BON DIA Aruba

Diasabra, 6 di Mei, 2006 | Website: Bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,25 Florin



Situación ta uno cu lo no por wanta mucho y como tal ta buscando alternativa

Tanto Barlock Caribbean Oil como Kwihi Corporation ta buscando comprado potencial

E donjonan actual no kier continua manera cos ta bayendo aworaki

Lesa pagina 2.

Gobierno di Aruba ta informa

Tur trahador di Wyndham Hotel lo mantene nan trabou

Despues di venta di e hotel aki

Lesa pagina 4.

Atraco arma na Valero Oranjestad

Lesa pagina 5.

Enbes di dicta sentencia e siman aki

Caso di daño y perhuicio di Paul vd Sloot contra gobierno ta keda habri atrobe

Lesa pagina 7.

Fiscal a pidi 5 anja pa e persona acusa di intencionalmente kita bida di un persona door di dale cu auto

Lesa pagina 3

Diadomingo awor

Open House di Cas di Emergencia di Cruz Cora

Lesa pagina 20.

Team Workers Union cu donacion na Clown Doctors



ORANJESTAD – TEAM Works Union Hotel a haci nan donacion na "Clown Doctors" di Dr. Horacio Oduber Hospital. E caminata "Walk it off", cu TEAM ta organisa anualmente pa asina celebra Dia di Labor, hunto cu su miembronan, empleadonan y nan famia, un biaha mas tabata un exito caminda tur hende por a participa. E aña aki a recauda fondo pa Clown Doctors. E suma recauda lo yuda cu e projecto cu Clown Doctors tin pa cu un buki di mucha cu lo Sali pronto riba mercado. Riba e potret por mira Clown Doctors, hunto cu representantenan di TEAM Workers Union y empleado.

Indicando cu gobierno di a faya barbaramento durante negosacion cu RIU y silvermoon

FTA ta acusa gobierno di ta negocia semper cu miedo cu inversionistanan grandi internacional

Esaki pa ora di campaña, por bin busca check serca e inversionistanan aki

Lesa pagina 3.





Ta admiti cu tin un problema entre Barlock y Valero cu tin cu soluciona

Valero a Barlock su punto debil y a atake einan cambiando tarifa di gasolina

Debe no ta mes halto cu Valero ta pretende cu e ta aworaki según Raymundo Barros

ORANJESTAD – For di anja pasa Barlock Caribbean Oil ta confrontando problema. Den un entrevista unico, director di e compania, Raymundo Barros ta cuminsa conta Bon Dia Aruba. E problema a cuminsa ora cu prijs di petrolio a aumenta den tal forma cu a cuminsa cumpra gasolina mas frecuente, cu ta duna e posibilidad sin embargo cu e por caba cubo na caminda.

ACUERDO ANTERIOR

Un acuerdo anterior entre Valero y Barlock mester a preveni problema den sentido cu ambos compania lo a yuda otro ora cu gasoline caba cu otro. Algo cu a sosode den pasado pa ambos compania, según Barros. E barco e biaha aki di Barlock a bolbe slip, ocasionando un problema di escases pa Barlock. A acudi como tal na Valero.

ANUNCIO DI SORPRESA

Pero Valero a anuncia di sorpresa cu e prijs di acuerdo cu nan tin, a cambia. E ta bira e mesun prijs cu ta bende gasoline na pomp. Pues como tal, e pomp no ta gana, y Barlock no ta gana. A wante pa un par di dia, pero esaki a resulta den un debe cu a acumula den un rato di ora. Pero no ta e debe cu Valero ta bisa, según Barros.



PARA COMPRA DI GASOLINE

A dicidi e ora di para e compra di e gasoline. A pidi gobierno den pasado pa ahusta e margen, no a haci. A pidi gobierno pa ahusta e transportación pero esaki tampoco a sosode. E unico arma cu a keda Barros ta pa stop di bende. Consecuentemente e plan di cumpra selecta lo por pone cu den futuro lo tin mas situacionan manera awor. Aunke ta bisa cu esaki tabata un excepcion. E problema cu tin ta parti di competencia. "Na unda cu nan ta wak bo weakness nan ta purba atacabo" Barros a bisa. Desafortunadamente e margen cu tin no por haci nada cune.

LOTE DI GASOLINE DIALUNA

Mientrastanto, dialuna Barlock ta ricibi nan lote di gasolina dialuna awor pa asina pone e situación bou normalidad atrobe. E problema según Barros ta cu e no por cumpra e gasolina pa e mesun prijs cu e ta bende cu e consumidor. Esei no ta negoshi. E ta pone e compania den un posición suak. Algo cu Barros ta confirma e momento aki.

DEBE NO TA ASINA HOPI

Pa loke ta e debe cu Valero ta papia cu e compania lo tin cune, Barros ta aclarea tambe. "Kwihi Corporation no tin ningun debe cu Valero. Barlock tin debe cu Valero pero atrobe, e debe cu tin ta hopi menos cu loke cu Valero a menciona" Barros a bisa. Aki ta unda cu tin parti di e problema según Barros. Den pasado bao di un gentleman agreement tabatin un debe y esaki a wordo paga.

RELACION ENTRE PARTIDONAN

Tin un relacion actual entre Valero y Barlock, unda cu partidonan ta conversando. Pero uno comercial aparentemente no tei aworaki. "Claramente tin problema cu lógicamente tin cu wordo resolvi" Barros ta bisa finalmente.

Situación ta uno cu lo no por wanta mucho y como tal ta buscando alternativa

Tanto Barlock Caribbean Oil como Kwihi Corporation ta buscando comprado potencial

E donjonan actual no kier continua manera cos ta bayendo aworaki



ORANJESTAD – Tanto Barlock Caribbean Oil como Kwihi Corporation ta buscando benta pa nan lugarnan. Barlock ta buscando comprado pa e compania aki, mientras cu Kwihi Corporation ta buscando benta pa su 4 pompnan di gasoline. Simplemente no por sigui asina, unda cu ta cumpra gasoline na 2 florin y ta bende na 1.72 florin. Asina e business no ta funciona, y no ta keda alternativa cu pa bende e lugar si sigui asina.

COMPANIA ARUBA

Según Barros, por bin ta cu por keda un compania cu ta keda existi na Aruba. Esaki por ta Valero pero Barros no kier haci mencion di esaki pasobra no tin ningun oferta di Valero pa cumpra Barlock Caribbean Oil. E situación sinembargo ta cu si tin un compania so, e situación por bira mas problemático pa Aruba si e compania unico aki, haye den un situación manera cu Barlock a haya su mes aden. Awor cu Barlock ta esun cu a faya, Valero a cai aden y a percura pa tin continuación di gasolin. Y e situación por tabata visa versa tambe. Pesei ta bon pa tin competencia. Tin hopi confusion riba e situación actual. Según Barros, si e accionistanan di Barlock dicidi di bende, ta nan decisión.

Indicando cu gobierno di a faya barbaramento durante negosacion cu RIU y silvermoon

FTA ta acusa gobierno di ta negocia semper cu miedo cu inversionistanan grandi internacional

Esaki pa ora di campaña, por bin busca check serca e inversionistanan aki

ORANJESTAD – Tanten cu sindicato FTA ta wardando sentencia di e caso di trahadonan di Aruba Grand, nan ta culpa gobierno di e situación cu e trahadonan a haya nan mes aden. "Nos tin cu senjala cu den nos pais den 2006, ora cu esnan responsable negocia e tipo di acuerdonan aki ; ora cu gobierno a wordo acerca y gobierno a pone cierto condicionan, nan a faya barbaramente" Anselmo Pontilius a declara e siman aki. Esaki gobierno a haci door di no cuida e interes di e trahadonan.

ENVOLVE SINDICATO

A mustra cu si e sindicato a wordo envolvi for di juni 2005 ora cu e benta tabata den tapara, nunca e situación lo a bira asina según Pontilius. A sigui mustra cu Alegro cu ainda no a habri completamente, no ta ningun diferente cu e situación di Aruba Grand hotel. Alegro a keda sera pa un anja y mei y e ta bayendo pa mas tempo sera, siendo cu e trahadonan nan salario y beneficionan ta wordo cubri tur estempo.

LOGRA ALGO SIMILAR

E sindicato ta sigui pensa cu nan lo por a logra algo similar, aunke no cu e mesun efecto. Pero e trahadonan lo a keda cu un ingreso. E debe di hipoteca, personal y di auto ta afectando e trahadonan seriamente según Pontilius. Si e trahadonan cuminsa traha awe mes na otro trabou, nan lo no cobra 20 dia di vacantie acumula durante un periodo di 20 anja na Aruba Grand. No lo cobra un luna di bonus na december y nan lo no tin seguro pa diente, bril pa nan yiunan tampoco.

GOBERNANTENAN

Aki gobernantenan un biaha mas ta wordo critica basa riba nan declaracion riba e caso aki según Pontilius. E contesta continuo di gobernantenan cu lo tin trabou tur caminda no ta manera cu ta wordo bisa. "Mayoria di gobernantenan cu ta papia ei, nunca di nan bida a perde trabou. Hopi di nan nunca a traha tampoco. Nan ta bai trabou pero no sa kico kier men traha" Pontilius a sigui bisa. Esaki ta loke ta haci e trahadornan dolor awe, e sindicalista ta sigui bisa.

ARUBA NA PROME LUGAR?

Ta mustra cu aparentemente na Aruba, hende no ta bin na prome lugar. Ora cu gobernantenan papia, nan tin cu pensa dos biaha pa no papia disparate. Ora cu ta negosha proyectonan grandi manera RIU cu ta bon bini, nan tin cu tene cuenta cu e edificio no ta bai vota. "Hende ta bai vota. Esei ta haci gran diferencia" Pontilius ta sigui bisa. Pero hende no ta bai vota cada cuater anja so tampoco, indicando cu nan lo por vota mas prome si e gobierno aki tin cu bai cas prome cu tempo.

FIRMAMENTO DI MINISTER

A mustra cu na momento cu prome minister ta firma un carta cu un compania multimillonario manera RIU, nan por a pone un clausula cu ta mara e compania na mantene e entrada di e trahadonan, tanten cu bo ta construi e hotel. No ta nada nobo según Pontilius. Pero no a tene cuenta cu esaki, sino a core campanja y bisa cu ta construi hotel nobo. A culpa tur gobierno cu ora cu nan negosha cu inversionistanan, nan ta negosha cu miedo pasobra hopi di nan kier keda bon cu e inversionistanan. Pasobra ora cu yega momento



di campanja, tin cu bai busca check pa promove campanja di cada campanja politico. Y tanten cu keda asina, según Pontilius , trahadonan ta mal para.

Otro dia ocupa den corte ayera mainta

Fiscal a pidi 5 anja pa e persona acusa di intencionalmente kita bida di un persona door di dale cu auto

Otro acusa di a horta auto a haya 6 luna di prison

ORANJESTAD – Fiscal a pidi 5 anja pa e persona B.J.R, acusa di intencionalmente kita bida di un persona door di dale cu auto. Den e caso di ayera, hues no a dicta sentencia mesora sino a pone e fecha di 19 di mei proximo pa 8'or y cuarto di mainta. Pero esei no tabata e unico caso cu a presenta awe. Tabatin 3 caso mas di cual nos tin un resultado mas.

HORTA ARTICULO

E siguiente caso cu a sigui tabata di R.F.B, cu a wordo acusa di a horta diferente articulonan for di un cas. Tambe e ta wordo acusa di a usa violencia contra dos agente policial. Den e caso aki Fiscal a pidi a pidi 7 luna pero e la haya 6 luna cu tenuitvoerlegging di 2 luna di prison di un castigo bieu.

CASONAN DIALUNA

Pa loke ta e casonan cu ta sigui dialuna, esakinan ta bastante. Pa 8'or y mei J.E.S. tin cu presenta dilanti mesa berde unda cu e ta wordo acusa di a horta gasoline for di un compania. Ta sigui e caso di 8'or 50 unda cu R.I.P. y R.P tin cu responsabilisa nan mes pa nan actonan. E personanan aki ta wordo acusa di a horta un of mas azulejo, un of mas machine di zaag y un of mas taira for di cas di un persona.

MAS HORTAMENTO

Ta sigui e caso pa 9'or y mei di S.G.A.B. cu ta wordo acusa di a horta diferente articulonan for di un scol. Mei ora despues ta sigui e caso di V.G.F. cu ta wordo acusa di a maltrata un persona cu un machete y di menasa e persona di kita su bida door di pone un machete na e persona su garganta.

SECUESTRO Y MALTRATO

Mei ora despues esta 10'or y mei, ta sigui e persona D.G.K. unda cu e persona aki ta wordo acusa di secuestra y intencionalmente maltrata un persona. Tambe e ta wordo acusa di maltrato y pa motibo di e maltrato e victima a ricibi heridanan na su curpa. D.G.K. ta wordo acusa di menasa un persona cu morto. E ta wordo acusa tambe di a kibra un bentana di auto di un persona.

HORTA AUTO

Mas caso pa e mainta ocupa ta sigui pa 11'or ora cu G.F.R.G.Q. tin cu presenta dilanti mesa berde unda cu e ta wordo acusa di a horta auto for di un persona. Tambe e ta wordo acusa di a menasa un persona cu morto door di usa un pistool. E persona aki ta wordo acusa di tin un arma di presion di aire den un lugar publiko. Finalmente pa un cuarto pa 12, J.X.A.J. tin cu bin dilanti hues pasobra e persona aki ta wordo acusa di maltrata un persona cu un palo di basora y pa motibo di e maltrato aki e victima a ricibi heridanan na su curpa.

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc. No. 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
ASST. HEFE DE BUREAU
Oscar Vidal
CORDINADOR EHECUTIVO
Benjamin Romero
REDACCION
Margarita Els
Keven Van Ommeren
Annalisa Gerlerkamp
Genevieve Garcia
E-mail noticia@bondia.com
REDACTOR EHECUTIVO
Tito Lacle
REDACTOR INVESTIGATIVO
Delma Arends
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Farro
(Redactor Ehecutivo)
Richard Brooks
Andres Krozendijk
deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNACIONAL
Mariano Heyden
Margarita Els
(Antiyas)
(Bonaire)
FOTOGRAFO
Debbie Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
ELECTRONIC PAGINATION
Gladys Palomino
Dina Maria
Michel Mejia
AVISO Y BENTA
Marijke Croes-Luidens
Wendy Wanopa
Elly Erasmus
Email:aviso@bondia.com
ARTE GRAFICO
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Erold de Haseth
Lando Rafael
ADMINSTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Trina Maduro
Mariella Carrera
Jenny Lobregd
Mirella Farro
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENCIA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Telefon 582-7800 / Fax: 582-7044
Email Adres:
noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Diaiuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor.
Www.bondia.com

Gobierno di Aruba ta informa

Tur trahador di Wyndham Hotel lo mantene nan trabou

Despues di venta di e hotel aki

ORANJESTAD - Relaciona cu e venta di Aruba Hotel Enterprises/Wyndham Hotel cu e compania Mericano Belfonti Capital Partners LLC, Minister President Nelson Oduber tabatin un combersacion diahuebs merdia cu sr. Alfonso Riverol kende ta Presidente di Aruba Hotel Enterprises y nan a participa gobierno di Aruba cu e compania nobo ya menciona cu ta doño ta mantene tur empleado den servicio di e hotel. Esaki a ser ricibi cu gran entusiasmo pa tur e empleadonan durante un reunion awe merdia.

Gobierno tambe a keda hopi contento cu e anuncio positivo aki. E comunicado aki a bini for di Gobierno di Aruba.

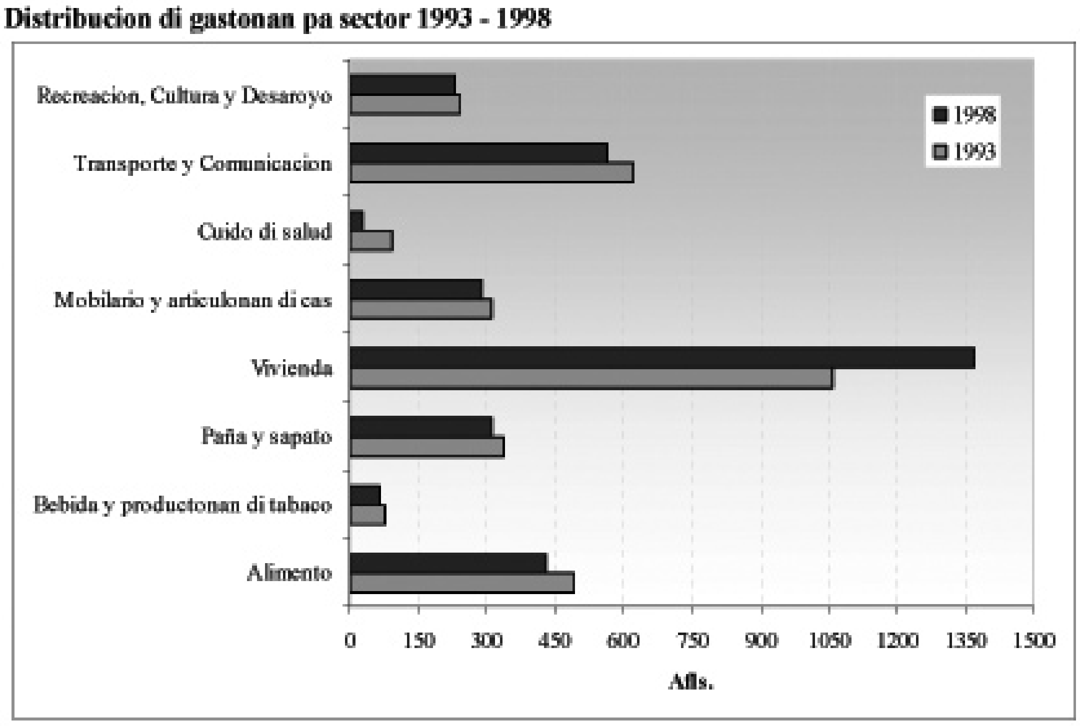
Encuesta "Unda mi Placa ta bai" di CBS riba bon caminda

Oficina Central Di Estadistica a drenta luna di mei cu e di tres grupo di bishita pa nan encuesta "Na unda mi Placa ta bai?". Den e luna di april e encuestadornan a bishita dos grupo di adres. Esaki tabata en total 312 hogar cu a permiti nos encuestadornan drenta nan cas y coopera cu e encuesta.
Pa fin di otro siman e siguiente, y ultimo grupo di hogar lo wordo bishita y CBS ta pidi pa nos poblacion sigui coopera cu e encuesta aki.

Na anja 1998 tabata e ultimo biaha cu CBS a ehecuta un encuesta di Entrada y Gastonan. Na 1998 un total di 799 adres a wordo bishita, di cual 498 hogar a duna nan cooperacion completo. Segun e resultadonan di e encuesta di Entrada y Gastonan na 1998, e hogarnan a gasta en total Afls.1,865,888.90 pa luna. Esaki ta un average di Afls.3746.76 pa hogar pa luna. Di e suma aki, Afls.1,371.46, esta 36.6 porciento a wordo gasta na e sector di vivienda (e sector di Vivienda ta inclui entre otro gastonan haci na mantencion, reparacion y expancion di cas, gastonan di utilidad (awa, coriente, gas). E di dos sector unda mas placa a wordo gasta na 1998 tabata e sector di transporte y comunicacion, esaki tabata Afls.564.93 pa luna.

Comparando e encuesta di Entrada y Gastonan di 1993 cu esun di 1998 e patronchi di gasto a mustra diferente cambio. Por ehempel na 1993 un average di Afls.490.12 a wordo gasta na alemento. Na 1998 e average a baha na Afls.429.93 pa luna. Den mayoria sector e hogarnan nan gasto a baha, cu excepcion di e sector di Vivienda. Na 1993 e resultadonan di e encuesta a indica cu Afl.1060.45 a wordo gasta na e sector di Vivienda. Mientras na 1998 esaki a subi cu 29 porciento, y ta un average di Afls.1,371.46 pa luna pa hogar. E gastonan total, pa tur sector, na average pa hogar a acumula te na Afls.3,746.76 na 1998 compara cu Afls.3,525.31 na 1993.

Distribucion di gastonan pa sector 1993 - 1998



Cu e encuesta di Entrada y Gastonan 2006 Oficina Central di Estadistica ta spera di por duna un bista entre otro con e patronchi di consumo di nos poblacion a cambia durante e ultimo ocho aña. Esaki ta un di motibonan importante pakiko CBS ta pidi e poblacion pa coopera pa cu e encuesta di Entrada y Gastonan 2006.

Dor di actualisa e patronchi di consumo ta bira posibel pa adapta e indice di prijs pa consumidor di Aruba na e situacion actual. Dor di e encuesta aki CBS ta spera di hanja un bista riba e evolucion di gastonan di hogarnan y e evolucion di e forsa di compra y e prijsnan. Cu un exitoso encuesta di Entrada y Gastonan lo ta posibel pa hanja un bista cla di forza di compra di e poblacion y e desaroyo di e aumentonan di prijs na Aruba. Sin e sorto di informacion aki ta casi imposibel pa proteha e forsa di compra di e poblacion.

PAAZ patient a bira hopi agresivo na Siribana

E tabata arma cu cuchiu

ORANJESTAD - Diahuebs 4 di Mei 2006, pa 9'or di mainta Central di Polis ta manda patruya di Santa Cruz na un cas na Siribana unda un mama tabata pidi asistencia di polis pa su yiu homber cu lo ta agresivo. Na yegada e señora ta bisa Polis cu su yiu homber di 54 aña, cu ta un PAAZ patient, lo ta hopi agresivo y a causa destruccion den e cas y herida su mes. Polis por a constata cu enberdad tabatin algun bentana kibra y e porta patras tabata destrui y tambe tabatin basta mancha di sanger den e cas. Via central a pidi refuerzo di ambulance y psychiatrische dienst pa bin yuda pero a resulta despues cu e yiu a baricadeer su mes den e camber door di pone un cashi dilanti die porta y lock tur porta y bentana.
Cu permiso di e mama a logra forza e porta di camber habri pa asina drenta pa yuda e homber. Unavez paden a bin ripara cu e camber tabata na sanger y e homber su braza tabata mara cu un paña tur na sanger. Den e otro man e tabatin un cuchiu cu cual e tabata menasa cu e lo mata ken cu yega serca. Negoshacion di parti di tur e instancianan presente no a logra pa e homber benta e cuchiu abow y entrega su mes y polis mester a usa traangas y rapidez pa asina desarme, boei e y asina transporte pa PAAZ cu ambulance.

Atraco arma na Valero Oranjestad

ORANJESTAD - Diahuebs 4 di Mei, pa 04:15 di marduga lo a sosode un atraco arma na Valero Oranjestad. Dos homber enmascara, aparentemente local, lo a yega na e sitio, los tiro y despues bay cu un suma chiquito di placa. Atraco Team tin descripcion di e antisocialnan y lo ta investigando caso aki. Cuerpo policial ta pidi tur hende cu ta traha na Stationnan di gasolin, convenient stores y otro lugarnan cu ta habri marduga, pa tene hopi cautela y usa mas tanto medidanan di seguridad posibel pa e trahadornan ta safe y evita perdida. Tambe ta pidi comunidad pa esnan cu por a mira algo pa por favor yama tiplijn di polis: 11141 y asina yuda combati crimen. Tur yamada ta keda anonimo.

Algun cambio riba e lista di docternan na warda

ORANJESTAD - Dr.J.M.M.Samuels kier informa pueblo di Aruba di algun cambio riba e lista di docternan na warda pa e luna di Mei 2006 y Juni 2006. Pa e luna di Mei dr. Bruzual tawata riba e lista pa ta na warda di 06 Mei 2006. Esaki a cambia y e docter na warda awor ta dr. Samuels. Riba e lista di warda pa luna di Juni 2006 dr. Samuels mester ta na warda dia 10 Juni 2006 y esaki a cambia pa dr.Bruzual. Nos ta pidi pueblo di Aruba, particularmente Pabou di Brug pa tuma bon nota di e cambionan aki.



SUPER SHOPPING

Mother's Day Specials

Cumpra bo
reglo pa Mama
Paña nobo a yega
Bata's. . .
Afl.3.20 pa riba
2 Pc Sets, Blusas
Handwork Shimis
T-shirts
Saya, Shorts
Tank Tops
Lingerie
Cabei Falso
Hopi Hopi
Cos mas

35%
SPECIAL
DIA DI
MAMA

05 FRI
06 SAT
07 SUN

3 DIA SO
riba tur cos
pa bo CAS
y CUSHINA
COMFORTERS
SETS, CORTINAS
ONLY 3 DAYS
35% Special

Super Special
SALE
Paña pa henter famia
Jeans 5pl pa
hende homber
paña pa babies

Riba tur appliances
special 15% Off
3 Dia so - Fri, Sat, Sun

Acessorios pa baño
coi hunga, cycles, fan
articulo pa school
holoshi, tas,
maletas
SUPER SUPER
Habri nonstop
8:30 te 6:30pm

OOSTSTRAAT #5 - Tel: 5822818 HABRI NONSTOP 8:30 te 6:30

BIN PROBECHA DI E GRAN OFERTA AWE!



Enbes di dicta sentencia e siman aki

Hues a opta pa habri caso di daño y perhuicio di Paul vd Sloot contra gobierno atrobe

A pone fecha di 30 di juni pa continua cu e tratamento

ORANJESTAD–Huesadicidi cu e caso di daño y perjuicio lo wordo sigui pa tratamento dia 30 di juni proximo. Esaki hues a dicta e siman aki, enbes di duna un veredicto den e caso cu Paul vd Sloot a entama contra gobierno di Aruba pa e situación cu vd Sloot a pasa aden anja pasa. Entre nan, un aresto como sospechoso den caso di desaparición di Natalee Holloway, unda cu a resulta despues cu vd Sloot no ta un sospechoso.

CASO ANJA PASA

Van der Sloot a entama un caso anja pasa pa cobra danjo y perjuicio y esaki a cuminsa su curso. Despues di tratamento di e caso aki, mester a bin un sentencia dia 1 di mei ultimo. Pero e siman aki hues a indica cu no ta duna un sentencia sino cu mester di mas información y como tal mester sigui cu e tratamento pa asina e por acumula mas información, según abogado di vd Sloot, mr Arie Swaen.

CASO INUSUAL?

E cambio aki, no mester wordo considera como algo inusual según abogado Swaen. "Tin hopi caso unda cu e hues tin suficiente información of e tin información cu e kier haya aclareacion riba nan" Swaen a bisa. Den e caso aki, semper tin e libertad pa habri e caso bek pa tratamento y pidi e información aki.

CASO HOPI AMPLIO

Mirando e envergadura di e caso, esta cu e ta hopi amplio mes, no por tin un sentencia dia 30 mesora según e abogado. "Tin hopi hopi stukken nan. Of e ta haya mas información y di dos, e por tin pregunta di e stukken cu e tin caba cu lo wordo aclarea e dia ei. E ora ei e ta haya chens pa studia e caso y bai bisa ki dia e ta duna su sentencia" Swaen a sigui bisa.

ACLAREACION

E caso mester aclarea, ta netamente uno unda cu vd Sloot ta pidiendo pa un suma financiero y nada mas. Mes momento no ta dunando e cifra cu vd Sloot ta pidiendo, aunke Bon Dia Aruba a comprende cu ta den centenares di miles di florin. Un di e motibonan ta pa e cumpli cu pago di e abogadonan.

CASO NA CAMINDA

Otro motibo cu tin pa hues den e caso aki habri esun specifico aki ta pasobra tin un caso penal na caminda ainda cu ta involucra e vd Sloot tambe y esaki ainda no a sera. Como tal hues a pidi fiscal mayor pa entrega tur documento y un Proces Verbal final dia 30 di luna pasa. Pero esaki no a sosode. Bon Dia a comprende cu mientras cu fiscal a cumpli cu entregamento di e documentonan, no a entrega e PV final ya cu e caso penal ainda su investigación ta habri.

FECHA DI ULTIMATUM

Awor Bon Dia Aruba a comprende cu fiscal a haya te dia 30 di juni pa entrega e PV final di e caso penal pa asina e hues por haya tur información pa e por trata e caso di danjo y perjuicio di Paul vd Sloot. Papiando cu e abogado Swaen, esaki a confirma pregunta di Bon Dia unda cu por tin linknan special entre e dos casonan aki pa cual hues a dicidi cu e mester di mas información. "Mi ta calcula cu e hues kier haya tur e informacionan pa asina e tin e caso den su totalidad pa tin un miho bista" Swaen a sigui bisa.

SUMA DI PLACA

Ta conoci cu na Merca, casonan di danjo y perjuicio ta genera miyones di dollar pa esnan cu ta cuminsa nan. Aki na Aruba esaki no necesariamente ta existi, aunke cu mes momento no tin un asina yama 'plafond' cu ta frena e suma cu un persona por pidi hues como danjo y perjuicio. "Den ley ta poni cu mester tin un decreto di gobernador of gobierno den cual nan por dicta un maximo. E decreto aki nunca no a Sali" Swaen a sigui bisa, indicando cu ta keda na e hues awor pa bai dicidi kico e altura di e suma por ta den e caso di danjo y perjuicio.

Chofer burachi a dal dos auto dilanti warda di polis na Playa

ORANJESTAD - Diahuebs 4 di Mei, pa 9'or di anochi Polisnan di Oranjestad, cu tabata subiendo auto di Polis dilanti warda di Playa, ta observa e pickup A-49777 biniendo cu velosidad halto den Wilhelminastraat y a observa dado momento cu e pickup en cuestion a dal dos auto cu tabata geparkeerd banda di caminda. Despues el a sigui un distancia cortico mas y a bin pega den un auto cu tabata geparkeerd dilanti di Cuba's Cooking. Dos peaton mester a bula un banda pa nan no wordo atropeya pa e auto aki. E chauffeur, e homber WLM, Suriname, di 42 aña a resulta di tabata bou di influencia di alcohol y a ser deteni mesora. Un auto involucra den e accidente aki tabata di e Consul di Venezuela cu a bin realisa un bishita di trabou na warda di Polis.





Cu meta pa sigui recauda fondo pa yuda esnan den mas necesidad

Aruba Lions ta organisa otro Feria di Alegria durante dos dia largo

Mayoria di tentnan ta disponibel pa scolnan cu kier participa

Delegacion di Staten di Antiyas a bin cera conoci cu Presidente di Staten di Aruba



Sra.mr.Bastien(Grif.Aruba), Sr.mrHanze(Grif.Cur), Sr.ing.Dwigno Puriel(Pres.Staten Antiyas),Sra.drsWyatt-Ras(Pres.Staten Aruba), Sr.Pedro Atacho(Cur)

ORANJESTAD - Ayera a yega Aruba un delegacion di Staten di Antiyas pa cera conoci Staten di Aruba. Riba e bishita aki sera conoci cu nos Presidente di Staten Sra.drs M.G.Wyatt-Ras pa despues haci un bishita pa cera conoci cu Ministro Presidente Sr.N.O. Oduber.

Presidente di Staten a ofrece e delegacion un lunch anto a sigui cu un encuentro cu e diferente lidernan di fraccion di e partidonan MEP, AVP, RED y MPA.

www.bondia.com



ORANJESTAD - Aruba Lions a proclama e aña Lionistico aki, como aña di entre otro,
educacion. Y esaki ta e motibo tambe, pakico nos ta poniendo mas infasis riba scol. Enbez di haci donacion na scol, nos ta ofrece nan durante e Feria aki, oportunidad pa nan mes recauda nan propio fondo.Mayoria di e tentnan lo ta disponible pa tur scol cu ta desea di participa.

Cu meta pa sigi recuada fondo pa yuda esnan den mas necesidad y duna pueblo e oportunidad pa pasa rato ameno den compania di famia y amistadnan. ALC un biaha mas ta organisa otro tremendo feria dia 2, 3 y 4 di juni proximo. Diabierna y diasabra e feria lo ta habri for di 6 or pa 12 or di atardi y diadomingo e lo ta habri for di 11 or di mainta te 10 or di anochi.

DIFERENTE WEGA

Ta bai tin diferente wega den e feria aki, manera: cobamento den bari, touwtjes trekken, tira dow, tira ficha, voetbal, balance ball, basket ball, roulette, shooting gallery, e famoso spookhuis, careda di cabai, enfin un sin fin di wega pa mucha y hende grandi.

CUSHINA BON SURTI

Manera custumber nos lo tin un bar y un cushina bon surti, cu cuminda y snack, manera barbecue, patechi, croket, batata hasa, pop corn y mucho mas. No lubida riba e tent di bolo. Lo tin sorpresa na granel. Premionan atractivo pa tur hende. Ademas nos lo tin caruosel disponible pa e chikitinnan.

BIN PASA BON

Bini uno bini tur, bin pasa rato ameno y sigur, bin kita poco stress y yuda ALC alavez recauda fonda pa esnan den mas necesidad. Musica lo ta na encargo di Miniteca Genie.

Aruba lo ta di fiesta un biaha durante e fin di siman 2, 3 y 4 di juni den Entertainment Centre. Feria, Feria y mas Feria di Alegria di Aruba Lions Club.



COCQUI PET PLACE

KIER A NOTIFICA SU CLIENTELA CU DIASABRA, 6 DI MEI, NOS LO TA HABRI PARTI MAINTA SI: DI 8:30 PA 12:00

Merdia nos lo ta sera.
sorry pa e inconveniencia y danki pa e cooperacion.

COCQUI PET PLACE WISHES TO INFORM ITS CLIENTS THAT SATURDAY, MAY 6, WE WILL ONLY BE OPEN IN THE MORNING, FROM 8:30 UNITL 12:00

We will be closed in the afternoon.
Sorry for the inconvenience and thank you for the cooperation.



Vice-presidente di Camara di Comercio di Paraguana no por a drenta Aruba

ORANJESTAD – Bon Dia Aruba a compila mas informacion relaciona cu e incidente cu a tuma den e seccion di Imigracion na Aeropuerto Reina Beatrix diahuebs anochi, ora cu dos miembro di e delegacion Venezolano cu a bini pa asisti na un charla cu a tuma lugar na ATIA e mesun anochi ei, a confronta problema pa drenta Aruba.

Manera Bon Dia Aruba a publica ayera riba su front-page, ta trata aki di e Alcalde di Curirubana (Venezuela), sr. Alcides Gutia Chirino, y e vice-presidente di Camara di Comercio di Paraguana.

E impasse cu nan a confronta ta relaciona cu un problema cu nan passport, ya cu ora nan a controla e "security code" di e documento aki, esaki no por a ser lesa pa e mashinnan cu ta ser usa pa realisa e trabou aki. E informacion aki cu a bini for di un fuente fidedigno ta indica cu esaki no tin nada di haber cu passport falso, sino cu un fayo tecnico ora cu e documento menciona a ser fabrica.

Loke si nos a haya sa ta, cu debi na e incidente aki e vice-presidente di e Camara di Comercio di Paraguana mester a retorna inmediatamente pa su pais; mientras cu e Alcalde di Curirubana a haya un despensacion special pa e por drenta Aruba, y asina participa den e charla cu a ser organisa dor di CORPOTULIPA (Corporacion para la Zona Libre para el Fomento de la Inversion Turistica de la Peninsula de Paraguana); Camara di Comercio di Paraguana y ATIA.

TEXAS ta busca
Carpinte Fini cu experencia pa traha mueble di projecto
pasa personalmente



Zona Liber di Paraguana 'Corpotulipa' ta haci presentacion na ATIA











ORANJESTAD - Representantenan di CORPOTULIPA, corporacion di Zona Liber di Paraguana, e siman aki a bin Aruba pa duna un presentacion amplio di e posibilidadnan pa inverti den e zona. Presidente Jose Luis Naranjo, despues di a experencia retraso pa motibo cu autoridadnan di immigracion no kier a reconoce e paspoortnan di Alcade di Carirubana, un ciudad na Estado di Falcon y e otro di un ehecutivo di Camara di Comercio y Industria di Falcon, a bai den detaye riba kico tur e peninsula di Paraguana ta ofrece.

Hunto cu nan tabata un grupo di empresario Venezolano, activo den e zona, kendenan a bin duna potencial inversionistanan Arubiano un imagen di nan experencia.

Corpotulipa ta mira un e posibilidad pa traha conhuntamente riba turismo. Segun Sr. Naranjo, Paraguana y Aruba por complementa otro specialmente pa e turista Europeo cu ta den busca di mas for di su biahe. Y Aruba, cu su exito y conocemento riba tereno turistico, lo ta un partner ideal den desaroyo di facilidadnan turistico na Paraguana. Potretnan ta di e anochi di presentacion na ATIA.

ATCO

Associated Transport Company (ATCO)
Is currently looking for candidates for the following positions in the Accounting Department:

Accounts Receivable Officer

Requirements:
- Minimum MBO (preferably HBO) level in accounting
- Minimum of 5 years experience in an Accounts Receivable Department of a big company
- Supervisory skills
- Good computer skills
- Good social and communication skills
- Good analytical skills
- Hands on attitude
- Able to work very accurate and organized

Accounting Officer

Requirements:
- Minimum MBO (preferably HBO) level in accounting
- Minimum of 5 years experience in bookkeeping and reconciling balance sheet accounts;
- Supervisory skills
- Good knowledge of computer and PC applications
- Good social and communication skills
- Good analytical skills
- Hands on attitude
- Able to meet deadlines

We offer you:
- An excellent position in a dynamic company
- Good benefits
- The challenge to grow with the company

If you are intrested you can send your resume till May 12, 2006 at our e-mail address: jlampe@atco.aw or you can fill out an application form at one of our offices. For more information, you can contact Jeanine Lampe at our Human Resource Department at telephone number 523-6610

Paga bon tino cu yerba rond di bo cas

Cuerpo di bombero cu mannan yen cu candela di yerba

Ayera tabata tin mas di 15 candela di yerba



ORANJESTAD – Por a tuma nota den e ultimo simannan cu tin hopi candela di yerba of di mondi cu tin nos cuerpo di bombero di cu mannan yen.

Ya ta un par di luna caba cu no tin yobida, pues e yerba nan halto cu tin tur a serca y asina trece peliger, si esaki nan pega candela den cercania di cas of sitionan residencial.

Mientras den otro casonan ora cu haci cura limpi, mirando cu mester paga dies florin pa cada biaha cu bai tira sushi, ta forsa personanan pa kima e yerba of sushinan den cura of pafo di cura, cu consecuencia cu e ta pega e yerbanan den cercania.

Hopi biaha esaki tin su consecuencia ya cu e tin peliger pa pega loke ta rond di dej, y mayoria biaha ta trata di cuartonan of tin biaha te hasta cas of apartamento.

Pues un bon conseho sigur lo ta si bo tin hopi yerba rond di bos cas, pa chapi esakinan of mantanan chikito pa asina evita cu nan por haci daño

No lubida vacuna bo yiu

ORANJESTAD - Fundacion Wit Gele Kruis consultorio na San Nicolaas, ta recorda mayornan cu muchanan cu a nace na aña 2001 pa corda pasa tuma nan vacuna di D.T.P. Dialuna 8 di mei 2006 for di 1or te cu 3or di atardi.Tambe ta recorda boso pa trece e kaarchi geel di vacuna di boso yiu.

Fundacion Wit Gele Kruis consultorio na Savaneta, ta recorda mayornan cu muchanan cu a nace na aña 2001 pa corda pasa tuma nan vacuna di D.T.P. Diamars 9 di mei 2006 for di 1or te cu 3or di atardi. Tambe ta recorda boso pa trece e carchi geel di vacuna di boso yiu.

SETAR
PARTICIPACION
SETAR N.V. ta informa su abonadonan cu ultimo dia pa paga cuenta di Telefon di Cas, Celular y SETARNET luna di APRIL 2006 ta:
DIALUNA 8 di MEI 2006
Abonadonan cu no haña nan cobransa na cas por acudi via www.e-cuenta.aw pa un copia. Tambe por yama 114 of pasa libremente na un di nos Teleshopnan of na oficina principal na Seroe Blanco.

El Gaucho
ARGENTINE GRILL
Feliz dia di Mama
EL GAUCHO RESTAURANT LO TA HABRI PA CELEBRA HUNTO E DIA TAN SPECIAL AKI, CU MUSICA EN VIVO, CUMINDA DI CALIDAD INTERNATIONAL Y SERVICIO CORDIAL.
TUR MAMA LO RICIBI UN BUNITA REGALO MAS UN GLAS DI CHAMPAÑA RIBA NAN DIA Y TAMBE NOS TIN UN MENU SPECIAL PA E DIA AKI PA SOLAMENTE $28.00 + 15%s.c.

Mother's Day Menu
APPETIZER
Classic Ceasar Salad
or Mini Pincho of Tenderloin
or Creamy Broccoli Soup
ENTRÉE
Rib Eye Steak or
Surf & Turf
Combination of Tenderloin Steak and Two Jumbo Garlic Shrimps
or
Grouper Fillet with Creole Sauce
or
Grilled Chicken Breast
DESSERT
Home made Flan
or
German Chocolate Cake
or Tiramisu Cake
ORARIO: 12'OR DI MERDIA PA 11'OR DI ANOCHI,
PA RESERVACION: TEL: 582-3677 OF 582-7205
MENU REGULAR TAMBE TA DISPONIBEL Y TAMBE MENU PA MUCHA


Un Celular Special pa un Persona Special
Feliz Dia di Mama
Mas Variedad
Mihor Calidad
Tremendo Prijs
SPECIAL
Sagem My X5-2
Afl. 149,-
SPECIAL
Siemens CF75
Afl. 249,-
SPECIAL
Samsung X640
Afl. 199,-
SPECIAL
Motorola V3
Afl. 299,-
GSM Primo
NEW!
Motorola V171
Afl. 99,-
NEW!
NOKIA 1600
Afl. 79,-
Afl. 59,- Trade-in
Post-Paid*
NOKIA 6230i
Afl. 287,-
NOKIA 6111
Afl. 347,-
NOKIA 3230
Afl. 140,-
NOKIA 6101
Afl. 50,-
NOKIA 6681
Afl. 412,-
NOKIA 8800
Afl. 1.012,-
NOKIA N90
Afl. 787,-
NOKIA 9300
Afl. 687,-
NEW!
NOKIA 6270
Afl. 500,-
NEW!
NOKIA 7360
Afl. 185,-
NEW!
NOKIA 7370
Afl. 425,-
NOKIA 5140
Afl. 0,-
SPECIAL
Motorola V3 RAZR Black
Afl. 0,-
Motorola V3 RAZR Blue
Afl. 150,-
NEW!
Motorola U6 PEBL
Afl. 312,-
Motorola E1 ROKR
Afl. 0,-
NEW!
Samsung D600
Afl. 400,-
NEW!
Samsung E620
Afl. 130,-
NEW!
Samsung X200
Afl. 25,-
NEW!
Samsung E530
Afl. 185,-
NEW!
Samsung E760
Afl. 210,-
Samsung E730
Afl. 200,-
Sony Ericsson 910i
Afl. 712,-
PalmOne Treo 650
Afl. 737,-
BlackBerry 7100g
Afl. 369,-
BlackBerry 7290
Afl. 469,-
Cu cada compra di un celular GSM PRIMO ricibi Afl. 35,- na yamada prepaga GRATIS.
Cu cada compra di un celular Post-Paid ricibi un SETAR GiftCertificate di Afl. 75,- GRATIS
* Prijs ta basa riba abonnement di Afl. 95,- pa luna mas 300 minuut GRATIS cu un contract di 2 aña.
*Oferta ta valido te cu dia 13 di Mei 2006 na SETAR Seroe Blanco y tur Teleshop.
SETAR
Pa mas informacion yama 139 of bishita nos website www.setar.aw

Minister President Oduber a sera conoci cu e Presidente di Staten nobo di Antiyas



ORANJESTAD – Diahuebs mainta un delegacion di Staten di Antiyas a bishita Minister President Nelson Oduber.

E delegacion aki ta consisti di Dwigno Puriel, Presidente nobo di Staten di Antiyas, Pedro Atacho y Franklin Hanze kende ta Griffier di Staten.

Nan bishita ta pa sr. Oduber sera conoci cu e Presidente nobo di Staten.

Durante nan bishita nan a wordo acompaña door di Presidente di Staten di Aruba Mervin Ras.





50 aña di existencia di Directie Informatievoorziening en Automatisering



ORANJESTAD – Directie Informatievoorziening en Automatisering (DIA) a wordo funda riba 4 di mei 1956 pa 11'or di mainta ora cu Gezaghebber Mr. L.C. Kwartz, a cende e machine di tabuleer. E tempo ey su nomber tabata ta: Centrale Tabuleerdienst. E procesamento tabata tuma lugar pa medio di switchboard (schakelbord) y punchcards (ponskaarten).

Na 1970 e nomber a wordo cambia pa Centrale Dienst voor Mechanische Administratie (CDMA) y a bai over pa usa computernan cu un memoria di 24 Kilobyte cu ta haci uso di punchcards y magnetic disks (magnetische schijven).

Na 1980 e nomber a wordo cambia pa Servicio Central di Computacion (SCC). den e periodo aki a instala e prome mainframe, un sistema S/370 cu un memoria di 256 Kilobytes sigi door di un sistema IBM/4341. Na aña 1987 e prome sistema online a bai den aire. Den e sistema online ta usa terminal cu ta directamenta conecta cu e mainframe (computer cu tin grandura di un kashi grandi di paña). Aki tabata trata di e sistema di caha (debiteurenad ministratie) pa Ontvanger der Belastingen. Esaki tabata e inicio di reemplazacion di diferente sistema di batch. SCC a cuminsa duna servicio tambe ariba tereno di Personal Computers.

Na 1990 SCC a muda pa san Nicolaas y alabes a bai over riba un mainframe nobo (ES/9370) cu un memoria di 8 Megabytes. Na 1992 a bai over riba un ES/9000 cu tabata conecta riba e database di IBM na Canada. Na 1993 a instala un AS/400 banda di e ES/9000. E tempo aki tabata tin conecta cu otro



e ES/9000, AS/400 y un red di PC (tokenringnetwork). Na 1997 e nomber a wordo cambia pa e nomber actual cu ta DIA. Na final di milenio DIA hunto cu diferente departamentonan di gobierno a haci un esfuerzo grandi pa tur sistema automatisa tabata cla pa e problematica di aña 2000.

Diadomingo awor

Minister di Husticia Rudy Croes ta na Tele Aruba

ORANJESTAD – Diadomingo awor tin un otro programa 'Mey ora cu nos gobernantenan' y e biaha aki ta toca turno na Minister di Husticia Rudy Croes cu lo ta den entrevista cu e presentador sr. Johnny Habibe.

Minister Croes lo elabora riba e rotacion den Cuerpo Policial, ilegalidad, funcionamento di e radarnan, visbility teamnan, e departamento nobo IASA, peticion pa nacionalidad Hulandes, expansion di KIA, Cuerpo di Bombero y tambe riba derecho di existencia di su Ministerio.

E programa aki lo pasa diadomingo pa 9'or di anochi na Tele Aruba.



Servicio di Impuesto ta informa cu cobransa di "grondbelasting" 2006 a sali

E cobransa tin fecha di 16 di mei 2006

ORANJESTAD – Servicio di Impuesto ta informa cu e cobransanan di impuesto riba propiedad inmovibel (grondbelasting) pa aña 2006 - fecha 16 di mei 2006 - a sali. Aki ta sigui un splicacion cortico encuanto e sorto di impuesto aki.

KEN TA PAGA GRONDBELASTING?

Tur cliente cu ta doño di un bien inmovibel (propiedad) dia 1 di januari ta paga grondbelasting. Pues, den caso cu a bende un propiedad den curso di aña, esaki no tin influencia riba e cobransa di grondbelasting di e aña ei.

Ademas ta asina, cu e cliente cu tin un tereno den erfpacht (cu of sin edificio riba dje) tambe ta paga grondbelasting. Den e caso aki e cliente ta paga tanto e canon di erfpacht como e grondbelasting.

CON TA DETERMINA E COBRANSA?

En principio ta determina e cobransa a base di e balor di e bien inmovibel. Pa esaki ta tuma como punto di salida:

1. e balor riba mercado liber (balor economico). Pues e balor di e propiedad si bende bou circunstancia normal of

2. ta uza e balor di huur anual bou circunstancia normal.

Circunstancia normal ta nifica: e prijs normal y no e prijs cu ta duna na famia of amigo.

Mester remarca si, cu por tin cambio den calculacion di e balor segun e dos puntonan menciona akiriba, depende e situacion (condicion) di e propiedad.

PERIODO DI 5 AÑA

E balor di un propiedad ta conta pa un periodo (tijdvak) di 5 aña. Na cuminsamento di e periodo di 5 aña ta stipula e balor di e bien inmovibel y cada aña lo uza e mesun balor aki pa e siguiente 5 añanan. E periodo actual ta core for di aña 2002 te cu 2006. Esaki ta nifica cu e cobransa di aña 2006 ta mescos cu esunnan di aña 2002, 2003, 2004 y 2005. Na aña 2007 lo cuminsa un otro ciclo nobo di 5 aña y e ora ei Inspector lo reevalua tur e balornan di cada propiedad, cualnan lo keda valido atrobe pa e siguiente 5 añanan; pues te cu aña 2011. Esaki ta nifica cu otro aña e cliente lo por ripara un cambio den e balor di su propiedad(nan).

CAMBIO DI BALOR

Den caso cu durante e periodo di 5 aña e situacion of condicion di e propiedad a cambia di forma cu esaki tin consecuencia pa su balor, e ora ei Inspector por cambia e balor registra di e propiedad ei durante e periodo di 5 aña. Un propiedad por cambia di balor por ehempel door di construccion adicional (bijbouw), renovacion of desstruccion (p.e. door di candela).

Cambio den destinacion di e propiedad tambe por tin consecuencia pa e balor. Por ehempel: a dicidi pa uza un cas pa un negoshi (speelschool, restaurant, kapsalon).

TARIFA / DISPENSACION

For di e balor total di e biennan inmovibel ta kita e suma di Afl. 60.000,= E parti aki ta liber di impuesto. Cada contribuyente ta haya e dispensacion aki un solo biaha riba e balor total di tur su propiedadnan. Despues di deduci e suma di Afl. 60.000,- for di e balor total, ta cobra e impuesto (grondbelasting) segun e tarifa di 0,4%. Ehempel:

Balor total di e propiedadnan Afl. 250.000,=,

Kita: Afl. 60.000,= (dispensacion)

Resto: Afl. 190.000,-

E impuesto ta bira Afl. 760,- (0.4% di 190.000).

KICO PA HACI ORA UN PROPIEDAD NO TA DEN UZO?

Den caso cu p.e. un edificio/cas ta bashi y no ta den uzo, ta posibel pa e cliente pidi dispensacion di grondbelasting. E ora ei, e no mester paga grondbelasting durante e periodo den cua e edificio a para bashi. Den un situacion asina ta bon pa e doño(nan) acudi na e seccion di grondbelasting pa e posibilidadnan y e condicionnan stipula pa e casonan aki.

Obhecion

Si un contribuyente no ta di acuerdo cu su cobransa, e por entrega un carta di obhecion, den cua e ta splica na un manera cla cua ta e motibonan pa e obhecion. Tambe e por pidi Inspector pa scuch'e prome cu tuma un decision. Pa loke ta e cobransa di aña 2006, mester entrega e carta di obhecion no mas lat cu dia 16 di juli 2006. En principio e cliente por haci obhecion solamente den e prome aña di e ciclo di 5 aña (aña 2002). Solamente si den curso di e añanan despues di e prome aña, presenta un situacion extraordinario, anto e ora e cliente por haci obhecion den un di e otro añanan, den e caso aki pa aña 2006. Pa mas informacion riba esaki, por acudi na e seccion di grondbelasting.

POSPONE PAGO DEN CASO DI OBHECION

Den caso cu e cliente a entrega un carta di obhecion, tambe ta posibel pa e haci un peticion pa pospone e pago (uitstel van betaling) riba e cobransa - sea completamente of parcialmente - te ora cu Inspector tuma un decision riba e obhecion. Esaki lo evita extra gasto p.e. di un recordatorio (aanmaning) of dwangschrift. Pa e peticion aki Servicio di Impuesto tin un formulario disponibel cu e cliente por yena y ta obtenibel na seccion "Front-Office" y/of seccion Grondbelasting. Tambe ta posibel pa haya e formulario riba internet via e website: www.siad.aw. Ontvanger ta dicidi si e ta honra e peticion pa posponemento di pago.

APELACION

Despues cu Inspector tuma un decision riba e obhecion, e cliente tin chens pa bai hues, si ainda e no ta di acuerdo cu su cobransa. E ora ei, dentro di 2 luna despues di e fecha di e decision di Inspector e ta entrega un carta di apelacion na Raad van Beroep voor Belastingzaken, situa na Wilhelminaplein 4, Willemstad, Corsou of J.G. Emanstraat 51, Aruba.

Si e propiedad no ta registra

Si e cliente tin un propiedad cu no ta registra pa grondbelasting, ta consehabel pa e registra e propiedad aki na Servicio di Impuesto, seccion di grondbelasting. Esaki ta necesario pa evita cu e cliente ta haya su mes confronta cu cobransa cu por bai te 5 aña atras na un solo momento.

Pago di cobransa

Manera conoci, lei ta permiti pa paga e cobransa den cuatro termino. Cada termino ta consisti di tres luna (kwartaal) y ta caduca e delaster dia di cada tres luna di e aña coriente. E termino legal cu a caduca caba na momento cu e cobransa sali, mester wordo paga dentro di un luna despues di fecha di e cobransa.

E cobransa di aña 2006 ta fecha 16 di mei 2006. Esei kier men cu e prome termino di pago legal igual na 25% di e suma di cobransa ta vence dia 16 di juni 2006. E resto di e cobransa por wordo paga durante e resto di aña 2006 bou condicion cu na final di cada tres luna di aña tin cada bes 25% mas di e cobransa ful paga. Aki ta sigui un bista di e terminonan legal di pago:

GRONDBELASTING 2006

Fecha di cobransa :16 di mei 2006, Prome termino ta caduca :16 di juni 2006--> 25% di e cobransa mester ta paga Di dos termino ta caduca :30 di juni 2006--> 50% di e cobransa mester ta pagaDi tres termino ta caduca :30 di september 2006--> 75% di e cobransa mester ta pagaDi cuater termino ta caduca :31 di december 2006--> e cobransa mester ta paga completamente En caso cu e cliente no a paga of no a paga suficiente segun e termino legal, e ora ei Servicio di Impuesto por cuminsa cu e proceso di cobramento mesora despues cu e termino caduca. Esaki ta nifica cu lo no tene cuenta mas cu e demas terminonan legal pa haci e otro pagonan.

Por ehempel: den caso cu un cliente tin placa pa haya bek y despues di e fecha cu e prome, di dos termino y/of di tres termino a caduca ainda e no a paga 75% di e cobransa, e ora ei e suma di e cobransa di grondbelasting lo wordo desconta completamente for di e suma cu e cliente mester haya.

Pues, practicamente e cliente ta perde su derecho pa paga e resto di e cobransa den e siguiente termino legal. Pesei ta consehabel pa tur cliente tene cuenta cu e terminonan legal aki y haci e pagonan manera lei ta stipula. Esaki ta importante pa evita cualkier inconvenencia..

MAS INFORMACION

Pa mas informacion encuanto grondbelasting en general of e cobransa di grondbelasting 2006, e cliente por acudi na Servicio di Impuesto, seccion di grondbelasting na L.G. Smith Boulevard 110 (exedificio di VAD) of yama na telefon 583-8971. Tambe ta posibel pa manda un fax na number 582-6894. Pa tur asunto di pago p.e. areglo di pago, e cliente mester acudi na oficina principal situa na Paardenbaaistraat 11 of yama na telefoon 583-1800.



Cumpra algo special pa Mami - Mother's Day New Collections
SAGARI II

Un Blusa / Saya / Carson / Capri / Set di Linen pa Mama
COLLECTION NOBO DI PAÑA A YEGA!
Diadomingo habri 8'or te 2'or OPEN SUNDAY
Essence Couture 100% Linen Clothing
Maternity Clothing New, New
2pc Sets 100% cotton
2pc Pants Capri Sets
2pc Dressy Sets
Bachi Deftig Small te XXXXL
Blusas te size 4XL - Capris, Jeans tur size
Tas, Holoshi, Faha, Accessories nobo nobo.
Paña pa muchanan y Babies na nos
Kid's Department Sapato, Keds,
Sandalia, Slof pa muchanan.
Caya Grandi #64 dilanti CMB - Tel: 5884488 habri nonstop 8:30 te 6:30
SAGARI II

Parlamentario Marlon Werleman di MEP ta bisa:

Opositornan mester corda ken a trece Silver Moon Aruba

ORANJESTAD – E discusionnan rond di Aruba Grand a hala atencion di tur hende y varios politico a expresa nan mes riba e asunto.

Parlamentario Marlon Werleman a indica cu e compania lo bai inverti 100 miyon den e reconstruccion di e hotel nobo, cu lo carga e nomber di Riu Palace y logicamente como inversionista y cumpradonan, nan mester cuminsa cu un capitulo nobo y den e caso aki Minister Presidente y Gabinete Oduber cuater, lo bai sa di vigila e mercado laboral, na momento cu e hotel ta den construccion y na momento cu e bai den apertura pa loke ta trata tumamento di e trahadonan.

E politica di hala tur problema den scochi di gobierno, esaki sigur no ta na su luga, y esaki ta contribui na un atmosfera negativo den pais Aruba.

Den cuadro aki sr. Werleman kier a toca e aspecto politico cu ta wordo hunga den caso di e trahadonan. Fraccion di MEP a tende di opositornan cu a haci un comparacion cu Radisson y esaki tambe lider sindical Pontiluis tambe a haci referencia na esaki y pa Werleman Radisson tabata completamente un otro asunto y gobierno tabata doño y accionista den Dutch Co y tabata coresponsabel pa e trahadonan den e caso di Radisson, pues no ta algo cu por keda compara cu otro.

E otro aspecto ta, cu MEP a wordo acerca pa hopi di nan hendenan, cu ta bisa y mira sr. Pontiluis despues di a Sali for di corte, den palabranan fuerte tambe a medio culpa gobierno pa e situacion di e trahadonan y hopi di e hendenan a bisa cu ohala cu Sr. Pontiluis tabata mes fuerte den su negoshacionnan na Silver moon, sigur e trahadonan ora ei lo a haya mas bentaha di e situacion aki.

Ta pesei mes MEP ta kere cu Partido AP a bula riba e situacion aki, mester corda Partido AVP ken a trece silver moon Aruba, ken a regala patrimonio di pueblo na prijs di baca flaco, e tempo ei na 3.5 miyon dollar y awe nan ta bende pa 20 miyon dollar,



pueblo mester puntra kico ta pasa cu e diferencia, e ganashi cu ta wordo haci, e ganashi cu e doñonan di silver moon ta strica, pa motibo pa sa cu e tempo aya cu a bende na 3.5 miyon y awe cu e ta wordo bendi, cuanto di e placa aki lo keda Aruba y cuanto e pueblo aki lo conta cune di su fare share y no simplemente e placa aki ta bai den saco di esnan cua probecha di e situacion aki.

Partido MEP lo bai haci pregunta na Minister di Finanzas, pa informa Parlamento, cuanto di e placa aki ta keda pa pais Aruba, ya cu pais Aruba den pasado tambe tabata tin parti den e hotel aki.

Hecho ta cu tur hende por haya sa e contesta caba, paso e hotel a wordo bendi cu silver moon den pasado, pues mucho di e placa aki lo no keda Aruba of kisas no a ni yega Aruba mes.

Aunke cu a drecha esun cu tabata fatal pabou di Fantastic Garden

Habitantenan di Bushiri y bicindario hopi malcontento cu e caminda

Nan ta pensa cu pa un par di shen meter cu tabata falta por a termina e caminda te Santa Helena



ORANJESTAD – Bon Dia Aruba a haya varios reaccion di habitante nan di Madiki y Bushiri cu a trece nan disgusto cu e caminda Bushiri pa Hato.

Manera tur hende sa pa basta tempo caba e caminda cu ta pasa pabou di Fantastic Garden a wordo drecha parcialmente, cu a trece un alivio grandi pa tur hende.

Sinembargo e trabou no a wordo haci completo, for di Bushiri parcela #10 te cu Madiki parcela # 116 e asina hopi ge lapi cu ta parce cu ta buraco e caminda tin.

Otro banda mester bisa si cu gobierno ta traha cu un presupuesto y tin caminda cu tin mas prioridad cu esun menciona.

Otro problema cu nos tin cu e careteranan ta cu e formula cu nan ta uza ta pa vehiculonan normal, core riba dje. Nunca no a plania pa traha careteranan mas duradero caminda e truck nan pisa no por destrui nan den apenas un par di luna, of pone e caretera sak.

Ta scohe caminda di mas barata a lo largo ta sali bo mas caro.

Segun John van der Biezen (AVP):

Manipulacion y hungamento cu sentimento di imigrantenan dor di Ministerio di Husticia

Esaki ta causa cu e gobierno ta haye confronta cu e resultado nan actual

ORANJESTAD – Den su comunicado di prensa miembro di partido AVP, John van der Briezen ta bisa cu den e periodo di maneho di Minister di Justicia den Gabinete Oduber 3 a sali den publicidad hopi escandalo den e maneho ariba tereno di admision di imigrante nan na Aruba.

Segun e miembro di AVP, hopi promesa a ser haci durante di campaña na imigrantenan cu a bin pa traha na Aruba pa busca un mihor futuro pa nan y nan famia nan.

Na Aruba e asunto nan di imigracion ta wordo regla a base di ley nan y regla nan stricto. Aparentemente e regla y ley nan a ser poni un banda durante di campaña caminda a tuma lugar un fiesta cu ambiente politico caminda promesa nan a ser haci na imigrante nan, kende yen di speransa a pone nan confianza den e mandatario di Husticia, kende awe no por cumpli cu nan pasobra:

1)Ta trata di promesa nan no hancra den ley y 2) Tur autoridad tocante maneho di admision di stranhero a ser kita for di Minister Rudy Croes door di intervencion di mandatarionan Hulandes kende tambe a señala iregularidad nan den e maneho di e Minister di Husticia, Sr Rudy Croes.

Awendia nos por constata den medionan di comunicacion con diferente check nan pa ricibi permiso a ser publica. No ta un secreto cu iregularidad y fraude nan a tuma lugar den DINA. Prueba nan di esaki nan constantemente ta wordo señala.

E desaroyo nan aki sigur no ta na beneficio di Aruba.

Impresion nan robes a wordo crea den e maneho di admision di imigrante nan door di Ministerio di Husticia. Mester ser crea un maneho sano y confiabel pa admision di imigrante nan y siguramente e imigrante nan cu a ser permiti pa traha y biba na Aruba mester wordo integra den nos pais. Nos mester ta discreto pa nos no descrimina y sigur mester tin e respet mutuo.

Tur esnan cu ta bibando legalmente aki na Aruba, ta forma parti di e comunidad Arubano y conhuntamente ta carga e pais aki. Aruba ta un pais chikito cu hopi habitante, caminda mester introduci un maneho caminda crecemento di e pais no por tuma lugar den un forma descontrola.

Un Ministro di Husticia mester duna contenido na e palabra, husticia y duna ehempel den tur aspecto cu ta regarda husticia. Hungamento cu sentimento di hende sigur lo no trece bon resultado pa maneho di un mandatario.



Un ehempel chikito ta e 3 dama nan Dominicana cu a ser usa den temporada di campaña pa traha ariba un cas di campaña di Minister di Justicia Rudy Croes na San Nicolaas sin pago caminda un coordinador di dicho minister a haci insinuacion nan pa tene relacion sexual cu nan.

E resultado actual ta bisto, cu awe, Minister di Husticia no ta dispone mas di e maneho di imigracion. Gobernantenan mester mustra respet y tambe inspira respet. Un gobierno cu ta sembra pas lo cosecha union, un gobierno cu sembra intriga lo cosecha rebeldia. Esaki tabata e comunicado di prensa di sr. John v/d Biezen, kende ta miuembro di partido AVP.

Sale
SAMSUNG
omni ARUBA
Frankrijkstraat #9 Tel. 588 9540

Sale

BARATILLO * SALE * BARATILLO * SALE

MINI COMBO MUSIC CENTER

MAX-C550	1300W	Afl. 199.00
MAX-C670	3300W	Afl. 299.00
MAX-DC990	10000W	Afl. 650.00

HOME THEATER - DVD/VCD/MP3

HT-P10		255W	Afl. 295.00
HT-P30		550W	Afl. 399.00
HT-P40	5CD	800W	Afl. 450.00
HT-P38	5CD/USB	800W	Afl. 599.00

DVD PLAYERS

DVD-P350	DVD/CD/MP3Karaoke	Afl. 140.00
DVD-HD850	DVD/CD/MP3	Afl. 199.00
DVD-V5500	DVD/VCR Combo	Afl. 175.00

REFRIGERATORS

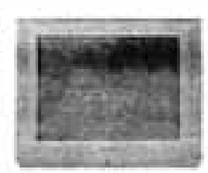
RS21NASW	21CuFt White S/S	Afl. 1,999.00
RT47MASW	17CuFt White	Afl. 999.00

TV's

TXP2011	20"Flatscreen/Mono	Afl. 250.00
TXP2728	27" Flatscreen/Mono	Afl. 550.00
CL21K30	21" Flatscreen/Stereo	Afl. 299.00
CL25M2	25" Flatscreen/Stereo	Afl. 550.00
CL32Z3	32" Flatscreen/Stereo	Afl. 1,599.00

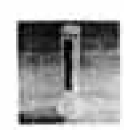
PROJECTION TV's

SP42L6HR	42"	Afl. 2,899.00
SP43Q5HL	43"	Afl. 1,699.00
HLP5063W	50" HDTV	Afl. 4,49900
HLR5067W	50" Surround	Afl. 4,499.00
HLP6163W	61" HDTV	Afl. 5,500.00



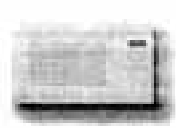
MISCELLANEOUS

AW70	Washer Autom. 7Kg	Afl. 499.00
VCC4030	Vaccuum Cleaner.	Afl. 100.00
FS10	Tower Fan w/Remote	Afl. 75.00
FS45	Stand Fan 18"	Afl. 50.00
FTS35	Stand/Table Fan 14"	Afl. 75.00
FS40	Metal Stand Fan 16"	Afl. 95.00
RW13	Wine Cooler 29 Btls.	Afl. 499.00



MICROWAVE

MW1050	1.0CuFt 1000W Black	Afl. 150.00
MW1480	1.4CuFt 1100W Stainl.	Afl. 199.00
MW1980	1.9CuFt 1100W Stainl.	Afl. 225.00
MG1340	1.3CuFt 950/1300W Grill	Afl. 200.00
MD1200	1.2CuFt 1000W Round	Afl. 190.00
MT1099	1.0CuFt 1000W Toaster/Baker	Afl. 350.00



Prijsnan ta valido 26, 27 y 28 April

OP = OP

Nos ta habri di 8.00 pa 6.00

GAS RANGES / STOVES

FSF11K/T	20" Advance White/Brown	Afl. 275.00
FSK11K/T	30" Advance White/Brown	Afl. 375.00
FSF14K	20" Capri White Electronic	Afl. 400.00
FSK14K	30" Capri White Electronic	Afl. 475.00
FSK45K	30" Stratus White & Grill	Afl. 650.00

Sale

SPLIT UNITS - INSTALLED, BRACKET, KABELGOOT

Daikin FT/R25 - 10,000Btu	Afl. 999.00
Daikin FT/R35 - 12,000Btu	Afl. 1,199.00
Daikin FT/R50 - 20,000Btu	Afl. 1,499.00
Daikin FT/R60 - 24,000Btu	Afl. 1,699.00

DAIKIN

SPLIT UNITS - INSTALLED, BRACKET, KABELGOOT

Midea MSB09 - 9,000Btu	Afl. Sold Out
Midea MSB12 - 12,000Btu	Afl. 795.00
Midea MSB18 - 18,000Btu	Afl. 1,175.00
Midea MSB24 - 24,000Btu	Afl. 1,475.00
Midea MSG09 - 9,000Btu 110V	Afl. 795.00
Midea MSG12 -12,000Btu 110V	Afl. 895.00

Midea

BARATILLO * SALE * BARATILLO * SALE * BARATILLO * SALE * BARATILLO

Di dos encuentro di tur departamento cu ta resorta bou di Ministerio di Labor, Cultura y Deporte

Minister Ramon Lee a reuni cu tur su departamento- y NGO-nan pa fomenta partnership

ORANJESTAD - Manera ya conoci aña pasa Minister Ramon Lee, hunto cu staf di Ministerio di Labor, Cultura y Deporte (MACS), a reuni cu liderato di tur departamento cu ta resorta bou di su Ministerio como tambe cu e directiva y gerencia di tur Organisacionnan No-Gubernamental (NGO) cu ta resorta bou di su ministerio.

PRESENTACION DI CADA ORGANISACION

Aña pasa entre otro Minister Lee a laga su staf y personal cera conoci cu su gremio di trabou. E biaha aki e encuentro tabata netamente pa tur departamento y organisacion cu ta resorta bou di Ministerio di Labor, Cultura y Deporte duna un presentacion di nan organisacion y nan plan di accion pa 2006. Di e 27 instancianan cu ta cai bou di responsabilidad di Minister Lee, 20 tabata presente y tur 20 a tene un presentacion di 10 minut parti mainta di e encuentro. Despues di merdia tabatin un tayer bou di guia di Aruba Learning & Service Solutions.

Loke a resalta for di e presentacionnan ta, cu tin hopi posibilidad di traha hunto y forma partnership, manera ta e intencion di Minister Lee pa e proximo añanan. Mayoria organisacion ta traha riba tereno di maneho, investigacion y ehecucion. Tur organisacion tin e tarea di duna informacion y mayoria ta hasi esaki tambe den forma di educacion.



Riba potret por mira Minister Ramon Lee hunto cu representante di e instancia y organisacionnan NGO cu ta resorta bou di su ministerio.

PARTNERSHIP TA REKERI MAS CU SERA CONOCI CU OTRO

For di e reunion por a saca afo cu pa traha den un forma integral pa medio di partnership, sera conoci cu otro so no ta suficiente. Mester bai traha mas hunto pa asina siña analisa un situacion, mester duna informacion pa asina comprende un situacion y di un forma structura hunto cu MACS lo por yega na sinchronisa trabounan cu tin relacion cu otro. Tabata bisto cu hopi di e actividadnan cu e diferente organisacionnan ta ehecuta tin como meta por ehempel organisa curso, duna subsidio, yega na un centro di investigacion y documentacion, crea un databank, duna informacion y educa pueblo riba tereno di labor, cultura y deporte. Pa por logra e metanan aki partnership ta algo sumamente importante, pero no solamente entre e insancianan di un ministerio, pero tambe cu instancianan di otro ministerio. Entre otro a bin dilanti e importancia pa traha hunto cu instancianan Juridico, di Educacion, di Turismo, di Asuntonan Social, di Salubridad Publico etc.

E impacto cu actividadnan deportivo y cultural tin, riba e desaroyo sano y general den nos comunidad, specialmente riba e desaroyo di nos hobennan ta algo cu mester ser carga conhuntamente pa tur ministerio cu tin algo di haber cu labor, cultura y deporte.

Pa e motibo aki ta sumamente importante pa Gobierno di Aruba pone prioridad, banda di educacion y prevencion di criminalidad, tambe na nos maneho deportivo y cultural. Por logra bienestar na Aruba solamente si duna mas atencion na un forma di traha mas preventivo riba tereno di criminalidad y problemanan social.

E representantenan di cada departamento na e encuentro di dia 6 di april 2006 di Ministerio di Labor, Cultura y Deporte a duna di conoce cu nan ta sumamente contento cu e espacio cu nan ta haña pa por sera conoci mas di acerca cu otro. Na juni proximo lo tin e siguiente encuentro caminda lo bai mira con por inicia cu cierto partnership, pa asina haci e deseo di Ministerio di Labor, Cultura y Deporte bira realidad. En todo caso ya Idefre a ofrece di organisa un caminata pa tur deparamento y organisacion cu ta resorta bou di Minsterio di Labor, Cultura y Deporte, cu Minister Ramon Lee na cabes di e caminata.

Vakantie??
Rep. Dominicana, Mexico, Costa Rica
Florida, Las Vegas, Canada, New York, Atlanta
Argentina, Brasil, Ecuador, Peru, Isla Margarita,
Merida, Europa, Crucero y hopi mas.
eXotica Tours & Travel
email info@exoticatours.net
Caya Capt. R. Rogers 3
San Nicolaas, ARUBA
Tel: 5842766 / 5842767
OPEN 9:00am - 4:00pm

ABM Administration & Bunisness Management N.V.
Bo alternativa pa hypoteca di cas. Cumpra, construi, remodela of refinancia. ABM ta un compania independiente y tin e libertad y solucion pa:
• Scohe e hipoteca cu ta cuadra cu bo entrada
• Tarifa di interes mas abao na Aruba 8.5%
• Maximo 30 aña pa paga bek.
PA MAS INFOMACION YAMA TEL: 592-0717
Sereo Blanco #60, Oranjestad, Aruba



Bishita Open House Diadomingo mainta y

Conoce detayenan di e cas di emergencia di Cruz Cora



Cas di Emergencia di Cruz Cora dia di spantenbier



Cas Di Emergencia cu bishitantenan lo mira diadomingo durante e Open House di Cruz Cora

ORANJESTAD - Anteriormente nos a publica un invitacion di Cruz Cora Aruba pa un "Open House" Diadomingo 7 di Mei di 9 or di mainta pa 12 or di merdia pa duna publico Arubiano oportunidad pa conoce e Cas di Emergencia, un edificio di dos piso cu a wordo inagaura recientemente pa S.E. Gobernador Sr. Fredis Refunjol. Hopi cu a mir'e caba ta considera e Cas di Emergencia un joya di edificio, y awe nos kier a duna algun detaye di dje.

Na entrada principal di e edificio tin un oficina ekipa cu computer caminda refugiadonan lo wordo inscribi y asigna un camber. Refugiadonan lo haya un of mas camber segun e cantidad di miembro den e famia. Cerca di e entrada tin tambe un cuarto caminda Cruz Cora ta warda remedinan di emergencia y otro cosnan pa yuda victimanan.

E Cas di Emergencia ta conta cu 10 kamber. Di esakinan, dos kamber ta pa hendenan handicap cu un baño ekipa especialmente pa nan. E cambernan pa handicap ta riba piso abou, tur otro ta riba di dos piso. Den cambernan di handicap tin posibilidad pa agrega un cama pa esnan cu ta compañanan.

Den e cambernan riba di dos piso tin cama di un persona y di dos persona. E bunkbednan ta di un persona abou y un ariba, pa asina haci uso optimo di e espacio den cada camber.

Ademas di e bañonan pa handicap, riba tur dos piso tin un baño cu wc y ducha pa hende homber y un pa hende muhe. E Cas di Emergencia ta conta cu dos cushina bon ekipa cu stoof di gas, Frigidaire, freezer, cooler pa botter di awa y refresco y cashi pa warda panchi, weya y cuminda. E comedor ta diseña pa acomoda mas o menos 40 persona y tin un watercooler tambe.

Un cuarto pa laba paña cu washer y drier cu ta funciona cu coins lo duna e refugiadonan chens pa nan por bisti paña limpi tur dia. Un sala grandi por wordo converti den un luga di drumi cu mas di cuarenta cot si ta necesario.

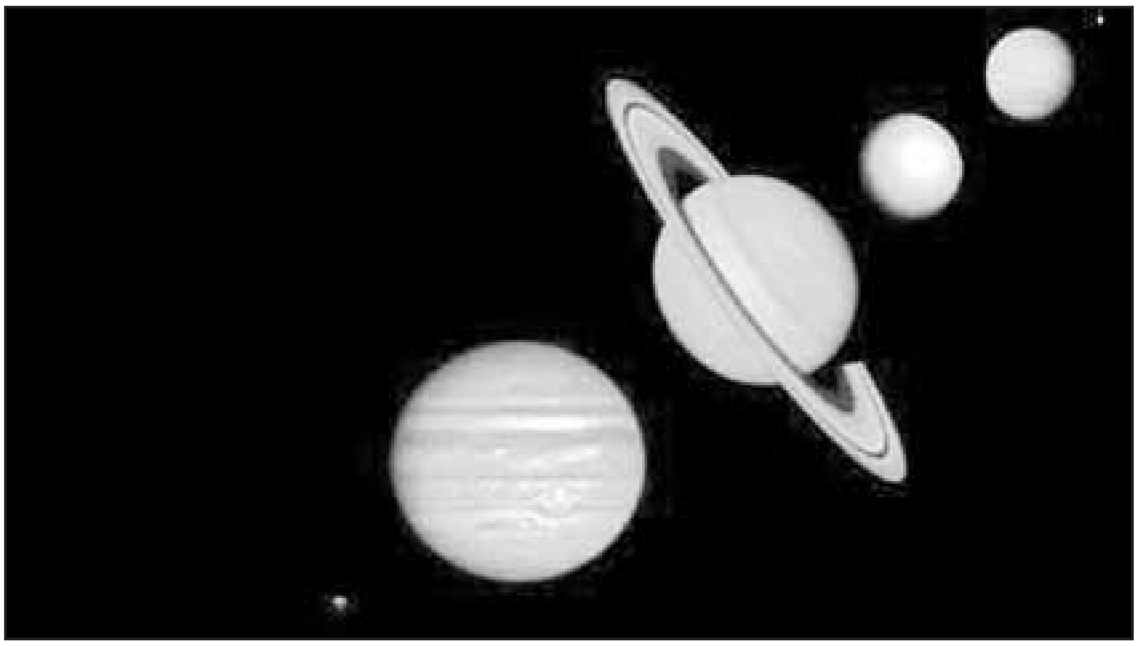
E Cas di Emergencia a wordo traha cu un donacion di un miyon florin di gobierno di Hulanda. Ela wordo diseña pa architect Thomas Quandus Jr. E mobilario y artefactonan a wordo cumpra cu donacion di Caribbean Mercantile Bank. Danki na un donacion di Rotary Club di Aruba e Cas di Emergencia ta conta tambe cu un radiokamer cu ekipo cu ta usa ultimo tecnologia pa Cruz Cora por mantene comunicacion si servicio di telefon bay perdi den un calamidad. Si coriente di Elmar bay durante un calamidad, un generador pafo di e edificio ta start automaticamente pa suministra suficiente electricidad pa e Cas di Emergencia sigui funciona.

Tur bentana di e Cas di Emergencia tin "rolluiken" pa seguridad completo. Nan por wordo habri y sera na man di paden. Tur porta tambe ta sigura cu "rolluiken" cu ta subi y baha cu motor electrico cu ta traha cu yabi di pafo.

Cruz Cora Aruba ta gradici tur hende y instancia cu den un forma of otro a yuda haci e Cas di Emergencia bira un realidad. Nan ta spera cu hamas lo tin un calamidad asina grandi cu e Cas di Emergencia mester wordo usa, pero asina mes ta spera cu hopi hende lo bin mire y admire. Corda bon, e Open House ta riba Diadomingo 7 di Mey entre 9 or di mainta y 12 or di merdia. Ademas di e tour di e Cas di Emergencia lo tin otro actividad pa henter famia. No laga di bay!



Dia 6 di Mei 2006 Dia Mundial di Astronomia





ORANJESTAD - E aña aki 2006, Dia Mundial di Astronomia ta wordo celebra Dia 6 di Mei, pa cual e asociacion di astronomia local y internacional, Aruba Astro Research International y tambe e centro di observacion ATSOC pa medio di Sr. Marcos Bislip como astronomo y director di e centro di observacion ta recorda ariba un fecha asina importante.

E aña aki Dia Mundial di Astronomia ta cumpli 33 aña di existencia. E aña aki 2006 Aruba Astro Research International asociacion di astronomia local y internacional di Aruba, y e centro di observacion ATSOC Aruba Time and Space Observation Center pa medio di Sr. Marcos Bislip astronomo Arubiano representando Aruba den Astronomical League y Aruba Astro Research como organizacion afilia na Astronomical Leaque ta dedica e aña aki Dia di Astronomia Mundial na e efectonan cu Solo ta causando na nos Planeta Tera.

NA MEMORIA DI SR.KEN WILLCOX

Tambe inconexion cu Dia Mundial di Astronomia Sr.Bislip ta recorda un gran maestro, un gran amigo, y un gran colega y miembro internacional di Aruba Astro Research, enfelis memoria Sr.Ken Willcox kende na bida yuda Aruba Astro Research y sr.Bislip masha hopi mes den e tereno di astronomia cual persona tabata e mentor principal di Sr.Marcos Bislip. Sr.Ken Willcox enfelis memoria ta e persona cu a pone e nomber di Sr.Marcos Bislip y tambe pais Aruba y e organizacion Aruba Astro Research ariba mapa internacional pa loke ta e tereno di astronomia cu sosten di su otro coleganan astronomo Fred Espenak di NASA y Professor Jay Pasachoff di Williams College.

Sr.Willcox tabata presidente y eclipse director di e federacion di asociacionnan di astronomia mundial conoci como "Astronomical Leaque".

Despues cu Sr.Bislip awordo reconoci mundialmente como astronomo pa su trabounan cu e la haci na

Aruba den e tereno di astronomia pa tanto Fred Espenak di NASA y Professor Jay Pasachoff di Williams College y Hopkings Observatory , y pa Sr.Ken Willcox di Astronomical Leaque, Sr.Bislip como tambe e organizacion Aruba Astro Research y pais Aruba a ricibi un representacion como miembro honorabel di "Astronomical Leaque". Na aña 1999 Dia 11 di Augustus Sr. Bislip como astronomo a representa Aruba y tambe Aruba Astro Research y Astronomical Leaque pa prome biaha den historia den e Comision Mundial di Eclipse na Kastamono na Turkia cual tabata e ultimo Eclipse Total di Solo di e Segundo Milenio y Siglo 20. Durante aña 2000 no tabata tin Eclipse Total di Solo.





Diadomingo dia 7 di mei

Bira miembro di Cruz Cora na open house

ORANJESTAD - Pakico bira miembro di Cruz Cora? Esaki ta un pregunta cu diferente hende ta haci ora cu nan wordo acerca pa bira miembro/sostenedor di Cruz Cora. Ki beneficio mi tin como miembro?

Cruz Cora mundialmente no ta basa riba beneficio personal. E ta un organizacion cu a wordo crea pa yuda esnan den necesidad. Ora di necesidad Cruz Cora no ta puntrabo prome cu nan yudabo si bo ta miembro of no. Cruz Cora no ta descrimina. No ta importa bo rasa, religion, status social of financiero. Cruz Cora ta yuda nos tur.

Si abo bira victima di un calamidad lo bo ta contento cu tin un Cruz Cora pa yudabo. Si abo tin e suerte cu e calamidad no a tocabo personalmente pero bo amigonan y conocinan sí a bira victima, abo lo ta contento cu tin Cruz Cora cu por yuda nan. Pero Cruz Cora no ta un regalo di Dios sin mas. Un Cruz Cora fuerte cu por responde na un calamidad ta exigi hopi trabou y hopi placa.

Dos aña pasa tempo cu Ivan a haci desaster riba



Riba e porter aki nos por aprecia e joyas e edificio di Cruz Cora, esta e cas di Emergencia cu a ser inaugura oficialmente algun par di siman atras.

nos isla Cruz Cora no tabata prepara financieramento pa un calamidad asina grandi. Danki na un radioton/teleton organisa spontaneamente placa a wordo recauda pa yuda Cruz Cora yuda e damnificadonan di Aruba. Esnan cu a duna no a puntra ki beneficio tin pa nan. Mas bien nan a responde na un yamada moral. Nan a reconoce cu nan prohimonan tabata den necesidad y nan a contribui segun cu nan tabata por, uno mas cu otro.

Pero no por ta asina cu si bin otro calamidad Cruz Cora atrobe lo mester depende di un radioton/ teleton adhoc pa e por responde na e yamadanan pa ayudo. Ivan a siña Cruz Cora un les importante. Pa responde inmediatamente y efectivamente e mester ta fuerte financieramente. Pa Cruz Cora yega na e punto ey henter pueblo di Aruba mester ta conciente di e rol importante cu Cruz Cora ta desempeña pa nos comunidad y cu nan tur ta sinti cu ta nan tin un obligacion pa yuda Cruz Cora.

Na e momento aki, Cruz Cora tin un Cas di Emergencia cu mester ta un orguyo di tur Arubiano. Pero Cruz Cora falta hopi. E edificio bieu ta sclama pa reparacion cu no a wordo haci den hopi aña. E dak mester wordo cambia. Henter e sistema electrico mester wordo renoba. Cruz Cora mester un ambulance. Mester mantene e Voluntarionan di Colonne bon prepara cu entrenamento y cu ekipo adecua. Tur esakinan ta costa placa. Hopi placa.

DI UNDA NAN MESTER SACA E PLACA NECESARIO?

Cruz Cora Aruba no ta ricibi subsidio di gobierno ni di ningun organizacion internacional. Si berdaderamente nos ta convenci cu Cruz Cora ta desempeña un rol importante pa nos comunidad, si nos ta conciente cu cada un di nos por bira un victima di un calamidad y cu Cruz Cora lo yuda nos, anto nos mester conclui cu nos mes mester sostene Cruz Cora financieramente.

Con nos por sostene Cruz Cora? E manera mas facil ta pa bira miembro! Diadomingo na e Open House lo tin oportunidad pa haci esey. Voluntarionan di Cruz Cora lo ta prepara pa yuda yena e formulario necesario. Como miembro regular bo ta paga apenas cincuenta florin pa aña, (locual ta menos di un florin pa siman!). Si bo ta un persona cu por contribui mas, tin diferente otro tipo di miembrecia. Pa 100 florin pa aña bo por bira miembro di Florence Nightingale Club; cu 250 florin pa aña bo ta miembro di Red Cross President's Club; pa 500 florin bo por bira miembro di Colonne Commandant's Club y pa 1000 florin pa aña bo ta join e club yama pa e fundado di Cruz Cora Internacional, Henry Dunant Club. Miembronan di e clubnan ta haya un bunita certificado cu por wordo ingelijst y colga na muraya. Miembronan di Henry Dunant Club ta ricibi tambe un plakaat di Cruz Cora. Naturalmente bo por haci un donacion na Cruz Cora sin bira miembro. Tur cu bira miembro of haci un donacion ta ricibi un sticker pa nan por plak riba nan auto cu ta bisa : Proud Sponsor Of Red Cross Aruba.

Pero na final, e fotonan adhunto ta duna e miho razon pa bo bira miembro.

Cruz Cora Aruba ta yuda den momentonan crucial. Den menos di un luna e epoca di horcan ta cuminsa oficialmente. E proximo bez abo por ta un di e damnificadonan. Ban yuda Cruz Cora yuda Aruba!



Pa motibo cu den e prome parti nan no por a participa

Ayera a tene Lets Talk 2 pa alumnonan di examen di Colegio Arubano

Un biaha mas e session a resulta un exito rotundo







ORANJESTAD – Ayera mainta a tuma lugar un mini Lets Talk 2, pa e alumnonan di Colegio Arubano cu no por a participa den e presentacion recientemente. Mientrastanto e siman aki e comision a bin dilanti y a splica e resultado di e Lets Talk 2 cu a tuma lugar recientemente aki na Aruba.

MAYORNAN

E mayornan no a bin manera cu organisadornan a kere cu lo bin, lastimamente segun vocero di polis Papito Comenencia. "Nos a verwacht hopi mas mayor, y a haya solamente 150 mayor. Pero nos ta hopi satisfecho pasobra esnan cu a haye, a haya un Lets Talk cu nan tabata kier. Y e mensahe nan lo hibe pa otro personanan" Comemencia bisa.

CANTIDAD DI SCOL

Mes momento a tuma lugar 3 session di Lets Talk 2 pa un cantidad di scol na Aruba. E hobenan aunke e ultimo dia a haya nan cu un situacion cu a presenta inprevisto, a bin na gruponan grandi. Un total di riba 2 mil hoben a aparece riba e organisadornan cu a sa toch di situa nan di tal forma cu tur hende a wordo acomoda. "E la bai hopi bon. Nos a spera problema pero e la bai hopi bon" Comenencia a bisa.

SATISFECHO

Loke ta e maestro y maestranan, nan tabata hopi satisfecho di loke nan a haya, y e hobenan despues a bin aserca e grupo organisador y bisa cu Lets Talk 2 tabata tremendo pa nan. "Nan mes tabata puntra ki dia of si otro anja lo sigui cu Lets Talk 3" Comenencia a sigui bisa. E vocero a finalisa bisando cu e ta kere cu Lets talk lo sigui pa semper aki na Aruba.

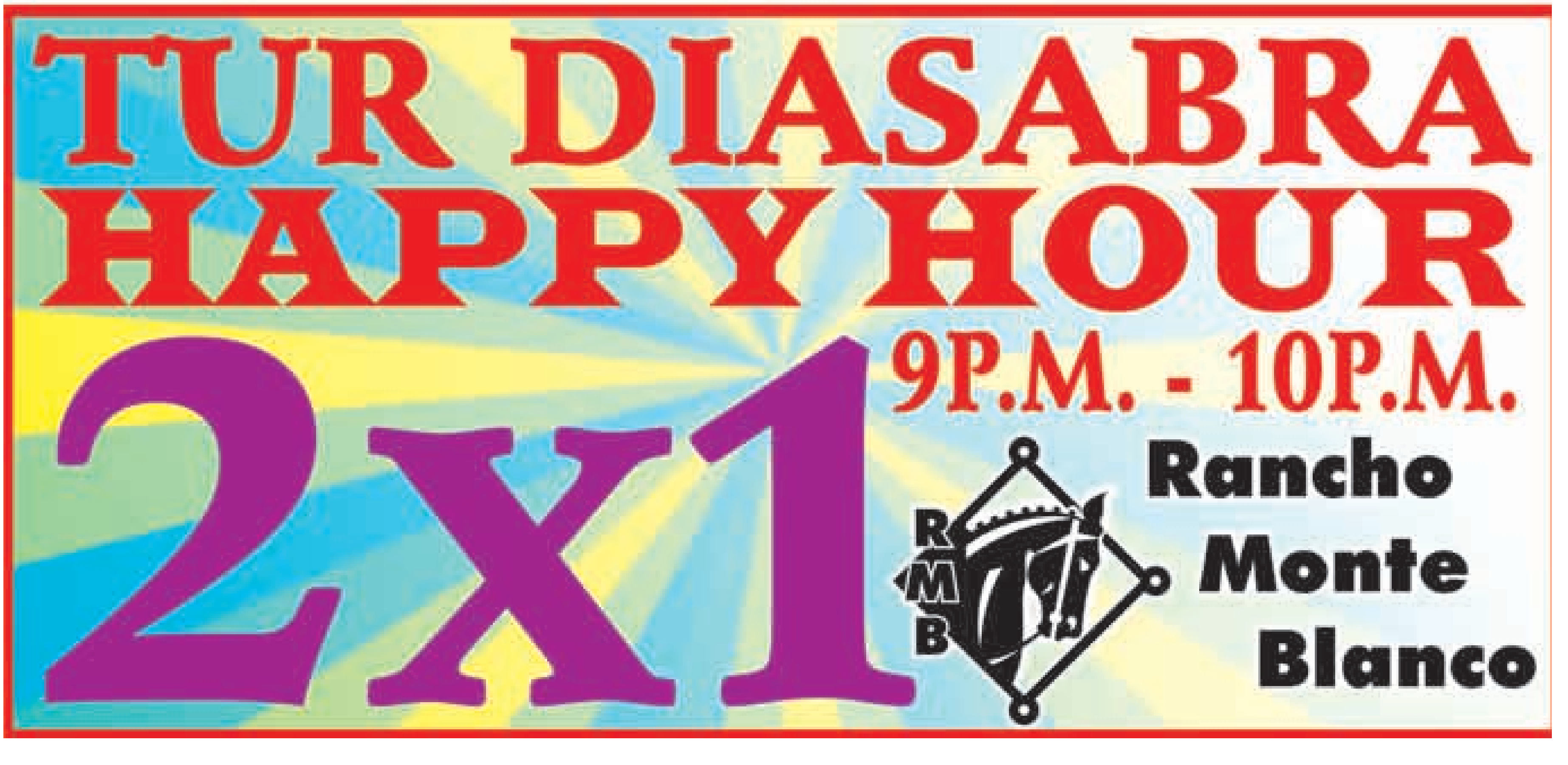









Mother's Day
$PECIALS
25% te cu 75%
riba tur articulo di cas
**cu excepcion riba muebles
TRAVESURAS
Fergusonstr. 19
Tel: 583-6813 • 582-6006
Habri Dialuna pa Diasabra di:
8:30AM-12:00PM y 2:00-6:30pm


TUR DIASABRA
HAPPY HOUR
2x1
9P.M. - 10P.M.
RMB
Rancho
Monte
Blanco

LOCAL BON DIA Aruba

Cu apertura di su prome tienda na Aruba

Forum Deco ta ofrece un sinti nobo den estilo

Lesa pagina 3

Chef Ehecutivo Michael Cressotti ta e chef celebridad di e Festival di Biña, Cuminda y Arte

Lesa pagina 15

Jesmira Werleman a ricibi su prome Santa Comunion

Lesa pagina 13

Aruba Wine, Food & Art Festival a haci un donacion special

Lesa pagina 9

Na Wyndham Aruba Resort, Spa & Casino

Wine, Food & Art festival lo desplega talento di chefnan local y internacional



Fiesta Oranje, un mercado dushi pa henter famia, yen di comerciante chikito



ORANJESTAD - Fiesta Oranje, e mercado liber riba parkinglot na Certified a crece atrobe e aña di La Reina aki. Alaves e ta creando un bunita custumber nobo, unda hendenan ta bin cu nan mercancia cu nan tin di mas pa bende na un prijs suave, pero unda e meta principal no ta pa 'bende', sino pa pasa un rato dushi hunto cu nan famia y topa otro hende.

Les di percusion na Centro di Barrio Tanki Leendert

TANKI LEENDERT - Centro di Barrio Tanki Leendert, a bin ta desaroya atraves di aòanan diferente actividad musical cu bista pa eleva e nivel di apreciacion y conocemento di musica pa mucha y hobennan.

Pa sigui profundisa y perfecciona e tarea aki, Centro di Barrio Tanki Leendert lo cuminsa c'un specialidad nobo cual ta percusion, bou direccion di e talentoso percusionista y experimentado docente, Juan Carlos Allende cu lo bai duna: lectura ritmico, snare drums, conga, timbal, bongo, bata y drumset.

Juan Carlos ta gradua como maestro y interprete specialisa den percusion na "Escuela Nacional de Arte na Habana, Cuba y tambe a studia cuater aòa na "Instituto Superior de Arte, tambe na Cuba.

Su experiencia na Cuba:

- Profesor na e "Conservatorio de Música Guillermo Tomas"
- Profesor na e "Conservatorio de Música Amadeo Roldan"
- Profesor na e "Escuela Internacional de Percusion" pa studiantenan stranhero
- Den varios ocasion el a participa como interprete cu e orkesta Sinfonica Nacional di Cuba
- Solo di Timpani (pauken)



na e Festival di Big Band na Havana

- A participa como musico cu diferente banda di salsa di Cuba
- A toca cu orkesta di e Teatro Lirico, Opera y Ballet di Cuba
- Participante na e Jazz Plaza Festival di Cuba

Den exterior Juan Carlos a toca na: Africa, Mexico, Panama, Spaòa y Canada. Tambe el a duna lectura di percusion na Mexico y Canada.

Juan Carlos a comparti escenario cu artistanan manera: Arturo Sandoval, Hernan Lopez-Nussa, Dizzy Guilepsie, Chuck Mangione, Gonzalo Rubalcaba, Irakere, Ed Calle.

Na Aruba Juan Carlos a participa den Aruba Jazz Festival y tambe a toca cu bandanan local manera: Ricochett, Oreo, NBO, Crystal Breeze, Aquarius Band. A participa tambe den grabacion di diferente CD entre otro "Two Tradtions Jazz Project" y "On the Mainstreet".

Pa inscribi pa e lesnan, por yama na Centro di Barrio Tanki Leendert na telefon 587-0301.



Atencion mayornan di San Nicolas y Savaneta

Muchanan nace na 2001 mester bai vacuna



SAN NICOLAS - Fundacion Wit Gele Kruis consultorio na San Nicolas, ta recorda mayornan cu muchanan cu a nace na aña 2001 pa corda pasa tuma nan vacuna di D.T.P. Dialuna 8 di mei 2006 for di 1'or te cu 3'or di atardi.

Tambe ta recorda boso pa trece e carchi gel di vacuna di boso yiu.

Mescos Fundacion Wit Gele Kruis su consultorio na Savaneta, ta recorda mayornan cu muchanan cu a nace na anja 2001 pa corda pasa tuma nan vacuna di D.T.P. Diamars 9 di mei 2006 for di 1'or te cu 3'or di atardi. Tambe ta recorda boso pa trece e carchi gel di vacuna di boso yiu.

Cu apertura di su prome tienda na Aruba

Forum Deco ta ofrece un sinti nobo den estilo







BALASHI – Cu un inventario total inicial di mas cu 44,000 pia cuadra di mosaico, e recien habri Forum Deco ya caba ta resalta pa e balor excepcional cu e ta ofrece riba un variedad grandi mosaico y azuleho pa muraya y piso.

Ehecutivonan di compania di construccion y contratistanan a haya un introduccion special na e tienda nobo estableci na Balashi riba su prome dia oficial habri y a comenta positivamente riba e calidad y diseñonan exhibi.

Tegelnan pa piso y muraya, den estilonan cu ta varia for di rustico te clasico, for di elegante te na inusual, lo ser compaña pronto pa un seleccion abrumador di accesorio, spa y otro accentonan pa ca cu lo completa Forum Deco su concepto di un one-stop completo pa tur loke ta decoracion di cas of negoshi.

Forum Deco, cu un enfasis riba estilo, ya caba ta un exito na St. Maarten, St. Kitts, Guadeloupe y Martinique. Un sosiedad entre empresario local Ash Ramchandani y fundador di Forum Deco, esta Dominique Alexandre, a resulta den e inauguracion recien di e prome tienda di Forum Deco na Aruba.

"Semper mi ta en busca di oportunidad pa ofrece e publico di Aruba, productonan di calidad na prijsnan economico. Forum Deco ta un adicion perfecto pa e mercado local," asina Ash Ramchandani, managing director di PriceSmart Aruba ta splica.

Dominique Alexandre, kende tin 20 aña di experencia den e negoshi, buscando e mihor den mundo henter pa yuda crea un ambiente extraordinario den cas y negoshinan den Caribe, ta ancioso pa un negoshi floreciente na Aruba. "E ta un bon fit entre Forum Deco y Aruba. E isla ta alabes cosmopolitano como e ta distintivamente Aruba y nos tin e escohencia cu Aruba mester y kier pa e consumidor Arubiano exigente," el a remarca.

"…Forum Deco ta ofrece su clientela e seleccion di mas mihor y mas diverso. Nos dedicacion pa e meta aki, combina cu nos sentido di aestetica y nos profesionalismo, a duna nos un reputacion como lider riba nos tereno."

Di acuerdo cu Forum Deco su Store Manager, Sophie Loutrat, feedback di cliente tabata positivo durante di e prome siman di e apertura di e tienda. "Nan ta hayando cos aki cu nan no ta haya ningun otro caminda na Aruba," el a comenta cu un sonrisa grandi. "Nos ta yuda clientenan haya exactamente loke nan ta buscando y hasta ta ofrece nan opcionnan cu nan mes no a pensa ariba."

Forum Deco tin derecho exclusivo pa carga varios marca respeta for di Spaña y Italia manera Lea Ceramiche, Panaria Porcellanato Ceramico y Rex Ceramiche Artistiche. Forum Deco su surtido amplio ta segura cu cada estilo y categoria di prijs ta bon representa. Banda di nan impresionande escohencia di tegel, Forum Deco pronto tambe lo stock un liña completo di accesorio pa baño.

Forum Deco ta centralmente ubica na Balashi 62B den edificio di Prime Distributors, Tel: 585-6800, y ta habri dialuna pa diabierna 8 a.m. te 5:30 p.m., y riba diasabra 9 a.m. te 1 p.m.





Segun Parlamentario di MEP Dirk Dumfries

Como miembro di Parlatino nos a logra intregra den Caribe y Sur America

ORANJESTAD – Parlamentario Dirk Dumfries ta bisa cu hopi ta e discusionnan emocional e ultimo anan pa loke ta e hecho cu Aruba ta miembro di Parlamento di atino americano cu ta yama Parlatino. E ta trece un historia breve di e nificacion y importancia di Parlatino.



HISTORIA

Ta asina cu durante e siman di 5 pa 7 februari 1964 Parlatino a keda funda. Pues 42 aña pasa. Aruba orguyosamente ta miembro. Tin 21 pais cu ta miembro di Parlatino. E principionan permanente ta lo siguiente : - defende democracia,-integracion Latino Americano,-no intervencion, -autodeterminacion di nos pueblo,-pluralidad politico como base di un comunidad Latinoamericano democratico organisa,-igualdad juridico di estadonan,-ta condena menasanan y uso di forza contra independencia politico y integracion territorial,-soluciona pacifico, gusto y negosha e contravercianan international,- duna preferencia na e principionan di Derechonan International, conforme e carta di e Organisacion di Nacionnan Uni (O.N.O.). Pa cumpli cu e principionan e institucion tin varios comision cu ta reuni dos bes pa aña na varios pais. Cada aña tin un reunion general cu ta yama Asamble na Sao Paulo.

Status Aparte

E lucha pa cu nos Status Aparte ta uno conoci. Libertador Betico Croes a bay Nacionnan Uni departamento di decolinisacion. MEP como miembro di Socialista International a percura pa portanan a habri pa scucha deseo di pueblo di Aruba contra tur forma di abuso y e anhelo pa ta liber y baas den nos mes cas..

Pa Aruba a haya su Status Aparte, Libertador Betico Croes a denuncia contra e abuso y discriminacion den cuadra di Reino.

Libertador Betico Croes y otro Parlamentarionan di Antias Hulandes a percura pa Aruba bira miembro di Parlatino pa cumpli cu e lucha integracion di Sur America y Caribe. Despues cu Aruba a haye confronta cu un sla duro cu seramento di Lago ta hopi famia a perde trabao. E tempo ey e refeneria tabata forma parti importante den Aruba su desaroyo economico. Tambe Air Aruba tabata contribui cu su vuelonan como parti di e proceso di integracion y comunicacion cu e islanan di Antia Hulandes y otro islanan di Caribe y cu Sur America (Venezuela, Colombia y Brazil). Pa cu Merca Air Aruba tabata bula pa Miami y New wark etc. Pa falta di vision awe nos ta tende critica cu Parlatino ta gastamento di placa. Ora refeneria Lago a sera y e Gobierno Eman a dicidi pa cera Air Aruba su porta e proceso economico y lucha pa integracion den nos regio cu ta Caribe y Sur America a wordo efecta ? E pensamento dogmatico di Rudy Lampe tin cu wordo condena. Pensamentonan dogmatico semper ta robez. Ironia ta cu den pasado e mes a trahando na Mexico y bay entre otro otro islanan den Caribe pa lucha pa derecho di capesinonan pa bende nan producto di agricultura. Cu ta un asunto di economico na bienestar, segun e propositonan y e lucha di integracion di Parlatino. E miembrecia di Aruba na Parlatino ta pa cumpli cu interes di Aruba y pa un mihor cooperacion den Caribe y Sur America. Ta ken por ta contra e obhetivonan aki ? E miembrecia di Parlatino ta contribui grandemente na e crecemento turistico y economico.

Un ehempel ta Ministro Daniel leo, q.e.p.d. a bay Brazil y bini cu turista pa Aruba. Actual Ministro Briesen pa medio di su contacto atrobe a logra aumenta turistanan for di Brazil. Tur esaki pasobra e proposito di Parlatino ta entre otro : fomenta desaroyo economico y social di e comunidad Latinoamerico. Sali na defensa di e libertad, husticia social y independencia economico. Lucha contra tur forma di colonialismo, racismo y cualquier forma di discriminacion.

Den su comunicado di prensa, parlamentario di MEP, sr. Dirk Dumfries ta bisa textualmente:

Den e cuadra aki durante e conferencia na juni 2005 na Peru entre e Parlamento di Union Europeo y Parlatino mi a entrega un mocion den nomber di Parlamento di Aruba pa cu e ley descriminatorio cu Hulanda kier introduci pa expulsa hobennan entre 18 y 23 aña. Dia 25 di april 2006 e mocion di mi persona y e peticion di Parlamentario Pedro Atacho a keda acepta durante e III encuentro di Parlementarionan di integracion union Europeo y latinoamerica na Bregenz, Austria. Den e declarion final di e reunion a keda dicidi cu e protesta di Aruba y Antias Hulandes contra gobierno di Hulanda lo wordo discuti durante e IV Cumbre di Hefenan di Estado y Gobiernonan na Viena dianan 13 y 13 di mei 2006. Un logra grandi caminda Promer Ministro Balkenende mester bay duna cuenta di e ley discriminatorio cu nan a introduci contra cuidadanonan Hulandes di Aruba y Antias Hulandes. Cu e forma di protestanan asina Parlatino ta contribui na paz, seguridad y e orden juridico international. Unda nos ta ?

For di dia cu Aruba ta miembro nos ta wordo scucha y ta logra un maneho pa sera compromisonan cu otro paisnan. Nos ta poniendo prioridad na iniciativa pa formalisa e propositonan di Parlatino. Aki tambe Aruba por canalisa den un ambito internacional pa loke ta reconocemento di nos derechonan. Den e institucion cu yama Parlatino nos ta topa otro y nos tin un interes strategico y mas cu tur cos nos ta pertenece na Caribe y Latinoamerica. Engeneral e miembrecia di parlatino ta condusiendo na mas desaroyo economico y mas bienestar. Un cos ta sigur, como miembro di Reino y Parlatino nos mester ta prepara pasobra den futuro lo no existi LGO na 2011 y cu reglanan di e Organisacion Mundial di Comercio lo dicta. Mester pensa kiko lo pasa cu FDA despues di 2009. Mi ta sugeri pa nos pensa riba forma di coperacion cu otro, principalmente pa loke ta WTO y CARICOM. Den e cuadra aki mi a papia cu e Vice-presidente di e Banco di Inversion di Europa y mi lo haci e tramite pa invite pa bini Aruba pa reunionan pa loke ta financia projectonan social y strategico cu ta na nos bienestar. Pa medio di tratado Aruba ta ricibi yudansa di UNESCO, pero mucho poco pa loque nos tin derecho?

Finalmente mi ta kere ta den nos bienestar ban pa wak e asuntonan comun. Ban no crea odio y rabia den nos pueblo pa motibo di frustracion personal. Mi ta kere tambe cu un bon Arubiano ta interesa den un asercamento cu nos region y Sur America y cu Merca. Den Hustamente esaki lo ta e tema di IV Cumbre di hefe di Esatdonan y Gobierno dia 12 y 13 di mei 2006 na Viena. Mi ta combenci cu ta solamente cu mas coperacion entre e islanan di Caribe y Sur America nos lo por enfrentqe retonan nos dilanti y probecha di e frutanan cu globalisacion. E vision y maneho di Gobierno mester ta na beneficio di e pueblo Arubano en general. Ta den e cuadra aki mi ta spera di splica e propositonan di Parlatino pa loke ta logra integracion den Caribe y Sur America. Mantene nos lasonan cu Europa, Merca y China cu ta e politica di Aruba pa cu crecemento economico



Fiesta Oranje, un mercado dushi pa henter famia, yen di comerciante chikito









ORANJESTAD - Fiesta Oranje, e mercado liber riba parkinglot na Certified a crece atrobe e aña di La Reina aki. Alaves e ta creando un bunita custumber nobo, unda hendenan ta bin cu nan mercancia cu nan tin di mas pa bende na un prijs suave, pero unda e meta principal no ta pa 'bende', sino pa pasa un rato dushi hunto cu nan famia y topa otro hende.

Sigur pa e muchanan e atardi aki tabata un fiesta, unda nan tabata bai na un otro stand of den un tienda y cumpra cos cu nan 'propio' placa, cu nan a gana dor di bende coi hunga of mata of paña cu atrobe ta haci un otro mucha felis. Tambe tabatin cambiamento di coi hunga, 'trocamento' manera nos bieunan ta yama esaki.

Hopi ta e muchanan, pero tambe mayornan cu a pidi e organisadornan pa ripiti e actividad aki mas biaha pasobra e un forma simpel pa trece diversion sano pa nos famianan. Esaki pasobra henter famia ta participa den e evento y asina e ta yuda pa crea un dushi ambiente den famianan tambe. Asina a pidi tambe pa organisa un mercado pa coleccionistanan, unda nan por intercambia articulo of bende nan cu otro.

Gerencia di Certified gustosamente ta cumpli cu e peticion aki y ta hasi un yamada na tur hende cu lo kier participa den e proximo mercado liber, riba un diadomingo atardi pa tuma contacto cu Ingrid Werleman na tel. 741-3300. E reglanan ta simpel, Certified ta pone su parkinglot disponibel y abo ta bin cu bo mercancia na e forma cu abo kier, riba mesa, den caha, riba clechi y na un prijs atractivo. Tambe bo ta laga e espacio limpi ora bo bai y bo ta yuda contribui na un dushi ambiente, ya cu esaki ta e meta principal.

Organisacionnan cu kier duna informacion tambe ta bonbini. Tambe ta pidi coleccionistanan interesa pa participa na un mercado di intercambio pa yama e number menciona aki riba.





Organizacion di hueznan:

Un corte virtual pa Caribe di Reino Hulandes, Aruba, Corsow y Sint Maarten

ORANJESTAD – Bon Dia Aruba a ricibi e comunicado di prensa aki for di Oficina di Ministro di Husticia, relaciona cu e proposicion di bin cu un Corte virtual pa Reino Hulandes, Aruba Corsow y Sint Maarten:

PUNTO DI SALIDA CONSEHO ARUBA
Den e siguiente nota Aruba a duna su vision con e organizacion di Hueznan lo ta bao di un structura nobo. Aruba cu alrededor di 120.000 habitante, Curacao (+Bonaire*) alredor di 140.000 habitante y Sint Maarten (+Saba* + Statia*) alrededor di 50.000 habitante.

Na promer lugar ta balido cu e conclusion legitimo ta cu e organizacion di Hueznan ta primordialmente un asunto di e pais. E iniciativa pa un areglo mester ta simper den man di e pais. Den e constelacion nobo Aruba, Corsow y Sint Maarten lo tin un propio tribunal. E actual procedimento pa nombra miembronan di e poder di Hueznan no ta discusion alguno.Tampoco no ta discusion participacion di Reino si ta toca e Statuut.

E tribunalnan entre nan ta tuma casonan di corte den segundo instancia (hogerbe-roep rechter) pa otro. Un Corte Virtual pa casonan den segunda instancia.
E bentahanan ta varios. Na promer lugar lo ta mas grandi e distancia entre e cuidadano y e huez.

Un mucho mihor siguridad pa e imagen di un poder di Huez Independiente.
Na segundo lugar, e construccion aki ta trece mas claridad den e posicion huridico di e hueznan. Nan ta na e momento ey den servicio di e pais unda e tribunal ta situa. E problemanan pa regla esaki via projectonan di ley uniforme ta keda evita, tambe e problemanan relaciona cu trato igual den e diferente regimenan di impuesto, pagonan di primanan y e seguronan di pueblo (e.o.seguro di malesanan). Na di tres lugar ta diferente e salarionan entre Antianan Hulandes y Aruba, p'e motibo di un diferencia economico. E "Caribische Raad voor de Rechtspraak" lo keda instituï y lo traha intensivamente cu e "Nederlandse Raad voor de Rechtspraak"

Aruba ta desea un cooperacion mas intensivo cu Hulanda (Nederlandse Raad voor de Rechtspraak) saliendo for di e posibilidad pa rotacion continuo entre e hueznan. Tambe rotacion di e presidencia di e Corte Virtual cada aña. Ta un opcion real pa tambe incluï Surinam den esaki.

Embahador di Portugal na Hulanda a haci un bishita na Cas di Aruba

El a cera conoci cu Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes



DEN HAAG – Embahador di Portugal na Hulanda sr. Júlio Francisco de Sales Mascarenhas a haci un bishita na Cas di Aruba pa cera conoci cu Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes.
Sr. Croes a papia cu e embahador Portuges ariba e ultimo desaroyonan na Aruba y a bisa cu Aruba y Portugal tin lasonan hopi estrecho. Aruba ta conta cu un comunidad Portuges di cua mayoria ta procedente di Madeira y cu e grupo aki a integra por complete den e comunidad Arubano. Hopi di e Arubanonan di decendiente Portuges ta hopi activo den e mundo di comercio na Aruba.



Seminarionan Insight

Ta duna bo e instrumentonan pa engrandece bo calidad di bida

Uzando bo talento, habilidad y capasidad personal pa abo expande bo mes



Di dia 5 te cu 8 di mei 2006, Insight Seminars Aruba tin programa su seminario annual di Insight 1 "The Awakening of the Heart" cu e biaha aki ta tuma luga na Aruba Marriott Hotel.
E meta di e seminario ta pa ofrece cada participante instrumentonan pa engrandece su calidad di bida riba nivel personal, nivel di trabou y como miembro di nos comunidad. E enfoke di e seminario ta riba tur area di bida: desaroyo personal, famia, trabou, estado fisico, recreacion, deporte, actividad social, finanzas y spiritualidad.
Bo ta conciente di bo potencial? Pensa un rato y visualisa e areanan aki den un mapa dimensional den bo mente. Bai 5 aña atras of sino bai 1 aña atras si ta posibel y si por awe mes. Tabatin un progreso den bo trabou? Bo ta wardadando riba e milagro pasa p'abo por tin e carera ideal?
Si bo no a logra crece den bo trabou pa motibo cu otro tabata miho of paso bo no a haci uso di bo talento creativo pa aplica bo conocemento na beneficio di un y tur. Siña con pa haci uso mas efectivo di bo habilidadnan pa comunica den diferente idioma cu respet p'abo mes y otronan.
Amplia bo capasidad pa siña conoce bo mes y tambe otronan. Desaroya un sistema nobo y eficiente pa traha. "Peer pressure" riba bo yiu (nan) ta afecta e calidad di bida di bo famia di tal forma cu bo no tin bo enfoke riba nada positivo den bo circulo familiar manera cushina hunto, comparti y haci trabounan di cas como muestra cu bo tin interes den bo famia. Bo estado fisico actual ta resultado di biba saludabel, manera sinta come por lo menos un cuminda diario cu bo mes y bo famia.
Apesar di tur cos bon cu bo ta experencia den bo bida, bo sa cu den profundidad di bo mes tin mas p'abo siña. Expande bo capasidad, logra bo metanan y crece den bo bida sin distincion y diferencia di edad.
Ora nos bai un nivel mas profundo den nos mes, nos ta ripara claramente cu nos no a crece, ni expande nos mes. Tur esaki debi cu nos ta cualifica nos mes inhustamente. Nos por menciona por ehempel "nace como depchi, nunca nos lo bira yotin".
Pero mas bien esaki ta debi na nos pensamentonan cu ta limita nos di uza nos propio talento, habilidad y capasidadnan na un 100%.

E temanan di e seminario aki ta un compromiso cu bo mes p'asina bo duna y ricibi comentario, efectividad personal, asumi responsabilidad personal, duna y ricibi den cualkier forma.
Como ser humano nos por avansa, desaroya y expande nos mes ora nos uza nos talento, habilidad y capasidad un 100%. Pa por haci esaki nos mester sa kico ta nos enfoke y mantene esaki lagando tur pensamento y habitonan cu ta limita nos un banda pa mantene e compromiso aki cu nos mes.
Insight ta un experencia educacional cu ta haci bo conciente di e instrumentonan cu cada ser humano ta disponi di dje. Di e manera aki bo ta keda enfoca riba e metanan primordial di bo bida, ora bo topa desafio nan riba bo caminda cu ta stroba bo di avansa y crece.
Ora bo brinda bo mes e oportunidad aki, lo bo crea oportunidad pa brinda esaki na otronan den bo bida.
Di e forma aki lo bo ricibi otro oportunidad p'abo siña, crece y expande bo mes riba nivel personal como miembro di bo famia, bo trabou y como tambe di nos comunidad. Pa participa n'e seminario aki por yama e siguiente numbernan 565-3232, 737-1717, 966-9165, 568-6412 of 730-5740.

Drs. M.J.L Boekhoudt a gradua na Hulanda



HULANDA - Esaki ta Johnny Boekhoudt e "Happy Boy" cu tempo di su tempo a buta drama tanto na Mon Plaisir College y Colegio Arubano: HAVO y VWO. Pero desde 20 April 2006 e "Happy Boy" a bira "Drs. M.J.L 'Johnny' Boekhoudt". Johnny a gradua na Universiteit di Tilburg den ramo di Klinische Kinder & Jeugd Psychologie. Y a obtene e titulo di: Kinder & Jeugd Psycholoog. Masha pabien ta bin di parti di bo mayornan Agnes y Tico, di bo rumannan Albert y Aischel...nos ta hopi orguyoso di bo.

Pabien tambe di parti Oma Dirksen, Oma y Opa Boekhoudt, di tur tanta y omo, tur prima y primo, tambe di bo chick Dinotra y famia, di tur bo amigonan y demas famia Boekhoudt, Dirksen y Wernet. Y tur hunto kier a desea Drs. Johnny Boekhoudt hopi exito den futuro y cu Dios bendiciona bo. Y dia 07 juli nos lo ta na Hulanda hunto cu bo na momento di entrega di bo diploma.



Proximo edicion di Frame diadomingo awor na TeleAruba

HULANDA - Diadomingo awor 7 Mei pa 8.30 anochi Score Tv Aruba ta presenta otro edicion di FRAME atrabes di Telearuba canal 13. Den e edicion aki lo presenta e ceremonia di entrega di diploma di dos studiante di Eindhoven, kendenan a gradua pa MBRT. Nan ta Mila Dirks y Francis Croes. Ambos ta splica mas di nan estudio, nan pasantia y nan siguiente plannan.

Na Hulanda tin hopi studiante Arubiano activo den musica. Cantante di Candy na Aruba: Jeremy Kock, a haci un audition na Hulanda y a wordo acepta den e band Sela. FRAME a bishita e band durante nan training bou Erasmusbrug na Rdam. Nan ta conta mas di nan estilo, musica, y e diferencianan entre Aruba y Hulanda. Tambe lo mustra algun studiante cu a celebra Pasco Grandi cu e traditional buscamento di webo y Spel Zonder Grenzen. No perde FRAME diadomingo pa 8.30 di anochi.













Aruba Wine, Food & Art Festival a haci un donacion special

ORANJESTAD – E di dos Wine, Food & Art Festival, cu ta tumando luga na Wyndham Aruba Resort Spa & Casino, a haci un donacion na scolnan basico, den forma di varios articulo di arte. E scolnan cu a beneficia di e donacion tabata Kukwisa na Pos Chikito, Pieter Boer na San Nicolas, Fatima College na Dakota y Colegio Filipito Tromp na Noord.

E fondonan pa cumpra e articulonan di arte a wordo colecta via un subaste di arte cu a tuma luga durante e festival di aña pasa.

Maestro di arte y curator di e exhibicion Stan Kuiperi a scohe e articulonan pa un bon causa, esta e futuro desaroyo di artistanan y amantenan di arte.

E di dos expo anual di arte local ta habri pa bishitantenan tur dia di 12'or di merdia pa 11'or di anochi, den e foyer di e ballroom, te cu diadomingo anochi.

Un porsentahe di e fondonan recauda dor di e benta di e arte un biaha mas lo wordo uza pa cumpra articulonan di arte pa scolnan local.

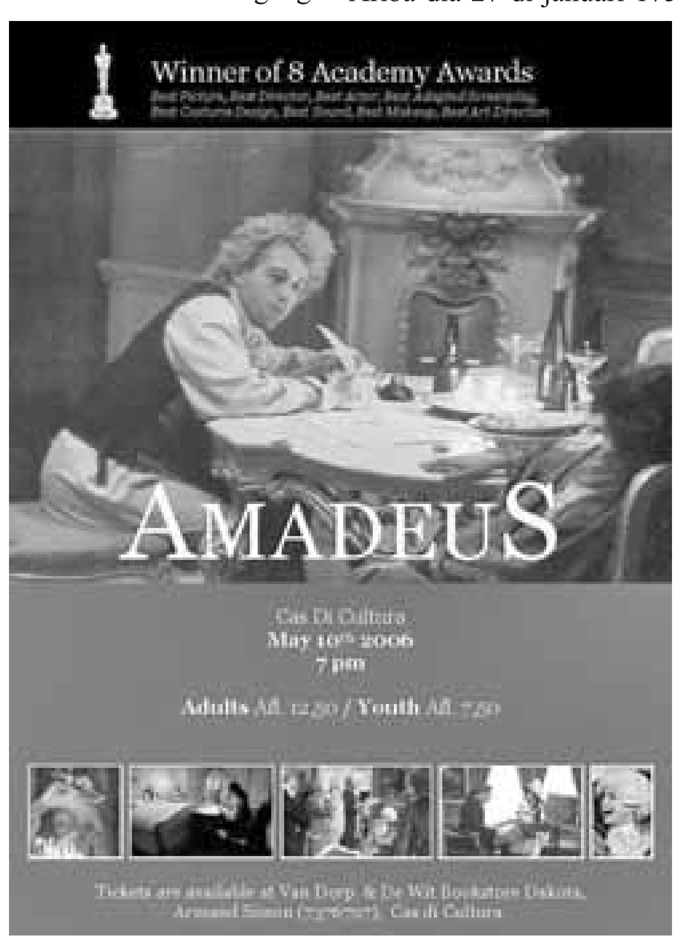
Entrada pa e exposicion ta gratis y henter comunidad ta wordo invita pa mira e expo.





Premiere di e pelicula "Amadeus" ta tuma luga diaranson awo

ORANJESTAD - E aña aki henter mundo ta recorda y celebra e di 250 aña di nacemento di Wolfgang Amadeus Mozart , un di e compositornan di mas grandi cu nos a yega di conoce. Ariba dia 27 di januari 1756, Wolfgang Amadeus Mozart a nace na Salzburg, Oostenrijk. Como parti di e celebracion di e Aña di Mozart na Aruba lo tin un premiere unico di e pelicula "Amadeus".



E pelicula aki a wordo nomina pa 11 Academy Awards® y a gana 8 en total di cual entre otro pa: best picture, best director, best screenplay y best actor.

E premiere di "Amadeus" ta tuma lugar na Cas di Cultura, diaranson 10 di mei, 7:00 di anochi (pm).

E ticketnan ta bayendo manera pan cayente. Corda busca bo ticket den Presale pa bo no keda desapunta!

Tickets ta obtenibel na Cas di Cultura, Van Dorp Bookstore Dakota of serca Armand Simon (tel. 7376797) y tin un prijs di Afl. 12,50 (adulto) / Afl. 7,50 (hubentud).

Exposicion di arte a habri na Wyndham











ORANJESTAD – E Aruba Wine, Food & Art festival a inaugura un tremendo exposicion di arte na honor di e festival

Entre e artistanan cu ta participando ta figura: Femke Beeren, Miriam De L'Isle, Claude Lacelle, Laureen Eman, Maria Teresa Martinez, Shona Smith, Grace Ashruf, Marlene F. Van Blarcum, Alonso de Windt, Heleen Bongers, Lois Romei Schlowsky, Joseph Miklojcik, Johan Stoppels, Irene Peterson, Mo Mohamed, Stan Kuiperi, King Lie Kwie, Achilles Perez, Luis Benjumea, Ramyro Lemminga, Winston Davis, Goustave Nouel, Alex Nieuwmeyer, Greg Carvalhal, Marisol Gonzalez, Alida Martinez, Moritz Ebinger y Adolfo Valbueno.

E expo ta habri pa bishitantenan tur dia te cu diadomingo anochi, di 12'or di merdia te cu 11'or di anochi, y tur obra ta na benta. E tremendo exposicion, cu ta situa den e foyer di e ballroom, a wordo poni hunto dor di artista local Stan Kuiperi.

Un porcentahe di e fondonan cu lo wordo recauda dor di e benta di e arte lo bai pa cumpra articulonan di arte pa scolnan local.

Entrada ta gratis y henter comunidad ta invita pa pasa admira e obranan.

Ricardo Wever CPA
Accounting • Consulting • Auditing • Tax

We bieden U de volgende vacatures aan:
Senior Accountant (m/v)

Wij vragen voor de functie Senior Accountant:

- Bachelor Accountancy of NIVRA met minstens 3 jaren ervaring bij een accountants kantoor.
- Een Register Accountant, Certified Public Accountant of gelijke gestelde.
- Minstens 3 jaar ervaring op het gebied van accountancy en controle werkzaamheden
- Ambitie
- Leeftijd 25 tot 40 jaar
- Inzet en flexibiliteit
- Stressbestendigheid

Wij verwachten van U, net zoals van ons huidige personeel, dat U zich volledig inzet bij het zoeken naar oplossingen voor grote en kleine vraagstukken van onze cliënten. Wij willen onze cliënten op weg helpen naar een betere toekomst, dat van U het nodige inzet zal eisen. D.w.z. dat wij op zoek zijn naar kandidaten met een zeer creatief denkvermogen. U moet met innovatieve en resultaatgerichte oplossingen kunnen komen, die passend zijn voor de problematiek van het desbetreffende bedrijf. Wat betreft onze cliënten zijn wij breed georiënteerd. Onze cliënten komen voornamelijk uit het midden- en kleinbedrijf, maar onder onze cliëntenkring bevinden zich ook hotels, trust & real estate, zelfstandigen in de gezondheidszorg en restaurants. Wij verwachten van U dat U breed georiënteerd bent. Wij kunnen U een afwisselende en prettige werksfeer bieden.

Indien U interesse heeft voor bovengenoemde functie dan kunt U hierop schriftelijk reageren. Ter attentie van:

Drs. Myron Cathalina RA
Wayaca Residence 340
P.O. Box 4062
Oranjestad
Aruba

Voor meer informatie kunt U contact opnemen met ons via Tel 5833488

e-mail: mcathalina@inter.nl.net
int1022@setarnet.aw


Budweiser
La Intensa Aventura presents
TRUE B MUSIC
Aventura
Den Concierto
Dia 6 di Mei 2006
Den Malboro Ball Park
Entrada General Afl. 55.00
Opening acts: Fever, Robert Jeandor y su Solo Banda Show
Miniteca Genie, Two face cartell, Elvin Croes y mas sorpresa
35 Years SERVING ARUBA
AmericanAirlines
Rumba Aruba 91.5
Alegre y Rumbera Como Tu
Coming soon...
PIZZA PAPA JOHNS
Better Ingredients. Better Pizza.
WYNDHAM ARUBA BEACH RESORT & CASINO
Old Parr
Ticketnan ta obtenibel na:
Botica Maria na Sta. Cruz, Botica Noord den centro comercial, Lucky Store Playa y Lucky Store San Nicolas
Ticket VIP obtenibel na Studio di Top 95 na Sta. Cruz Tel. 7380101



Celebrando di 80 cumpleaño di Sra. Hacinta Wever

BALASHI – Den fin di siman cu a pasa a celebra hunto cu famia y amigonan e di 80 cumpleaño di Sra. Hacinta Wever. Fiesta a cuminsa for di dia 29 pa asina por canta happy birthday ora cu 12or a bati ya cu dia 30 tabata e dia di cumpleaño di Sra. Hacinta. Tur cos a tuma luga na Balashi Garden e fiesta tabata grandi y ainda mas ambientoso ora cu e autentico Mariachi Lirios del Campo a bin toca. Sra. Hacinta ta ricibi masha hopi pabien y tur cos bon y sigur hopi aña mas di bida yen di salud.













SOCIAL BON DIA Aruba

Jesmira Werleman a ricibi su prome Santa Comunion

BRAZIL – Den fin di siman cu a pasa Jesmira Werleman a ricibi su prome Santa Comunion na misa Cristo Rey na Brazil. Jesmira compaña cu henter su scol Sagrado Curason a pasa dor di e bunita experencia aki compaña pa na mayor y famianan. Jesmira ta haña masha hopi pabien for di su mama Mely de Cuba y su tata Victor Werleman y sigur tambe di su ruman Jacqueline Werleman. Masha pabien pa ricibi Hesus den bo curason.













Na Wyndham Aruba Resort, Spa & Casino

Wine, Food & Art festival lo desplega talento di chefnan local y internacional



PALM BEACH – E di dos Wine, Food & Art Festival sigur lo impresiona tur hende cu platonan creativo y presentacionnan bunita crea pa chefnan local y chefnan celebridad internacional, entre nan Chef ehecutivo Michael Cressotti di SushiSamba na NY, bishitando Aruba pa di dos biaha ta Pastry Chef Pascal Cherance, di Paris via Caracas, e specialistanan di Ceviche Chef Scott McLeod, & Sous Chef Francesco Martorella, di Philadelphia, host chef Gerard Coste, cabes di e brigada culinario di Wyndham, Jim Rooseman, Chez Mathilde, Harold Castro, Ventanas Del Mar, Rudy Doclo & Ricky Croes Le Dome, Patrick van der Donk, Flying Fishbone y Pepijn Mittelmeijer. Nan por ser mira akinan hunto cu e Director di Food & Beverage na Wyndham, Franz Sydow kende a organisa e festival.







Chef Ehecutivo Michael Cressotti ta e chef celebridad di e Festival di Biña, Cuminda y Arte



ORANJESTAD – Chef Ehecutivo Michael Cressotti lo haya e enfoke principal diasabra anochi den e Aruba Wine, Food & Art Festival cu ta wordo organisa pa Wyndham Aruba Resort, Spa & Casino. Asisti pa e hotel su brigada culinario, chef Cressotti personalmente lo orchestra e anochi di gala cu ta hiba e nomber "Capture the Champagne".

Lanta den un famia di propietarionan di restaurant, Chef Ehecutivo Michael Cressotti a cuminsa traha na un edad relativamente hoben, unda cu el a compaña su tata, un bendedo di articulonan pa restaurant, durante su rondanan diario pa algun di New York City su miho restaurantnan.



Despues di a purba e cumindanan delicioso y a mira algo di e bida priva di chefnan na New York City, e hoben creativo a haya su diploma culinario na Johnson and Wales University, como tambe un diploma di Hospitality Management for di Florida International University.

Despues di tabatin tur cos necesario pa cuminsa cu su carera culinario, el a haya un posicion como Banquet Supervisor na Florida su conocido Turnberry Isle Resort and Club.

Turnberry su Chef Ehecutivo Robbin Haas, a ripara e talento cu Cressotti tabatin y a pidie pa laga e sala di banquet y traha hunto cune den e sala di comemento di 4 streya, unda cu Cressotti a conoce asina yama "New World Cuisine", specerij, frutanan exotico y berduranan fresco di e mundo Latino, unda cu el a siña mescla tecnicanan Frances cu presentacionnan continental.

Den un periodo cortico Cressotti a haya su mes na e frontera di un revolucion culinario, y el a bira un di e chefnan mas conoci y influencial di Miami.

Como un resultado di su exito, el a wordo invita pa bai New York y yuda habri Patria, como un sous chef. E restaurant mas despues a haya 3 streya di The New York Times, y a wordo elogia pa su cuminda delicioso di Nuevo Latino, espacio bunita y grupo trendy di cliente.

Na aña 2000, Cressotti a cambia pa Sushisamba uzando su experiencia Nuevo Latino y mesclando esaki cu e estilo di come di Brazil, Peru y Hapon.

Cressotti ta raporta cu e ta bira creativo ora cu e ta studia platonan clasico di Hapon, Brazil y Peru. Recientemente e chef a regresa for di Tel Aviv unda cu SushiSamba a habri un cushina hopi anticipa.

E festival su ultimo anochi ta awe dia 6 di mei, cual sigur lo ta 'sold out', mescos cu tabata e caso aña pasa. E Champagne Banquet final lo conta cu un cena di 5 plato cual lo wordo sirbi den e Grand Ballroom y lo ta compaña pa Dom Perignon Brut, Moet Chandon Nectar Imperial, Moet Chandon Rose, Moet Chandon Brut, Moet Chandon Demi sec.

THE NEW INDIA ASSURANCE COMPANY LIMITED

NEW INDIA ASSURANCE

J.E. Irausquin Boulevard # 14
Phone: 5824835 – 5825683 / Fax: 5832263

PARTICIPACION - BEKENDMAKING
ANNOUNCEMENT - PARTCIPACIÓN

Desde 24 di september 2005 **Seguros de l'Isle N.V.** no ta autorisa mas pa representa **NEW INDIA ASSURANCE.**

Tur nos cliente cu tabata via de l'Isle cu ta desea mas informacion por pasa libremente na nos oficina na J.E. Irausquin Boulevard 14 of yama nos na number di telefon: 582 4835 of 582 5683.

Sinds 23 september 2005 is **Seguros de L'Isle N.V.** niet meer bevoegd om **NEW INDIA ASSURANCE** te vertegenwoordigen.

Al onze klanten die via de l'Isle verzekerd waren en die verdere informatie wensen worden verzocht bij ons op kantoor langs te komen aan de J.E. Irausquin Boulevard 14 of om telefonisch contact met ons op te nemen via telefoonnummer 582 4835 of 582 5683.

As of September 23rd, 2005 **Seguros de l'Isle N.V.** is no longer authorized to represent **NEW INDIA ASSURANCE.**

All our customers who were insured through de l'Isle and who would like to have further information are requested to visit us at our office or to contact us by telephone at number 582 4835 or 582 5683.

Desde el 23 de septiembre del 2005 **Seguros de l'Isle** no esta autorizado para representar a **NEW INDIA ASSURANCE.**

Nuestros clientes quienes estaban asegurados a través de de l'Isle y quienes desean obtener información adicional pueden visitarnos a nuestra oficina en J.E. Irausquin Boulevard 14, o llamarnos al número de teléfono 582 4835 o 582 5683.


SUPERIOR MOVIE PALACE
AT OUR BEST
MEMBERSHIP IS FREE
FREE POP CORN
THIS WEEK NEW RELEASES
AT SUPERIOR CUSTOMER HAVE CHOICES
WE LET YOU CHOOSE
OPEN 12PM - 10PM MON. - SAT.
5 BEST PICTURE
MUNICH
Munich
FULL-SCREEN EDITION
ANISTON COSTNER MACLAINE RUFFALO
Rumor has it...
Rumor has it
WORK AND THE GLORY AMERICAN ZION
American Zion
GRANDMA'S BOY
Grandma's BOY
MARTIN LAWRENCE
BIG MOMMA'S HOUSE 2
Make Way For The Momma of all Comedies!
Big Momma's House 2
FULL SCREEN
Emma Thompson Colin Firth
Nanny McPhee
"The New MARY POPPINS!"
Nanny Mcphee
HOT MONDAYS #7
Hot Mondays #7
WEDDY WEDDY 17
Weddy Weddy #17
The New World
The New World
TRESPASSERS
Trespassers
UNITY SPLASH
Unity Splash Part 1
UNITY SPLASH
Unity Splash Part 2
PASSA PASSA 55
Passa Passa 55
WE ARE UNBEATABLE WITH MOVIES
DVD COMBO 4 8 DVD > Afl.30,- + 2 Dia GRATIS
SUPERIOR MOVIE COMBOS
DVD COMBO 3 5 DVD > Afl.20,- + 1 Dia GRATIS
VHS COMBO 2 8 VHS > Afl.21,- + 2 Dia GRATIS
VHS COMBO 1 5 VHS > Afl.14,- + 1 Dia GRATIS
Mix COMBO 5 3 VHS + 2 DVD Afl.17,- + 1 Dia GRATIS
Mix COMBO 6 4 VHS + 4 DVD Afl.25,50 + 2 Dia GRATIS
Classic COMBO 7 5 VHS Afl.10,- + 1 Dia GRATIS
Classic COMBO 8 8 VHS Afl.15,- + 2 Dia GRATIS
DAKOTA
Ave. Milo Croes #17 net unda tabata 24 Hour Store banda di Travesuras Kids Store.
Tel: 588-0708
Busca e Edificio Geel, Cora cu Berde na Dakota y San Nicolas
SAN NICOLAS
B.v.d. Veen Zeppenfeldstr. #2A banda di Madereinse patras di Valero na comienso di Promenade
Tel: 584-8700
SAVANETA
Savaneta 19
Ex New Age Building
Tel: 584-8700
WE GET ALL YOUR MOVIES FAST AND ACCURATE!! IN ONE WORD, WE ARE SIMPLY SUPERIOR!!

Dokter na warda
ORANJESTAD
SAN NICOLAS

Botica na warda
San Nicolas: Botica San Nicolas
Oranjestad: Botica Trupial

Polis

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Telefon Importante

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Acceptance Group	560-9452

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

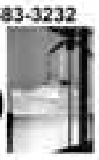
San Nicolas

Centro Medico	
Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	582-1720

Number di Telefon INFORMATIVO

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Best Taxi	
Service Aruba	583-3232

Cruise SHIP



6 Coral Princess
6 Serenade of the seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

BON DIA Aruba

Aeropuerto Internacional Reina Beatrix — Flight Schedule
www.airportaruba.com Tel:524-2424

Arrivals

BonairExpress

Flight	From	Time
9H2950	Curaçao	07:30
9H2990	Curaçao	11:30
9H2994	Curaçao	15:30
9H2996	Curaçao	17:30
9H2960	Curaçao	21:30

Avior Airlines

Flight	From	Time
9V1207	Valencia	20:50
9V1205	Caracas	20:55

American Airlines

Flight	From	Time
AA1013	Boston	12:35
AA1047	Miami	13:36
AA891	San Juan	14:51
AA679	New York	17:10
AA1331	Miami	20:09

American Eagle

Flight	From	Time
AE5048	San Juan	20:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
AO301	Las Piedras	07:50
AO303	Las Piedras	12:55
AO305	Las Piedras	16:50

Avianca

Flight	From	Time
AV090	Bogota	18:20

Continental Airlines

Flight	From	Time
CO1638	Newark	14:42
CO1886	Houston	20:03

Delta Airlines

Flight	From	Time
DL419	Atlanta	14:52

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	From	Time
KL733	Amsterdam	19:35

Flight	From	Time
OR361	Amsterdam	13:20

Aserca Airlines

Flight	From	Time
R7-402	Caracas	12:15

Santa Barbara Airlines

Flight	From	Time
S3-1311	Las Piedras	09:52
S3-1300	Maracaibo	15:21

Sol America

Flight	From	Time
SA2001	Las Piedras	07:40
SA2005	Las Piedras	15:30
SA3001	Las Piedras	18:55

Flight	From	Time
TV4001	Las Piedras	07:30
TV4005	Las Piedras	17:30

US Airways

Flight	From	Time
US653	Philadelphia	15:21
US979	Charlotte	16:21

Aeropostal

Flight	From	Time
VH822	Caracas	13:00
VH823	Santo Domingo	16:45

Departures

BonairExpress

Flight	To	Time
9H2980	Curaçao	08:00
9H2991	Curaçao	12:00
9H2993	Curaçao	16:00
9H2995	Curaçao	18:00
9H2963	Curaçao	22:00

Avior Airlines

Flight	To	Time
9V1208	Valencia	21:15
9V1206	Caracas	21:25

American Airlines

Flight	To	Time
AA1036	Miami	08:45
AA1044	Boston	13:55
AA1780	Miami	14:48
AA372	San Juan	16:03
AA796	New York	18:25

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	To	Time
AO302	Las Piedras	08:15
AO304	Las Piedras	13:15
AO306	Las Piedras	17:15

Avianca

Flight	To	Time
AV091	Bogota	19:20

Continental Airlines

Flight	To	Time
CO1643	Newark	15:45

Delta Airlines

Flight	To	Time
DL516	Atlanta	16:12

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	To	Time
KL734	Amsterdam	21:20

Flight	To	Time
OR362	Curaçao	14:35

Aserca Airlines

Flight	To	Time
R7-403	Caracas	13:00

Santa Barbara Airlines

Flight	To	Time
S3-1301	Maracaibo	10:40
S3-1312	Las Piedras	16:10

Sol America

Flight	To	Time
SA2002	Las Piedras	08:15
SA3002	Valencia	15:00
SA3002	Valencia	16:00
SA2006	Las Piedras	19:30

Flight	To	Time
TV4002	Las Piedras	08:00
TV4004	Las Piedras	13:00
TV4006	Las Piedras	18:00

US Airways

Flight	To	Time
US978	Charlotte	16:20
US654	Philadelphia	17:30

Aeropostal

Flight	To	Time
VH822	Santo Domingo	13:30
VH823	Caracas	17:15

All times above are scheduled times and are subject to change.
This information is for personal use and is provided as a convenience only.
See **www.airportaruba.com** or call **5242424** for up-to-date information.

D' Yvonne
Beauty Salon & Hair Center
Fergusonstraat 52
Tel: 583-7156
PELUCA AKI HAIRPIECE AYA!!!
Pero e unico lugar cu experiencia, calidad, servicio y bon prijs ta D'YVONNE BEAUTY SALON
Laci semper bonita haciendo un cambio total ariba bo apariencia. E mihor den: Permanent, Make-up, Hairweaving, Braiding, Hairstyling, Acrylic, Gel, Nails, Ponytail.
Pa tur bo tratamento di Belleza D' Yvonne





Aries Maart 21 - April 19
Tin algun indicacionnan nobo di un amigo cu ta bin di un manera masha natural. Pone tur loke bo ta pensa hunto pa asina bo sa ta ken.



Taurus April 20 - Mei 20
Pa bo experencia un dia satisfactorio, bo tin cu traha algo solido di bo ideanan cu bo tin actualmente, bo creatividad ta halto.



Gemini Mei 21 - Juni21
No laga un logro reciente subi pa bo cabes. Te ainda bo mester haci algun co pa bo yega unda cu bo kier ta.



Cancer Juni 22 - Juli 22
Lo por wordo spera di bo cu bo ta acepta tur cos manera cu nan ta, purba di acepta nan manera cu nan ta mas hopi cu bo por.



Leo Juli 23 - Augustus 22
Tin algo ta strobando bo progreso. Awe finalmente lo bo haña sa kico e ta y tambe con lo bo tin cu trata cune.



Virgo Augustus 23 - September 22
Awe lo bo por sinti bo inspira pa tume liderasco. Guia esnan cu ta sigui bo riba e bon caminda pa un tremendo futuro.



Libra September 23 - October 22
Tuma un tiki tempo pa re pasa e delaster lunanan cu a pasa. Miho cos cu bo por haci ta un inventario di bo progreso.



Scorpio October 23 - November 21
Bo tin rason y bo sa esei, pero purba di no ta demasiado critico cu otro hendenan. Nan ta purba di ta miho cu na por duna an un oportunidad.



Sagittarius November 22 - December 21
Tuma un posicion reflexivo riba e dia di awe, asina lo bo por topa cu puntonan hopi interesante y lo bo por haci contactonan master.



Capricorn December 22 - Januari 19
Bo a dal algun paso sumamente grandi y hopi bon pa bo futuro recientemente. E ta tempo bo tuma cuenta di loke bo a logra y sinti bo orguyoso.



Aquarius Januari 20 – Februari 18
Mientras cu bo ta bai ta descubri misterio, lo bo cuminsa compronde y haña sa kico bo tin cu haci pa bo sigui pa dilanti.

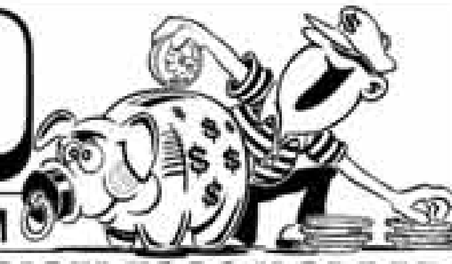


Pisces Februari 19 – Maart 20
Encuentronan un tiki fastioso ta mas educacional cu bo ta pensa. Explora e conflictonan pa asina bo siña mas.

Labco
MEDICAL & HOME HEALTHCARE SERVICES
RENTAL/SALE of MEDICAL & HOME-HEALTHCARE
• Wheelchaires
• Beds
• Walkers
• Crutches/Canes
• Bathchair
• Commodels
• Oxygen concentrators/inders
Difficulty Walking
Rent a portable electro scooter
(Fits in all cars, truck, 41lbs)
24 hours Service!
Tel: 582-6651 • Fergusonstraat # 52, Dakota



CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Piesa di BMW 3 series: 2 porta, 2 shocks cu su springnan parti patras, starter altinator, compressor di powersteering, cu su rak, dak di tele color preto completo pa Afl. 2000,= manera nobo, mi ta bende mitar auto BMW convertible 318i conv. pa piesa. **Oferta special bin cu Afl. 3.300,= bai cu tur cos.**
Tel: 594-9990

TA BENDE
Un motor completo di un Nissan 300ZX-91 cu transmission y tur otro parts of auto completo cu sla na banda Tel: 993-5893 / 563-0770

TA BENDE
Un Trailer 40 pia pa 20 pia, di 2 camber un baño, sala cu cushina Tel: 740-7102 / 567-7266 prijs Afl. 20.000,-

TA BENDE
Un frigidaire, wandmuebel, ceiling fan Tel: 592-4482

TA BENDE
Un Cas na Bonaire, serca y centro y lama. Cu auto. Bunita bario, serca di hotelnan Tel: 747-0165

FOR SALE
Motorcycle, Zongshen Tycoon 200 nobo, nobo cu su helm Afl. 12.800,= Tel: 586-8110 entre 9:00am - 6:00pm

TA BENDE
Suzuki Wagon type R turbo '00 aut. A/c, airbag, foglight, CD, keyless entry full equipped Afl. 9000,- Tel: 592-7225 / 593-8131

TA BENDE
Realmente urgente dor di malesa y viahe KIA PICANTE '05 std, powerlackage, tint, Adfl. 15.500,= Tel: 962-8577 / 656-0755

TA BENDE
Pick-up Isuzu D-cabin 2003 Diesel Tel: 567-3855

TA BENDE
Un Chevrolet Cavalier '04 4porta, metalic blue, den bon condicion, a/c, Afl. 18.500,= financiamento posibel Tel: 993-2250

TA BENDE
Un Scooter Hussar 125cc, 1aña bieuw pa Afl. 2.000,= Pa mas informacion yama Tel: 740-8152

TA BENDE
Chiwawa Pupies 7 siman bieuw cu nan prome vacuna pa Afl. 800,= Tel: 563-8866 / 966-4658

TA BENDE
Un Waverunner Yamaha '06 cu trailer, four stroke, 1052cc, 110Hp, nobo nobo, Pa mas informacion yama Tel: 568-6249

TA BENDE
Un cas na Caya Frere Antoon #7 3 camber, 3 baño, pa mas informacion Tel: 582-4831 / 745-1408

FOR SALE
1 villa at Paradise Beach Villas sleeping capacity 6-8 persons, 2 bedrooms/2bathrooms fully equipped (3TV's) week 28 excellent price Call: 566-4908

TA BENDE
Un Carseat pa baby y tambe un breast pomp marca Gerber Tel: 564-7401

TA BENDE
Un Wandmuebel color lichtgeel casi nobo, prijs ta discutible Tel: 564-7401

TA BENDE
Body Toyota Celica '90 completo sin motor, hopi parts, solamente pa Afl. 200,= Tel: 592-7225

TA BENDE
2 porta dilanti, 1 compressor di airco pa Toyota Corona '98 Tel: 592-7225

TA BENDE
Un Cama di baby blanco cu matras pa Afl. 300,= Tel: 566-9552

TA BENDE
Un stereo set, TV 27",mesa di sala di palo cu glas, bijzet tafel di palo y glas, hoekcombinatie, comedor cu 6 stoel, mesa di comedor aluminium 4stoel, video player Sony, Frigidaire cihiquito. Tel: 592-8384

TA CUMPRA
1 Toyota Yaris blanco automatic den bon condicion '03 te cu '05 Tel: 592-7225

TA BENDE
Toyota Tercel '96 automatic/a/c, bon condicion. Afl. 8.500,- Tel: 583-5666

TA BENDE
Urgente pa motibo di viahe di malesa un Kia Picante '05, std, cd, a/c, tint, Afl. 15.500,- Tel: 962-8577 / 565-0755

TA BENDE
Transporter Van (mini Van) 2005, standard, airco, radio, cd player, prijs Afl. 12.000,- discutibel. Tel: 564-6791

TA BENDE
Un Mazda 232 1998, standard, airco, tint, bon condicion, gekeurd te 2007, prijs Afl. 6000,- Tel: 566-5463

TA BENDE
Un Mitsubishi Montero Sport, (Nativa) 2000, leather interior, A/C, CD/Cassette. Excellent condition Afl. 25.000,- Tel: 994-8748

TA HUUR

TA HUUR
Cas y partment na Tanki Flip 43 apartment ta Afl. 500,= plus deposito. Tel: 588-2974 / 742-7389

TA HUUR
Apartment amueblado con cable etc. Max 2 pers. Sin niños, en area de hotels Afl. 900,- por mes, un mes deposito Tel: 586-7949 / 594-8086

TA HUUR
Studio apartment muebla pa Afl. 700,=p/l. Awa y coriente, cable Tel: 586-7949 / 594-8086

TA HUUR
Na Oranjestad imediato, studio apartment, muebla y equipa pa pareha sin yiu, awa y luz inclui, uso resonable. Airco apart Tel: 562-7206

FOR RENT
As per June '06 a two story house at Cunucu Abao in the back of Taco Bell, three bedrooms, livingroom, Diningroom, Kitchen w/bar & partly furnished. Balcony 2nd floor, veranda and patio, garage, security alarm system, fully airconditioned Tel: 563-9959

TA BUSCA

TA BUSCA
Un urgente un Apaprtment/of cas di 2 camber Tel: 561-0589 / 564-7401

TA BUSCA
Un bendora cu por papia Ingles, Hulandes, Papiamento, Spaño, preferibel Arubiano Tel: 563-7775 cu rijbewijs.

TA BUSCA
Un cas pa huur, 2 baño, 3 camber Tel: 747-0165

TA BUSCA
Un cas pa huur 2 of 3 camber cu dos baño. Pa mas informacion Tel: 747-0165

TA BUSCA
Zweminstructor cu experiencia yama Tel: 594-9060 / 569-9563

TA BUSCA CU URGENCIA
Un cas /app di 2 camber Pa mas informacion yama Tel: 564-7401

TA BUSCA
Hende pa traha 10:00 - 6:00 di atardi pa Afl. 1400,=p/l. Mester tin rijbewijs, permiso, mester papia spaño, papiamento y ingles Tel: 563-7774

TA BUSCA
Un apartment of cas di 2 camber per 1 juli please yama Tel: 561-0589 / 564-7401

TA BUSCA
Un camcorder Sony HDR-FX1 of HRV-Z1 pa hasi algun test di capture y edit den HDV, esaki ta pa evalua e compra di e camara aki. Tel: 562-1877

TA BUSCA
Un Metselaar, albanil pa mas informacion Tel: 992-7451

TA BUSCA
Banda Shades of Grey ta busca un Bajista pa audition, Tel: 566-6802

SERVICIO

LES DI LANDAMENTO
Bo yiu tin 5 aña bai ariba nos ta siña landa. Tel: 563-5699

TA OFRECE
Servicio di Chapi, rond di bo cas, negoshi, etc. Tel: 565-1587

TA DUNA SERVICIO
Di trabao di **CARPINTE FINE**, ta construi tur sorto di cashi, bar, cabina pa cushina, cama, instala porta, kozijn y hopi mas. Tel: 565-6876

RECOMPENSA
A ser pedi un Wakamaya den becidario di San Miquel, Noord diahuebs 13 April '06 su color ta blauw cu geel aña 2006110 Tel: 733-1090

RECOMPENSA
A ser perdi un Tas di cuero Bruin Y un Fiyitsu Laptop. Cosnan personal y importante 742-1468

TA DUNA LES
Di manicure y pedicure. Tel: 586-7812

LES DI LANDAMENTO
Nos club ta tuma mucha di 5 aña bai ariba preparacion. **Diploma "A te cu F"** Pa mas informacion yama Tel: 594-9069

SOLUCION
Ata e solucion Head Lampplastic di bo auto a bira mahos yama Tel: 594-1355 / 584-0204 nos ta haci nan mescos cu nobo bek!

TA BUSCA UN CARPINTE
Pa mas informacion por yama Tel: 992-7451

TA OFRECE
Un señora ta ofrece pa cuida mucha of persona grandi den oranan di anochi. Pa mas informacion yama Tel: 745-5082 / 741-2925

TA BUSCA
Un persona pa hasi trabao di cas di Dialuna pa Diabierna. Pa mas informacion yama Tel: 593-4520

PRO-MASTER
CLEANERS & SERVICES
- Carpet
- Upholstery
- Mattresses
- Pressure Wash



For: Homes, Offices, Hotels, Yachts, Industrial, etc.
Mahuma #51 • Tel: 593-35-38

TA BENDE
Un set di riem origal pa BMW 3 series cu 5 buraco, size 16" cu tire marca Dunlop semi nobo, pa Afl. 2000,= tambe mi tin diferente otro piesa di BMW.
Pa mas informacion yama.



Tel: 594-9990

ARUBIANO CRIOLLO
TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE
BON PA DECORA JARDIN



Grandi **Afl. 50,-**
Mediano **Afl. 30,-**
Chikito **Afl. 15,-**
WEST PUNT #11-C • TEL: 584-3351 /966-7203
Delivery minino 2 chiquito

MUCHANAN

PA NOS MUCHANAN
P.O. Box 268
Oranjestad
Aruba, Dutch Caribbean

Kico ta pasa ora mi muri?



Dikon hende y bestia ta muri? Kiko muri kiermen? Ami tambe por muri? Ki ora?
Unda bo ta bai ora bo muri?

Mayoria mucha ta sensitivo pa e palabra "Morto". Tin biaha ta djis pa motibo cu nos ta papia "boz abao" tocante e tema.
Pero esaki por causa confusion of miedo cerca mucha. Pesei nunca mester nenga contesta e mucha su preguntanan tocante morto.
Dor di papia tocante morto, abo y bo yiu ta siña trata cu morto den bida.

Kico tin tras di pregunta tocante morto?
Muchanan chiquito no por comprende cu bida por yega na un fin. Una bes nan tende esey, nan por bira insigur y cuminsa haci hopi pregunta tocante nan mes y nan mayornan. Tambe e topico di morto ta trece miedo pa muri y miedo pa keda atras ora cu mayornan muri.

Con pa contesta preguntanan tocante morto?

- Fo'i comienso, sea hopi cla riba e topico. Nunca usa frasenan manera: "Wela a bai drumi". Esaki por causa e mucha pa haña miedo pa bai drumi y e por dun'e mal soño of problema pa drumi. Tampoco bisa: "Wela a bai". Bo yiu lo keda disapuntá ora wela no bolbe.
- Por duna un splicacion religioso (segun bo creensia) pero tene cuenta cu logica di mucha: "Pero dikon Dios a laga nos wela muri?"
- No splika morto como algo doloroso; esey por trece miedo.
- Sea sincero pero purba contene bo emocion pa no spanta e mucha. Naturalmente esey no kier men cu bo no por mustra bo tristesa. Splica e mucha pakico bo ta tristo pero menciona tambe e bon memorianan cu bo tin di e persona cu a muri.
- Splica "morto" dor di usa palabranan simpel y ehempelnan for di e mundo di e mucha. Papia por ehempel tocante un mascota cu a muri of foyonan cu ta bira bruin y cai for di un mata. Asina bo ta mustr'e cu tur cos por muri bai y cu e ta algo natural den bida. Controla si bo yiu a comprende y ripiti si ta necesario.
- Ora un bestia di cas muri, un mucha bao di 6 aña lo puntra kico a pasa cu e bestia. Un contesta cortico por ta suficiente p'e.

Algun sugerencia di splika segun edad

<u>Mucha di 2 pa 4 aña</u>
"Muri kier men cu e hende of bestia no por haci nada mas. Su curpa no por lanta, ni cana,
ni habri wowo mas. Hende y bestia ta muri ora nan bira hopi bieu".

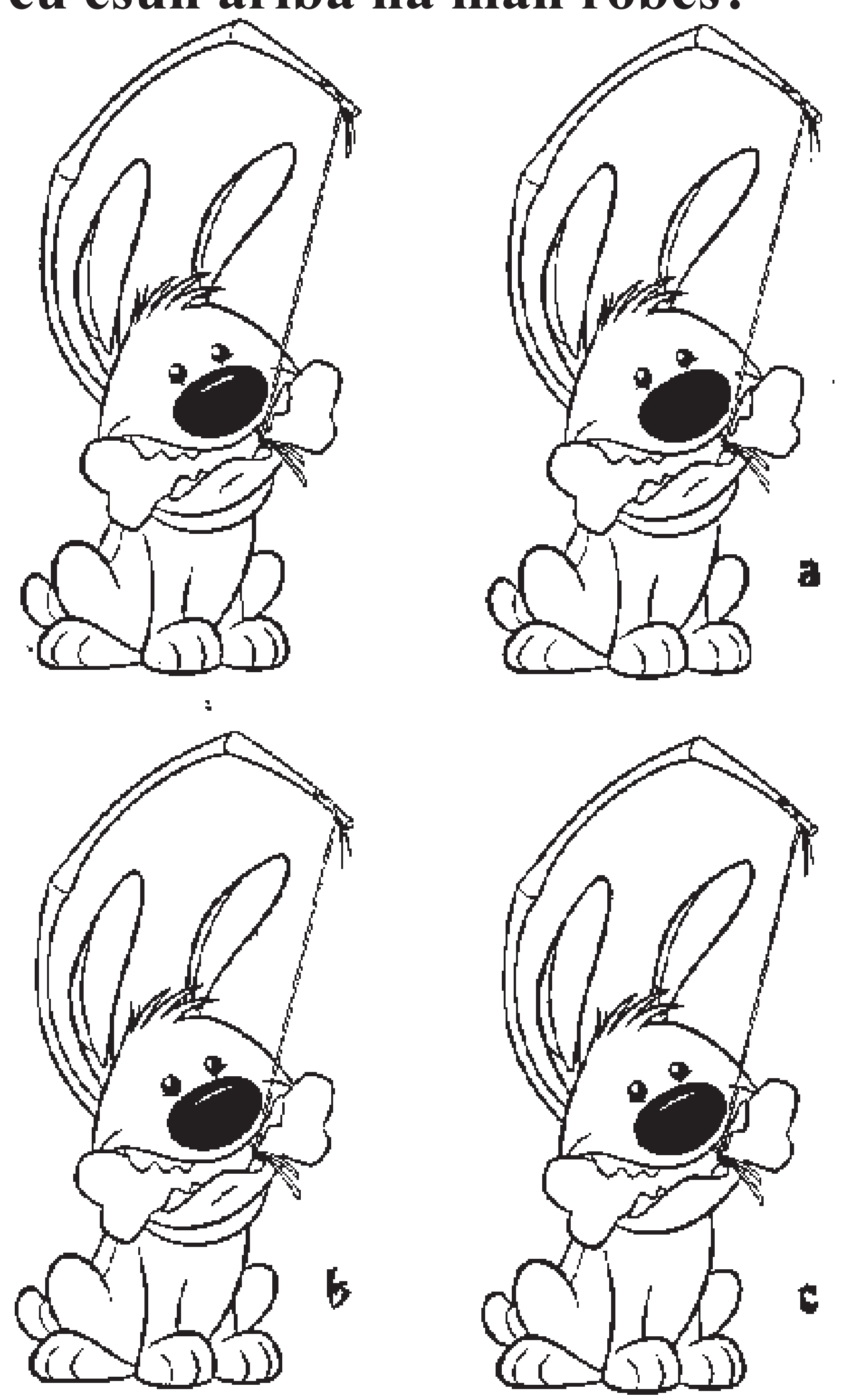
<u>Mucha di 4 pa 6 aña</u>
"Algo cu muri no ta bolbe cerca nos mas. Hopi biaha hende no sa cu nan ta bai muri. Nan curason ta stop di bati y nan no ta hala rosea mas."

<u>Mucha di 6 pa 8 aña</u>
" Niun hende sa exactamente kico ta pasa ora nos muri. Pero nos curpa ta stop di traha: nos rosea ta stop, nos curason ta stop di bati y nos no por pensa mas.
Mayoria hende ta muri pasobra nan a bira bieu, nan curpa a "gasta." Hopi biaha nan no ta sinti dolor, nan ta djis bai den un soño duro y muri keto. Pero tin hende ta muri pasobra nan a bira hopi malo of a haña un accidente. Despues cu bo muri bo ta bai na un lugar bunita pa sosega.
Mi ta kere cu ami ta muri ora mi bira hopi bieu. E ora ey abo ta un mucha grandi caba."

<u>Mucha di 8 pa 11 aña</u>
"Tur hende ta bai muri un dia, abo y ami tambe. Esey ta algo natural.
Maske cu no ta leuk pa perde un hende of bestia cu nos stima, toch nos mester sa cu un dia e por muri. Morto no ta un sorto di straf cu Dios ta duna hende.
Ora un hende muri, e dokter ta wak bon prome si e hende a muri di berdat. Despues ta pon'e den un caha di morto y hib'e na su graf. Niun hende cu bai den un caha asina no ta lanta mas. Famianan y amigonan ta bisa "ayoo" y nan ta pone flor ariba e graf."

Articulo traha pa Fundacion Pa Nos Muchanan
Fuente: buki: Wat kinderen willen weten.
Pa mas informacion por acerca nos libremente na Cumana 2 of na telefon 583-4247 / 588-0856, fax 583-5658 of e-mail info@fpnm.aw. Nos website ta www.fpnm.aw

Cual di e pinturanan ta mescos cu esun ariba na man robes?



BON DIA Aruba

Ban defende nos naturalesa

Tin hopi cos cu hende ta haci cu ta afecta nos naturalesa.
Den naturalesa, mescos cu na cas y na scol, tin problemanan cu no ta permiti e sistema sigui su curso trankilamente; pero contrario na loke bo ta pensa, tur e problemanan aki ta wordo causa pa nos mes.
Nos no ta tene cuenta cu e daño cu nos ta causa na otronan; nos ta trata e recursonan natural rond di nos na un manera irresponsabel.
Pesey nos mester trata mas cu tur cos di evita destrui loke tin rond di nos y mas bien defende esaki. Nos no mester lubida cu e mata-, bestia- y mineralnan por disarce segun tempo ta pasa si nos haci mal uso di nan y esaki lo ta fatal pa nos mundo.

Bo a yega di puntra bo mes con e palo tabata cu cual nan a traha bo cama; bo mesa di computer y e mesa unda nos ta sinta come?
Nunca nos a sinta pensa cuanto parha y otro bestiatabata biba den e mondinan prome cu corta e palonan y haci e tereno limpi, mayoria biaha, pa construccion.

Aunke nos no mester sinti nos mes culpable pa esaki, ya cu e palonan di mata ta beneficia nos. Pero ta resulta cu hopi palo di mata ta wordo corta y no ta planta otro na su lugar, destruyendo asina e hogar di hopi bestia.

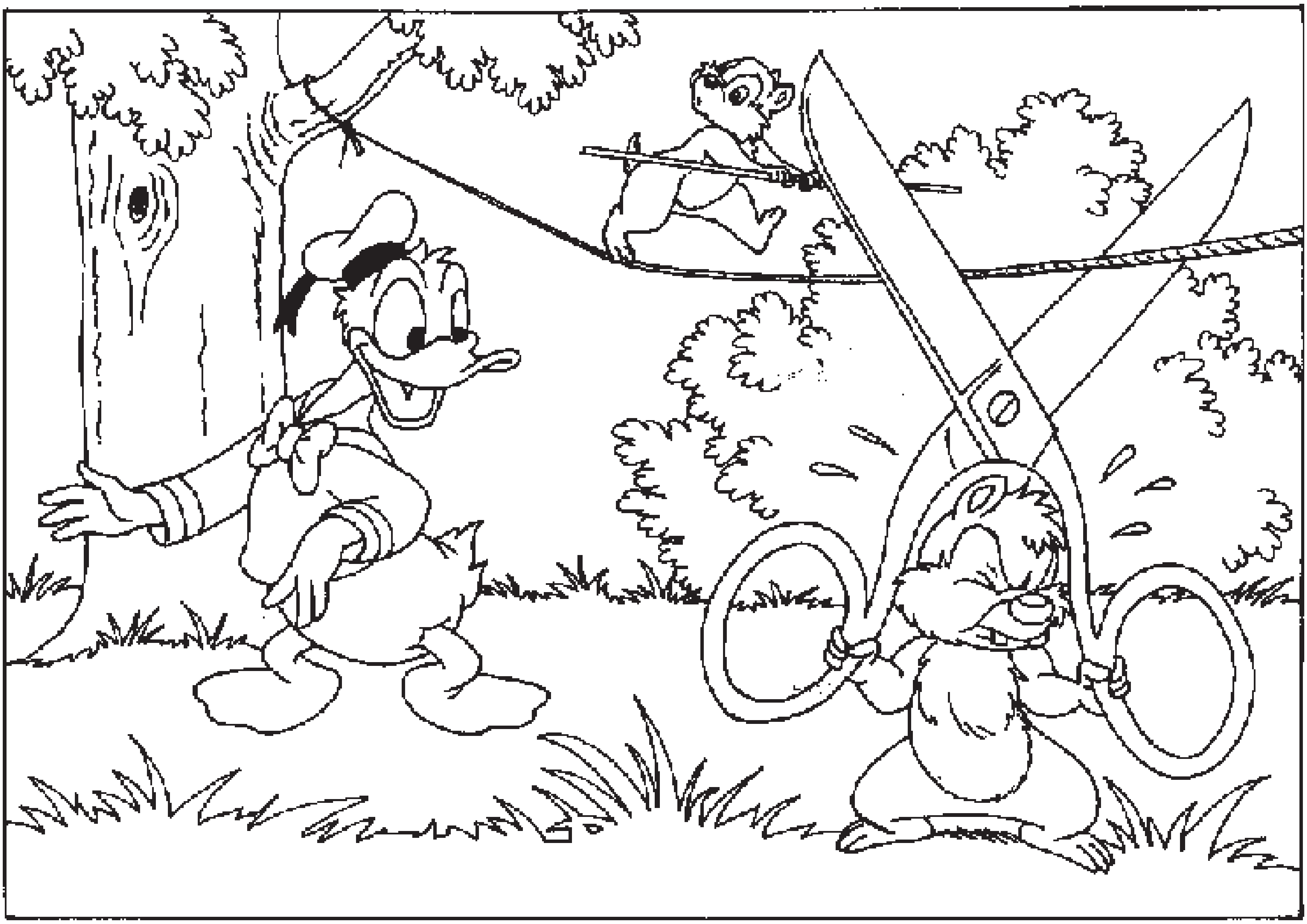
No solamente mata ta wordo afecta dor di hende sino tambe bestianan tanto den awa como riba tera. E jaagmento di bestia a pone cu algun especie a disparce pa semper di nos planeta.

E yuwana ta un bon ehempel di bestianan cu ta a punto di disparce. Ta pesey ta prohibi pa mata e bestia aki. Den laman tin hopi bestia cu ya no ta existi. Tin hende ta mata dolfijn y bayena pa usa como cuminda pa pisca ora cu nan ta pisca. Si sigui asina ta yega un dia cu e bestianan aki tambe ta disparce.

Pa evita tur e cosnan aki, ban cuida nos naturalesa pa asina nos tur, hende y bestia, por biba dushi y felis.







Programa 'Hunga y Siña' di Museo Numismatico tabata exitoso

ORANJESTAD – Diadomingo ultimo Museo numismatico a tene pa prome biaha su programa Hunga y Siña. E actividad aki a tuma lugar henter dia durante cual tanto mucha como hende grandi a disfruta di un tremendo espectaculo.

Ademas di canto y baile tabatin diferente lectura cortico y concurso durante cual por a gana premio.

E muchanan tabata hopi contento di por a saca portret hunto cu nos mama y tata di cultura, sra. Bernadina Grovell y Sr. Padu Lampe, kendenan tambe tabata presente y a duna un presentacion.

Riba e portretnan por mira algun di e momentonan agradabel durante cual e publico a disfuta di e actividad.

Fotos: Dina Maria














Resultado "Royal Quiz

Riba peticion di hopi di nos lectornan nos ta publica awe e resultado di e 'Royal Quiz' di Aña di La Reina

BON DIA Aruba

MUSEO NUMISMATIC

1.Ki color ta represena e Famia Real Hulandes?
0 Cora
* Oranje
0 Blanco
0 Blauw

2.Con ta e nomber di e anterior reina y tambe mama di Reina Beatrix?
0 Wilhelmina
* Juliana
0 Emma
0 Marilene

3. Con ta e nomber di e proximo Rey di Hulanda?
0 Bernard Jr.
0 Johan Friso
* Willem Alexander
0 Constantijn

4.Cuanto ruman muher Reina Beatrix tin?
0 Un
0 Dos
* Tres
0 Ningun

5.Riba ki dia nos ta celebra Aña di La Reina?
0 31 January
* 30 April
0 31 Maart
0 27 September

6.Cual reina ta haci aña riba e dia ey?
0 Beatrix
* Juliana
0 Wilhelmina
0 Margriet

7.E reina anterior y tambe e reina actual tabata casa cu hombernan di ki pais?
0 Suesia
0 Inglatera
* Alemania
0 Hulanda

8.Con yama e prome Rey Hulandes?
0 Rey Alexander I
* Rey Willem I
0 Rey John I
0 Rey Micheal I

9.Den cual ciudad Reina Beatrix ta biba?
0 Beverwijk
0 Amsterdam
* Den Haag
0 Rotterdam

10. Na ki aña Beatrix a bira reina?
0 1948
* 1980
0 2000
0 2004

11. Kico tanto Prins Willem Alexander como su welo Bernhard ta gusta haci?
* Nan ta gusta biaha
0 Nan ta gusta bebe
0 Nan ta gusta hunga futbol
0 Nan ta gusta hunga polo

12. Con yama e casa di Prinses Margriet?
0 Pieter van Hoogeband
0 Frans Bauer
* Pieter van Vollenhoven
0 prins Claus

13. Ken tabata e casa di Reina Beatrix?
0 Pieter van Vollenhoven
0 Prins Willem Alexander
0 Prins Bernard
* Prins Claus

14. Cu ken Prins Constantijn ta casa?
0 Maxima
0 Ria
0 Emily
* Laurentien

15. Cu ken Prins Willem Alexander ta casa?
0 Ria
0 Laurentien
* Maxima
0 Beatrix

ROYAL QUIZ



Pone den volgorde nomber di e miembronan di e famia real cu ta aparece den e portret aki. Cuminza di robes pa drechi:

1. Prins Johan Friso
2. Prins Willem Alexander
3. Reina Beatrix
4.Prins Claus (q.e.p.d.)
5. Prins Constantijn

16. Con yama e palacio unda Prins Willem Alexander tabata biba prome cu ela casa?
0 Paleis op de Dam
* Paleis Noordeinde
0 Paleis 't Loo
0 Binnenhof

17. Con yama e prome yiu di Willem Alexander?
* Catharina Amalia
0 Alexia Juliana
0 Irene Margriet
0 Maria Christina

18. Con yama e di dos yiu di Willem Alexander?
0 Catharina Amalia
* Alexia Juliana
0 Irene Margriet
0 Maria Christina

19. Riba ki dia Reina Beatrix ta haci aña?
* 31 January
0 30 April
0 31 Maart
0 27 September

20. Riba ki dia Reina Juliana a fayece?
0 30 April
0 31 Januari
* 20 Maart
0 25 December

21.Cual ta e otro nomber pa 50 cent ?
0 florin
0 10 placa
* yotin
0 placa gai

22. Na ki anja Aruba a hanja su propio placa
0 1954
0 1979
* 1986
0 1990

23. Cual ta e unidad monetario actual di Antiya Hulandes?
* gulden
0 florin
0 euro
0 dollar

24. Kiko nos kier meen cu 'un ria' ?
0 2 1/2 cen
* 15 cen
0 20 cen
0 35 cen

25. Con nos tabata yama antes e '5 cent?
0 gourdain
0 placa gai
0 cinco ria
* zeppelin



[redacted]



[redacted]









[redacted]









[redacted]



[redacted]





Bon Dia Aruba tambe a participa na programa 'Hunga y Siña'

ORANJESTAD – Durante e programa Hunga y Siña cu a wordo organisa pa Museo Numismatico dia 30 di April ultimo, Bon Dia Aruba a haci uso di e oportunidad aki pa saca e ganadornan di su Royal Quiz. Ademas di entrega e contestanan na oficina di Bon Dia Aruba, e participantenan a haña un ultimo oportunidad pa entrega nan contesta tambe durante e actividad y nos mester bisa cu e reaccion tabata tremendo.

E Royal Quiz tabata pa muchanan di 8 pa 14 aña pero mirando e acogida y e interes di e adultonan a dicidi di saca un ganador entre e adultonan cu a participa.

E ganadornan ta:
1e premio: Ann Jillian de Haseth, nuñe 7-I
2e premio Ayrton Reyes, Luna 45
3e premio Kelsey Arends, moko 8
Premio adulto: Carolyn Lacle, Hooiberg 19-F

Riba e combinacion di foto por mira momento cu Kelsey Arends a ricibi su premio for di Sra. marijke Croes y tur e otro premionan cu e ganadornan a ricibi pa nan contestanan corecto.





Moneda Nederland Herrijst di plata



2 1/2 gulden di plata



Moneda di dori di plata



Millenium set di Hulanda



EK Moneda di 5 gulden

Pronto nos lo bin cu mas concurso pa nos muchanan

Bon Dia Aruba y Museo Numismatico kier a gradici tur esnan cu a participa na e Royal Quiz di manera cu e por a bira un exito rotundo. Nos ta spera cu pa medio di e quiz aki tanto grandi como chikito a siña algo mas.
Nos kier a felicita tur e ganadornan y ta recorda esnan cu te ainda no a pasa busca nan premio cu nan por pasa busca esaki na oficina di Bon Dia Aruba durante oranan di oficina.

MAGIC 96.5 fm
For the young at heart
MUNDO INFANTIL
Tur Diasabra 8:00 - 10:00am
Cu Tanchi Esmé & Tio George
Wega - Musica - Informashon Educativo - Premio y mucho mas
Tel: 5839696 - 5829696



Awe Diasabra ta e gran apertura di Olimpiada Escolar Betico Croes 2006









ORANJESTAD- Olimpiada Escolar Betico Croes 2006 ta inicia awe, Diasabra 6 di Mei, na Compleho Deportivo Guillermo P. Trinidad na Dakota.
Manera ta conoci e Olimpiada Escolar Betico Croes ta cumpli cu prome lustro e aña aki y lo combine cu e celebarcion di 30 aña di Himno y Bandera y 20 aña di Status Aparte pa un magno evento.
E aña aki atrobe tin un cantidad considerable y creciente di hobennan di scol ta participando na e Olimpiada Escolar Betico Croes. E aña aki no menos cu 45 scol a inscribi cu mas di 2000 participante total pa e Olimpiada Escolar Betico Croes 2006.
Tur scol participante a ricibi uniform e aña aki, danki na patrocinadornan di sector priva cu a laga traha esakinan, pa asina nos e alumnonan luci mas ainda durante e competencia di Olimpiada Escolar Betico Croes 2006. Scolanan lo briya cu nan bandera alegre den stadion, mientras nan studiantenan lo desfila cu uniform colorido.

SHOW CULTURAL

E aña aki tambe Instituto di Cultura Aruba (ICA) tin na su encargo e baile folklor, cu e aña aki ta parti di e espirito di Olimpiada Escolar Betico Croes 2006. Nos muchanan di scol tin e oportunidad di cera conoci cu un tiki di nos dushi di pais Aruba. Nan ta haya e oportunidad di scohe sea wals, tumba, mazurka, polka pa baila of e porta un combinacion di tur. Den e olimpiada escolar aki Aruba International Art Foundation lo ta participando cu e tema “Mi Deporte Favorito” cual lo bin cu 45 pintura di deporte e.o futbol, landamneto, basketball cu a participa y ya a saca un ganador cu lo mester bai representa Aruba na e “Child Art Festival” cu lo tuma lugar na Washington DC, USA, na Juli 2007 y cada mucha lo tene un di e pinturanan aki durante e desfile.

RUTA DI ANTORCHA OLIMPICO ESCOLAR

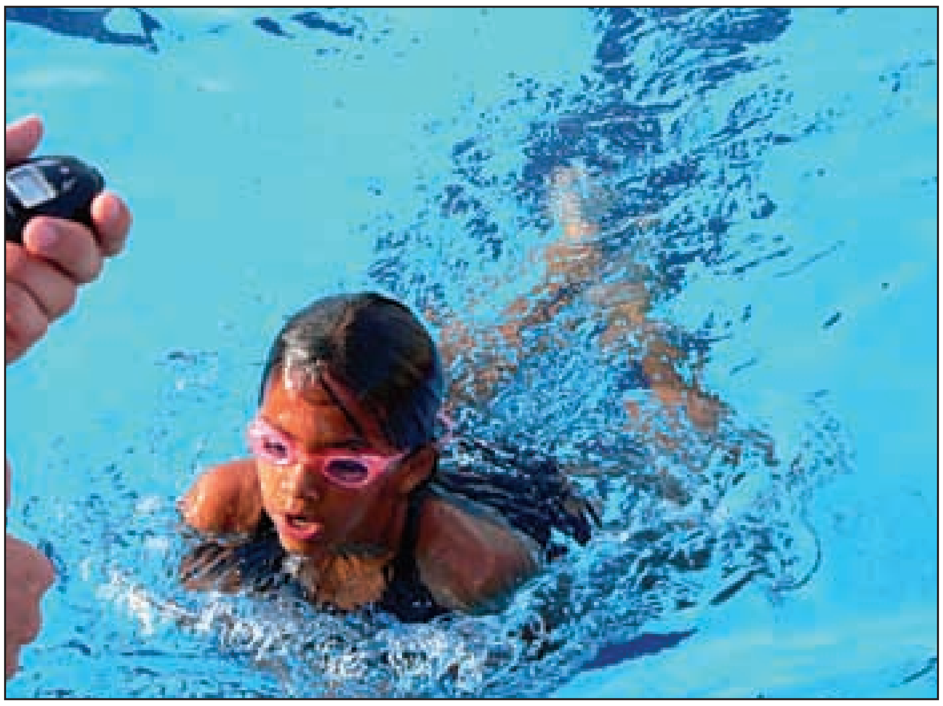
Pa e gran apertura di e Olimpiada Escolar Betico Croes 2006 lo sali cu un parada cu lo compaña e antorcha olimpico pa 5’or di atardi na e cruzada di Sta. Cruz pa ta exacto na cas di mayornan di nos Libertador Betico Croes, tuma direccion caya Betico Croes te cu Marathon, despues bira na man robez drenta Vondelaan te cu e cruzada di George Madurostraat, bira man robez bai direccion Stadion Guillermo Prospero Trinidad, pa e gran apertura di e Olimpiada Escolar Betico Croes 2006. Despues lo sigui un bunita show pa e apertura.

INVITACION

Na nomber di Ministerio di Labor, Cultura y Deporte pa medio di su minister sr. Ramon Lee conhuntamente cu Fundacion Lotto pa Deporte y IDEFRE ta haci un invitacion na henter e pueblo di Aruba y specialmente na mayornan di tur e participantenan pa bini hunto cu nos manera un famia pa aplaudi y duna aporte na nos muchanan di scol durante e dos simannan aki di e Olimpiada Escolar Betico Croes 2006 y cu e mihor scolnan lo sa di triunfa durante e olimpiada.

Diadomingo mainta den Piscina Olimpico

competencia di landamento como parti di olimpiada escolar





ORANJESTAD- Diadomingo mainta, cuminsando pa 9'or, e Piscina Olímpico "Roly Bisslik" lo ta esenario pa e grandioso competencia di landamento, parti di e Olimpiada Escolar. Tanto landadornan cu ta afilia na un club, como esnan cu no ta afilia na un club di landamento ta participa.

Ya caba Arubaanse Zwembond a ricibi un gran cantidad di inscripcion, loke ta hasi e expectativanan pa diadomingo grandi.

Pa Arubaanse Zwembond e competencianan di landamento di Olimpiada Escolar ta un excelente oportunidad pa promove e deportenan aquatico y pa atrae miembronan nobo, cu kizas lo bira e campeonnan di futuro! Pa e motibo aki tambe e Federación ta duna tur cooperación na e competencianan di e Olimpiada Escolar, den forma di e organisacion di e competencia, e desaroyo di e programa y e uso di e oficialnan cu ta maneha e evento.

Un palabra di gradicimento na Ministerio di Deporte y IDEFRE, cu ta organisa e Olimpiada Escolar e aña aki pa di cinco biaha. Na tur e scolnan un palabra di "danki" pa e apoyo na nan alumnonan cu a indica nan interes di participa den e evento.

Naturalmente ta spera bon resultadonan den piscina, tanto di e landadornan cu ya caba tin cierto experiencia cu competencianan, pero tambe di esnan cu awor ta wordo introduci na e deporte tan excitante aki, cu ta landamento.

Un invitacion ta bai na publico en general, pa asisti na e competencianan di landamento di Olimpiada Escolar, diadomingo, 7 di mei. Warm-up ta cuminsa pa 8'or mientras cu e competencia mes ta cuminsa pa 9'or di mainta.

ARRUWAC a entrega e premio na e ganadornan di Boulevardloop



ORANJESTAD.- Diahuebs anochi den Wong Sheung Wong, e organisacion di Arruwac a otroga na esnan cu a sali triunfador den e di 46 edicion di e Boulevardloop, e respectivo premionan cash. Presente na e ocasion aki tabata sr. Leo Hazel y Alrick Kock di Arruwac como tambe sr. Sherwin Howell di e compania Edeza hunto cu e demas ganadornan di e Boulevardloop. Esnan cu a haya premio tabata

Filip Lauwers, ganado absoluto di e 46 edicion di Boulevardloop, Arnold Brouwer, Junior Rasmijn, Shariska Dirksz, ganador absoluto den e categoria femenino, Marina Heronimo y Nicole Suarez. Di parti di Bon Dia Deportivo nos kier a felicita tur e ganadornan di e careda riba Aña di La Reina.

S.V. Dos Caminos a celebra nan segundo aniversario





ORANJESTAD- For di e organizacion di futbol Dos Caminos nos a haya e siguiente comunicado relaciona cu e celebracion di nan segundo aniversario. E comunicado ta bisa lo siguiente:
Dia 4 di mei 2004 e bala a cuminsa lora riba e veld di Dos Caminos atrobe! Un fecha special y memorabel sigur pa tur e habitantenan, grandi y chiquito di Simeon Antonio, Parkietenbos y bicindario".

Veld "Dos Caminos"

E pueblo di Simeon Antonio a warda hopi aña pa e momento ey, despues cu e actividadnan riba e veld aki a keda paralisa. Falta di iniciativa y boluntarionan dedica, a haci cu, en especial e hobennan di e bario aki, a keda sin actividad di recreacion. Adultonan tambe a perde nan cancha di deporte na unda hopi knock-out di futbol tabata worde organisa.

"Tamarijn"

E motor indiscutibel tras di e iniciativa aki, ta sin duda Michel "Tamarijn" Agostien, un hoben dinamico cu a lanta den e bario di Simeon Antonio. Michel a dicidi di dedica su esfuerzonan pa brinda e hubentud di e parti bandona aki di Aruba, actividadnan sano. E caminda pa a yega asina leu sinembargo no tabata facil. Tabatin hopi contratiempo y obstaculo, pero e boluntad pa sigui lucha y logra algo bon pa e bario lubida aki, tabata demasiado grandi y Michel a logra tambe. Esaki no tabata posibel sin e ayudo di Joyce Kock, otro hoben di e bario kende semper a bula den pa duna un man pa cosnan cana stabil. Joyce ta yudando y motivando e hobennan, particularmente di LIFIDA. Pa medio di su actividad recreativo, manera campamento y bus-trip tambe e ta yuda contribui na e union familiar.

Boluntarionan

Cu ayudo di varios boluntario den e bario y danki na e cooperacion di señor Edwin Dirksz, kende a manda su trahadornan y un pay-loader, a logra haci e tereno original di Dos Caminos limpi y pone den condicion pa ser uza. Na promer instancia e intencion tabata pa lanta un team di softball, sinembargo un donacion di 4 bala di futbol a haci cu e meta mesora a bira den direccion di futbol mes. Material y boluntario semper a keda un punto di preocupacion, pero danki na e adulto y mayornan di e muchanan e trabou ta continua. Te awe e equipo no ta conta cu un entrenador specialisa, sinembargo e forza boluntario ta haci cu e hobennan ta sigui lucha pa sobresali.

Deporte organisa

Na aña 2004 e promer actividadnan riba e cancha a atrae un gran cantidad di hoben di entre e edadnan di 13 pa 15 aña. Mesora e idea a surgi pa lanta un team cu a worde inscribi den LIFIDA. Señor Buchi "Panama" Wever, motor incansabel tras di e deporte di futbol pa hobennan, tabata para cla pa duna tur conseho tecnico y detaye. E promer equipo aki a bataya mesora durante di e campeonato di LIFIDA 2004-2005. Apesar di a caba di lanta, nan a sa di hunga tur wega, dunando fuerte bataya.
Un aña despues, ya caba SV Dos Caminos tabata conta cu tres equipo: 2 equipo den LIFIDA y uno inscribi den AVB, division 2.
E medionan

Pa medio di rifa y actividadnan pa recauda fondo por a yega na uniform pa e hobennan. Alavez por a conta cu sosten moral y material di e.o. Lotto pa Deporte y comerciantenan di e bario, manera señor Aldrich Croes, kende semper a coopera y sostene cu su ideanan strategico pa cu e iniciativa aki. Un persona tambe oriundo di e bario, señor Don de Veer, a sabi di duna su sosten na momentonan di mas mester.

Plannan pa futuro

Mirando e iniciativa y dedicacion incansabel di e iniciadornan, hungadornan, habitantenan y e fanaticada en general di SV Dos Caminos, no tin duda cu e proyecto di bario aki lo continua riba un caminda di exito. Awor cu su equipo hungando den e play-off di AVB, ta sigur cu henter e pueblo di Simeon Antonio y bicindario lo bay apoya e muchanan di SV Dos Caminos. Pesey e invitacion ta pa acudi na e weganan di play-off proximamente den e stadion Frans Figaroa na Noord. SV Dos Caminos tey pa keda. Nos di Bon Dia Deportivo a bishita e crew cu ta traha cu alma y cuerpo pa e equipo di Dos Caminos Diasabra mainta na Santo Blanco, caminda nan tabata hurgando un partido di beach volleybal.
Di parti di Bon Dia Deportivo nos kier a felicita e organisacion di Dos Caminos cu nan di dos aniversario, muy en especial nos amigo Michel "Tamarijn" Agostien, kende ta esun cu a tuma e iniciativa di lanta e club bek pa asina Simeon Antonio y bicindario tin su equipo di futbol.
Riba e fotonan nos por aprecia e equiponan di Dos Caminos y sr. Michel "Tamarijn" Agostien den un entrevista cu Cadochi Kock di ATV.

John Henriquez,Patrick Hoek, Hugo Themen y Lismari James ganadornan absoluto di Torneo Aña di La Reina





NOORD- Den un bataya fuerte cu Herve Ruiz, John Henriquez a bira ganador absoluto den categoria di senior y a kibra dos record nacional uno den clean and jerk cu 161 kg y otro den total cu 291 kg. Na di dos lugar a sigui Herve Ruiz cu tambe a kibra su record personal cu un total di 276 kg y tercer lugar a bai pa Alexander Dick cu un total 195kg. Otro hisador cu a progresa ta Charles Kelly kende a gana e trofeo pa "Most Improved lifter". Charles a kibra su propio record personal cu 15 kg. Den categoria di hubenil Patrick Hoek a kibra su record personal cu 12 kg y a sali ganador maximo cu un total di 202kg. Den categoria di masters Hugo Themen a sali na di prome lugar cu un total di 200 kg, na di dos lugar Remi Wever cu un total 143 kg. Den damas Lisamari James a sali na di prome lugar cu un total di 95 kg. sigui pa Valerie Figaroa cu a kibra su record personal cu 4 kg, a pone un total 88 kg y tercer lugar a bai pa Jullissa Canegieter cu a hisa pa prome biaha a pone un total di 58 kg.

Trofeonan pa e mihor hisador femenino:

1e. Lismari James
2e. Valerie Figaroa
3e. Jullissa Canegieter

Trofeonan pa e mihor hisador senior:

1e. John Henriquez
2e. Herve Ruiz
3e. Alexander Dick
4e. Charles Kelly

Trofeonan pa e mihor hisador Hubenil:

1e. Patrick Hoek

Trofeonan pa e mihor hisador Master:

1e. Hugo Themen
2e. Remi Wever

Resultadonan oficial:

Directiva di Aruba Amateur Weightlifting Association ta gradici Lotto pa Deporte cu a sponser e torneo, Sr. Chonai Faro cu su equipo di sonido, Thiel Corporation cu a facilita e systema di computerizer y tur voluntario cu a juda pa haci e Torneo Aña di La Reina 2006 un exito. E premio nan a wordu otorga dor di Srta. Selma Arends.

Nomber	Sex	Cat.	snatch	C & Jerk	Total	Sinc. Total	Lugar
Lismari James	Fem	69 kg	40 kg	55 kg	95 kg	105.574	1
Valerie Figaroa	Fem	+75 kg	37 kg	51 kg	88 kg	091.173	2
Jullissa Canegieter	Fem	75kg	22kg	36kg	58kg	063.236	3
John Henriquez	Senior	+105kg	130kg	161kg	191kg	295.296	1
Herve Ruiz	Senior	105 kg	122 kg	154 kg	276 kg	294.908	2
Alexander Dick	Senior	77 kg	85 kg	110 kg	195 kg	246.536	3
Charles Kelly	Senior	105kg	96kg	125kg	221kg	238.074	4
Lyon Quevedo	Senior	+105kg	67kg	93kg	160kg	164.904	5
Patrick Hoek	Hubenil	94 kg	90 kg	112 kg	202 kg	225.054	1
Hugo Themen	Masters	77 kg	90 kg	110 kg	200 kg	305.550	1
Remi Wever	Masters	69 kg	58 kg	85 kg	143 kg	202.040	2
Edsel Vos	Masters	+105 kg	107 kg	nulo	nulo		nulo



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Spam den forno

Ingredientenan:

- 2 bleki (12 Oz.) di luncheon meat
- 4 cuchara grandi di jam di apricot
- 2 cuchara grandi di mosterd
- 1/8 telep di clabo mula (ground clove)
- 2 bleki grandi di peach halves

Preparacion:

Corta e luncheon meat na slice no mucho diki. Pone nan tras di otro of sea cu un slice ta drumi ariba otro. Den un bowl of comchi mescla e jam, mosterd y clabo mula. Hunta e mescla aki ariba y meimei di e slice nan di luncheon meat. Sende e forno na 350 grado y horna nan pa 20 minuut. Pone e mita peachnan rond di e luncheon meat y horna nan pa 10 minuut mas.

Bon Appetit!

Sidney Ponson ta tira mayan merdia contra di Florida Marlins





FLORIDA- Den un partido cu ta inicia pa 1.05 di merdia, e pitcher Arubiano, Sidney Ponson lo bolbe mira accion pa St Louis Cardinals, ora cu e ekipo enfrenta Florida Marlins na Florida.

St. Louis cu no tabatin un bon siman, ta tratando di recupera e prome puesto y Sidney ta ser mira como un di esnan cu por yuda cambia e situacion.

Sidney ta subi monticulo cu record di 3-0 y cu porcentahe di careda limpi permiti di 3.10 den cinco partido cu el a inicia y den su ultimo dos encuentronan y fin di siman pasa Sidney a tira un joya di partido contra di Cincinnati Reds, blankeando e fuerte ekipo aki pa seis entrada sigui, prome cu el a permiti dos home run cu e empata e partido na 2-2 y cu finalmente e bullpen di Cardinals no por a retene.

E siman aki St Louis no a mustra mucho ofensivo, y mientras cu e pitcheo ta cumpliendo cu su deber, e parti ofensivo no ta haciendo su trabou pero esaki ta mas bien debi na lesion di hungadornan grandi manera Alberto Pujols y tambe Scott Rolen.

Sidney su presentacion den 2006 ta ser elogia pa prensa cu hasta ta insisti cu Sidney no mester sigui permiti dos careda den di shete entrada manera el a haci e dos ultimo weganan pero su actuacion te cu awor ta impresionante y di e calidad cu semper tur hende a spera di dje.

Directie Arbeid en Onderzoek

Directie Arbeid en Onderzoek seccion JOBCENTER ta anuncia e siguiente vacaturanan:
26 april 2006 t/m 02 mei 2006

NR.	FUNCION	TIPO DI COMPANíA	SALARIO
1,205	Bedrijfsleider	Handel	Afl. 2000,00
1,206	Schoonmaakster	Restaurant	Afl. 1360,00
1,207	Chef-Cook	Restaurant	Afl. 1600,00
1,208	Keukenhelpster	Restaurant	Afl. 1360,00
1,209	Waitress	Restaurant	Afl. 1360,00
1,210	Kok/kokkin	Restaurant	Afl. 1360,00
1,211	Schoonmaker/ster	Constructie	Afl. 1360,00
1,212	Sales & Marketing Ass.	Juwelierszaak	Afl. 2500,00
1,213	Keukenhelpster	Fast Food Restaurant	Afl. 1360,00
1,214	Driver	Fast Food Restaurant	Afl. 1360,00
1,215	Helper Constructie	Constructie	Afl. 1360,00
1,216	Metselaar	Constructie	Afl. 2000,00
1,217	Metselaar	Constructie	Afl. 12,50 p/u
1,218	Autowasser	Autoverhuur bedrijf	Afl. 1425,00
1,219	Magazijnbediende	Handel	Afl. 1450,00
1,220	Schoonmaakster	Handel	Afl. 1360,00
1,221	Server Assistant	Golf Course	Afl. 6,25 p/u
1,222	Health Club Attendant	Golf Course	Afl. 8,65 p/u
1,223	Retail Sales Clerk	Golf Course	Afl. 9,00 p/u
1,224	Tegelzetter	Constructie	Afl. 12,50 p/u
1,225	Installateur Lift	Handel	Afl. 1400,00
1,226	Decorator Wall	Constructie	Afl. 9,00 p/u
1,227	Project Coordinator	Constructie	Afl. 3300,00
1,228	Security Guards	Security Bedrijf	Afl. 1360,00
1,229	Merchandiser	Groothandel	Afl. 1400,00
1,230	Counterhelper	Fast Food Restaurant	Afl. 1360,00
1,231	Cleaner	Fast Food Restaurant	Afl. 1360,00
1,232	Bakker Assistant	Fast Food Restaurant	Afl. 1400,00
1,233	Kok	Restaurant	Afl. 1500,00
1,234	Metselaar	Constructie	Afl. 1550,00
1,235	Timmerman	Constructie	Afl. 2500,00
1,236	Metselaar	Constructie	Afl. 1400,00
1,237	Helper Constructie	Constructie	Afl. 1360,00

NR.	FUNCION	TIPO DI COMPANíA	SALARIO
1,238	Dishwasher	Hotel	Afl. 1360,00
1,239	Busperson	Restaurant	Afl. 1400,00
1,240	Keukenhelper	Fast Food Restaurant	Afl. 1360,00
1,241	Duik Instructeur	Watersport bedrijf	Afl. 2000,00
1,242	Kok	Restaurant	Afl. 1360,00
1,243	Handyman	Constructie	Afl. 1500,00
1,244	Schoonmaakster	Uitzendsbureau	Afl. 1360,00
1,245	Beton Expert	Constructie	Afl. 9,00 p/u
1,246	Granietbewerker	Constructie	Afl. 9,00 p/u
1,247	Apotheker Assistant	Drogisterij	Afl. 1800,00
1,248	Laundry Attendant	Laundry	Afl. 1400,00
1,249	Bewaker	Juweliersbedrijf	Afl. 2000,00
1,250	Keukenhelper	Restaurant	Afl. 1400,00
1,251	Marketing Manager	Watersport bedrijf	Afl. 2000,00
1,252	Busgirl	Restaurant	Afl. 1500,00
1,253	Helper Constructie	Constructie	Afl. 8,00 p/u
1,254	Matroos	Plezierjacht	Afl. 2250,00
1,255	Project Manager	Golf Course	Afl. 11866,67
1,256	Construction Superintendent	Constructie	Afl. 7416,67
1,257	Houseman	Hotel	Afl. 60,00 p/d
1,258	1st Cook	Hotel	Afl. 82,00 p/d
1,259	Pipefabricator	Constructie	Afl. 13,00 p/u
1,260	Onderhoudsman	Consultancy	Afl. 1360,00
1,261	Pipefabricator	Constructie	Afl. 13,00 p/u
1,262	Kok	Restaurant	Afl. 1360,00
1,263	Tegelzetter	Constructie	Afl. 1400,00
1,264	Manager	Kledingszaak	Afl. 2500,00
1,265	Cashier	Restaurant	Afl. 1360,00
1,266	Waiter	Restaurant	Afl. 714,48 p/q
1,267	Welder	Constructie	Afl. 13,00 p/u
1,268	Helper Constructie	Constructie	Afl. 1360,00
1,269	Bakker	Bakkerij	Afl. 1600,00
1,270	Monteur	Constructie	Afl. 15,00 p/u

i bo persona [illegible]
cu un Cedula of Uittreksel di Bevolkingssregister (Afl. 5,00), junto cu un identificashon cu potret, sea Paspoort of Rijbewijs, di dialuna pa diabierna di 8.00-11.00 am/ 13.00-15.00 p.m. y pa Filiaal pariba di brug Pos Chiquito # 100-A, riba dialuna, diaranson y diabierna di 8.00-11.00 am/ 13.15-15.00 pm (mester jama prome pa un cita).
Tur empresa cu tin vacatura por tuma contacto cu Depto di Labor; Telefoon 5837720 (Jobcenter) of Fax: 5834943.

Willem Jacobusse ya ta campeon di ECCO-2006



ORANJESTAD- Diahuebs anochi, a tuma lugar e penultimo ronda di torneo ECCO-2006. Willem cu taBata mester di un tabla so pa titula campeon di ECCO a gana su wega contra John da Silva. Willem awor tin 6 punto for di 6 partido y ningun hende no por alcance mas den punto.

Na mesa nr. 2, Jose Pesqueira mester a enfrenta Raymundo Dijkhoff. Raymundo no a show up y asina Jose a gana pa default. Rigoberto Tromp tabatin un bunita wega contra Alvin Howell. Tur hende a spera cu Rigo lo bay gana e wega aki. Pero lugar cu Rigo wikkel af na un final gana, e la purba di mantene su piezanan riba borchi. Alvin a mira su chens y a recupera. Na final Alvin tabata mihor para, pero Rigo ainda por a haci tabla, pero lugar di haci e hugada pa segura su tabla el a entrega su wega. E encuentro entre Octavio Croes y Hernan Viafara a keda posponi te cu Diamars. Ahmid Juddan a gana Norman de Borja den un bunita ataque. E otro encuentronan no a wordo hunga dor cu un di e hungadornan no a show up.

Falta ainda un partida posponi (Octavio contra Hernan) promer cu por traha e schedule pa e ultimo buelta.

Pero ya kaba Willem Jacobusse ta sigur di su promer premio. E la gana tur su partidanan.

Candidatonan pa e segundo y tercer premio ta: John da Silva, Hernan Viafara, Alvin Howell, Jose Pesqueira, Octavio Croes y Ahmid Juddan.

E final di ECCO-2006 a ser hunga hunga Diahuebs ultimo dia 4 di Mei den Royal Plaza 308. Entregamento di premio lo tuma lugar Diasabra, awe, dia 6 di Mei den Royal Plaza. Awe Diasabra tambe ta e despedida di actividadnan di ahedres den Royal Plaza. Diasabra tur actividad di ahedres lo muda permanente na Nieuwstraat 11. (Ex–praktijk di Dokter Heinze). E localidad nobo di ahedrez ta situa Pariba di e compleho di Niki Habibe den caya grandi. Entrada ta memei riba e plein entre Amigoe di Aruba y Acme Store).

Fedeveta Balashi 35 plus 2006 ta continua e week-end aki



PARADERA- Despues di un descanso chikito e campeonato di 35 Plus 2006 ta sigui segun schedule. Awe Diasabra, 6 di Mei, lo bai tin 3 wega riba tereno di Bubali y 3 wega riba tereno di San Luis na Savaneta.

Na Bubali pa 5'or atardi Inter lo enfrenta Sportboys, sigui pa 6.30 unda Bubali lo hunga contra Nacional y e ultimo wega programma pa 8'or anochi lo bai entre Rooi Afo y Jong Brazil.

Na veld di San Luis nos ta haya pa 5'or atardi Roma contra Teachers, despues pa 6.30 e di dos wega lo bai entre Caravel y Phoenix, y pa 8'or SCA y Estrella ta cera e anochi deportivo.

Diarazon, 10 di Mei, e weganan cu a wordo posponi siman pasa, lo wordo hunga riba 3 diferente tereno.

Na veld di Sportboys pa 6.30 Estrella lo enfrenta Caravel, y pa 8'or Sportboys lo hunga contra Jong Brazil.

Na veld di Caiquetio pa 6.30 Rooi Afo lo enfrenta Bubali, y pa 8'or Roma lo topa SCA di Paradera.

Riba veld di Tanki Leendert pa 6.30 Nacional lo midi forza cu Inter y pa 8'or Phoenix lo enfrenta Teachers. Balashi y directiva di Fedeveta ta invita un y tur pa bin apoya nan team preferi.

Torneo di Old Parr Domino Team ta sigui



ORANJESTAD- Directiva di Old Parr Domino Team ta participa cu nan torneo di softball y domino riba Veld di Kudawecha ta sigui e fin di siman aki. Ya caba tabatin weganan di softball ayeranochi mientras cu awe Diasabra ya for di 1'or di merdia lo tin weganan di softball mientras cu den oranan di anochi lo tin weganan di diomino tambe.

Den softball nos lo haya e siguiente weganan: pa 1'or Crystal casino contra YZK. Pa 2.45 Shotstars lo topa cu XIC. Pa 4.30 EZ-Cash lo hunga cu Quick y pa 6.15 USB lo enfrenta e muchanan di catiri.

Pa 8'or anochi Venezuela cu nos amigo "Smiley" lo hunga cu Blossoms y pa 9.45 Bad Boys, e "mala" muchanan di maria lo enfrenta Black Mambo.

Mayan Diadomingo ta cuminsa pa 11'or di mainta ora cu Wendy's enfrenmta Rio.

Pa 12.45 Surprise lo hunga cu Albo Aruba y pa 2.30 Club Pova lo midi forsa cu Sero Blanco.

Pa 4.15 Family Ranch lo enfrenta Defreuders y pa 6'or Tanki Leendert Giants lo subi tereno pa hunga cu Tanki Leendert Young.

Bar lo ta bon surti mientras cu Cushina lo ta yena cu cuminda di lama manera cleconchi, cocolishi y bacalao. Pa esnan cu gusta sopi lo tin sopi di oester, sopi di cabaron y sopi di cabrito. Lo tin tambe Sanger Yena, Chicken Wings y hopi pastechi.

Den Domino Kudawecha lo enfrenta Gianni's awenochi pa 8'or y mayan lo tin un wega amistoso den oranan di merdia.

Ban pasa bon mirando weganan bon di softball y alaves disfruta di e sabroso platonan cu e equipo di Old Parr Domino Team ta pone na nos disposicion. Tanto awe como mayan nos lo topa na Kudawecha Ballpark.

Bululu na Sao Paulo ora cu Riverplate a elimina Corinthians for di Copa Libertadores





SAO PAULO- Pa oranan largo, miles di fanatico disgusta di Corinthians di Brazil, a colma cayanan di e ciudad di Sao Paulo y rond di e stadio di Pacaembu, caminda nan a confronta polis formalmente pa oranan largo.

Riverplate a sorprende e ekipo di Corinthians cu anotacion di 3-1 despues di a gana na Argetina cu anotacion di 3-2 y caminda e fanaticonan a spera cu nan favoritonan lo por a bolter e marcador.

Riverplate sinembargo a hunga un bon wega tacticamente y no a permiti e Brasileronan e bentaha di gol inicialmente. Fanaticonan di Corinthians a rabia cu nan ekipo, cu ta posee diferente hungadornan bon pero a pasa un temporada decepcionante.

Cuater wega di suspencion pa Jason Kendall pa bringamento



OAKLAND- Oficina di Comisionado di Baseball di Liga Grandi, ayera e impone riba e hungador di Oakland Athletics, un castigo di cuater partido di suspencion. E castigo aki a ser impone pa motibo cu a haya Kendall culpabel di a agredi e pitcher di Los Angeles Angels, esta John Lackey, durante di e tangana cu a tuma lugar siman pasa. Lackey pa su envolvimento den e pelea, a ricibi un multa como castigo pero no a specifica e suma di esaki. E intercambio entre e dos hungadornan a percura pa un confrontacion formal riba tereno ora cu hungadornan di ambos ekipo a envadi tereno, pa bringa of pa kibra e pelea.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

TA HUUR
Studio Apartment
Afl. 700,=
pa luna
Borg Afl. 400,=
Ta inlcui Awa, Coriente, Cable.
exclui, coriente
220 Airco, gas
Pa mas info. Bel: 561-4479

TA BUSCA
Hakmar General Contractors
Ta busca
un Dieselmecanic
Pa mas info. yama
Tel: 584-5441

TIN MESTER
Peking Restaurant
Santa Cruz 324
Tel: 585-2669
Tin mester di
Cashier

FOR RENT
1 Furniture Studio
appartment
for 1 person
all inclusive
water, gas, Cable etc.
Sta. Cruz
1 person 500 /m
av. 25 May 2006
Cel: 743-5499

TA BUSCA
Proservice N.V.
Tel: 588-5680
Caya Frere Alexius 10
Ta busca
Scaffold builders
Timmerman, Electricien
Helper, Schilder

TA BUSCA
J.R. Construction N.V.
Tin mester
Tegelzetter, Schrijwerker,
Metselaar, Timmerman,
Electricien, Decorateur,
Helper
Caya Balorian 5
Tel: 592-5334

TA BUSCA
United Dinner
Bar & Restaurant
ta busca
4 Barbiende
4 Kok
yama 745-6143

TA BUSCA
Sport '88 N.V.
L.G. Smith Blvd. 1-A
Tin mester di un
Duik instructeur
Pa info.
yama Tel: 588-1150



Steve McClaren a bira DT di seleccion Ingles



Steve McClaren, director nobo di e seleccion di Inglaterra despues di Copa Mundial 2006.

LONDRES - E entrenador Steve McClaren, actual director técnico di e club Middlesbrough, a wordo scogi pa reemplaza e sueco Sven-Goran Eriksson den guia di e seleccion nacional ingles, asina e Asociación di Fútbol (FA) di Inglaterra, a anuncia diahuebs anochi.

Eriksson ya caba a bisa cu e lo laga e seleccion despues di Copa di Mundo di e aña aki na Alemania y FA a dicidi pa duna McClaren e puesto; actualmente e ta asistente di Ericksson den e seleccion.

"Esaki ta e honor mas grandi cu un entrenador por haya, y sin duda e ta e momento mas importante den mi carrera. E ta un reto grandi, pero e ta un reto cu mi ta ricibi braza habri," McClaren a bisa den un conferencia di prensa algun instante después di haci e anuncio oficial.

McClaren, lo asumi su puesto dia 1 di augustus pa un periodo di 4 aña. Segun FA, e nomber di McClaren a haya e voto unanime di e integrantenan di e comite ehecutivo di e entidad. Su prome wega como DT di e seleccion Ingles lo ta dia 16 di augustus den stadion Old Trafford, contra Grecia.

"Ta trata di un chens cu mi no por a laga pasa. Mi prioridad inmediato awo ta e final di Copa di UEFA, cu Middlesbrough, y di eynan mi ta dedica mi mes hunto cu Sven (Eriksson) y e ekipo pa e Copa di Mundo di e aña'ki na Alemania", McClaren, di 45 aña a bisa.

Di su banda, Eriksson a expresa su satisfacción ora cu el a tende di nombramento di McClaren. "Mi ta satisfecho pa Steve pero tambe pa e ekipo ingles. Mi a traha cu Steve casi for di momento cu mi a yega na Inglatera, y mi sa cu e ta un gran entrenador", el a apunta.

Eriksson a recorda cu el a defende e hecho cu su sucesor "no por ta cu e selección den e Mundial di Alemania a menos cu e tabata envolvi den e preparacion. Steve McClaren ta un parti fundamental di nos ekipo y mi ta encanta pa tine banda di mi na Alemania."

McClaren tabata forma parti di e conducción técnico di e seleccion ingles for di october di 2000, ora cu el a asumi e cargo di asistente di Eriksson, función for di cual el a aleha temporalmente entre october 2002 y mei 2004.

Den e puesto ey e tabata cu e seleccion di Inglaterra den Copa di Mundo di 2002 den Corea-Japon, y den e Eurocopa hunga na 2004 na Portugal.

Aunke e voto den FA tabata unanime pa loke ta e nomber di McClaren, yega e seleccion no tabata facil.

FA un siman pasa a ofrece e cargo na e brasileño Luiz Felipe Scolari (campeón mundial di 2002 cu Brasil y actual entrenador di Portugal), pero el a rechaza e oferta bisando cu eno tabata dispuesto pa tolera e presionnan eherce dor di prensa ingles.

E decision di Scolari pa no acepta e cargo tabata un golpi hopi duro pa FA, ya cu den bista di e observadornan e siguiente candidato inevitablemente lo wordo mira como "e di dos opcion".

McClaren, sin embargo, a bisa bon cla cu esey no ta preocupe y den e conferencia di prensa el a bisa "e asunto ey no ta interesami. Ami ta e opcion di FA."

Irán lo manda agentenan di seguridad di nan mes pa Mundial

BERLIN - Entre e 500 polisnan extranhero cu lo reforsa e mashin di seguridad di Mundial 2006 lo bai tin tambe agentenan irani, kendenan lo coopera cu e forsanan di seguridad di orden aleman.

No tin señal cu e presidente irani, Mahmud Ahmadineyad, tin intencion pa presencia Mundial, ni tampoco a dune un invitacion pa haci tal, segun fuentenan di e Conferencia di Ministernan di Interior di e gobierno aleman y e estadonan federal.

Si e acudi of no na e torneo, ta un hecho cu Alemania como pais organisador, tin cu garantisa e seguridad di tur e seleccionnan y esun di Iran cu ta hopi exponi.

Autoridadnan irani ta preocupa pa posibel atentado contra su seleccion, durante Mundial 2006 y esaki a wordo informa tambe na autoridadnan aleman, segun a wordo splica dor di e presidente di e Conferencia di Ministronan di Interior, Günter Beckstein.

E grupo irani di oposicion más conoci, Mujaidines, ta riba e lista di organisacionnan terorista di UE y medionan irani ta kere cu nan lo por probecha di e torneo pa tuma accion.

Secretario di Estado di Interior, Arthur Hanning, kende tabata recientemente na Irán y a reuni cu autoridadnan irani, ta kere cu no tin indicacionnan concreto di e plannan terorista durante Mundial, aunke ta existi un "peligro abstracto".

E presencia di Iran den Mundial ta un complicacion extra pa e makinario di seguridad, pa su varios riesgonan cu e ta nifica.

Di un banda, e posibel atake of accionnan di oposicion irani, di otro banda, e eventual bishita di Ahmadineyad; y finalmente e manifestacionnan di "solidaridad" anuncia dor di e ultraderecha pa cu e seleccion y su presidente, pa su declaracionnan antisemita.



Seleccion nacional di Iran cu lo participa den Mundial di Alemania.

Mayoria di e 500 agentenan extranhero ta bini di UE, y lo actua cu nan propio uniform y nan lo tin autoridad similar na esun di su coleganan aleman.

Hunto cu e polisnan aki den uniform cu lo sigui e fanaticonan di e seleccionnan di nan pais, lo tin e asina yama agentenan di comunicacion, procedente di otro lugarnan, y ken de nan tareanan lo ta coordina y compara dato cu Polis aleman.



Rooney lo por tin un chens di hunga Mundial

Segun un specialista Ingles

MANCHESTER- E delantero Wayne Rooney, víctima di un fractura múltiple na su pia drechi, lo tin "un chens" ainda pa hunga Mundial 2006 di futbol, asina e corant The Sun a publica citando palabra di e dokter Leif Sward, di e seleccion di Inglatera.

"Den cuater siman nos lo sa exactamente con e lesion ta curando", Sward a declara. "Mi a bisa Sven (Goran Eriksson, e seleccionador di Inglaterra) cu ta existi e posibilidad pa Wayne participa den Copa di Mundo."

Notabel di hentre e situacion aki ta cu Inglaterra completo ta trata e lesion di Rooney como un disaster nacional, esta cu e hoben delantero aki no por hunga cu e seleccion den Mundial.

Hecho ta cu Rooney ta un gran talento, un hoben goleador kende ainda tin hopi pa demostra, den su propio ekipo cu ta Manchester United pero tambe como internacional.

Rooney ainda no ta posee e experencia y capacidad pa carga e seleccion Ingles di futbol den un torneo asina grandi manera un Copa Mundial.

Den e liga Ingles tin varios otro centro delantero cu por tuma e puesto di Rooney y un di nan sigur ta Michael Owen di Newcastle United, kende tambe ta lesiona na e momentonan aki, pero kende sigur tin mucho mas experencia y capacidad pa carga e seleccion cu e hoben Rooney.

Inglaterra no ta cai cu Rooney pero al contrario, compara cu otro paisnan, e inglesnan tin mucho mas alternativa den e situacion cu nan ta.



Michael Owen ta e reemplazanto logico y kiza mas mihor pa e propio Wayne Rooney.

Alemania lo domina Grupo A den Copa Mundial



Director tecnico di e seleccion Aleman, Jurgen Klinsmann.

LONDRES- Ningún anfitrión a faya pa supera e fase di grupo den un Copa Mundial, y Alemania mester mantene intacto e tradicion e aña'ki.

Premeditadamente, e alemannan a wordo asigna Grupo A pa hunga den e tres stadionnan mas grandi di e pais. Y parce cu suerte a "smile" cu nan hayando den e mesun grupo Costa Rica, Ecuador y Polonia como rival.

Pero, yega e di dos ronda no ta suficiente pa e doñonan di cas. Su hendenan kier un di cuater titulo, pero e vibracionnan rond di e ekipo den su mayoria ta negativo.

E técnico Juergen Klinsmann, integrante di e ekipo cu a gana e ultimo titulo aleman na Italia 1990, a guia e seleccion despues di Rudi Voller cu solamente a haya un fracaso den Eurocopa del 2004, bayendo cas despues di e prome ronda caba.

E opinion general na Alemania ta cu e ekipo no tin e agallas pa bira campeon, pero e condicion di local lo por ta un push.

"Nos tin cu probecha e ventaha di ta local y cu e ekipo kere den nan su capacidad," Klinsmann a declara.

Cuater aña pasa na Corea-Japon, Alemania a yega final contra tur pronostico, perdiendo contra Brazil.

Esey por repiti, pero prome nan tin cu sortea nan grupo.

Alemania lo inaugura Mundial contra Costa Rica na Munich dia 9 di juni. Ecuador, cu a clasifica pa di dos biaha, lo enfrenta Polonia algun ora despues na Gelsenkirchen.

Dia 14, Alemania lo hunga contra Polonia na Dortmund, den un duelo entre paísnan bisiña. E polaconan, na di tres ora cu e Mundial a tuma lugar na Alemania 1974, lo busca su prome victoria riba e alemannan den 15 wega.

Ecuador y Costa Rica, den un duelo di Latino, lo topa dia 15 na Hamburg. E ronda di e grupo lo caba dia 20 ora cu Ecuador lo hunga contra Alemania na Berlin y Polonia lo topa Costa Rica na Hanover.

Dos ekipo lo avanza y tur cuater ta ser considera capaz di logra esaki.

Costa Rica ta yega cu un ekipo den cual tin atrobe 9 futbolista cu tabata na Asia, pero a keda afo pa motibo di diferencia di gol. E delanteronan Paulo Wanchope y Ronaldo Gómez ta sobresali den e grupo di esnan di experencia, ademas di e defensor Gilberto Martínez y técnico Alexandre Guimaraes.

BON DIA Aruba

Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

10de Trekking donderdag 4 mei 2006

[illegible]

10de trekking op donderdag 4 mei 2006
Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door M. Vitor namens de Procureur-Generaal, de getuigen en de Direkteur van de Landsloterij,

De Direkteur van de Landsloterij,

Humphrey R.E. Genaro

Getuigen:
A.C. Meulens
A.W Strickx

1ste PRIJS		2de PRIJS		3de PRIJS	
34386	2.000	517	1.500	4834	1.250
34387	**200.000**	**518**	**30.000**	**4835**	**10.000**
34388	2.000	519	1.500	4836	1.250

Jackpot PRIJZEN		
1ste PRIJS	31043	75.000
2de PRIJS	5654	12.500
3de PRIJS	12993	18.750

At'aki e 13 numbernan ganadó di premio extra di dia 4 mei 2006

2 ticket voor Las Vegas "5 stars hotel" plus $2500 cash als zakgeld — nr. 32608 **Repi nr. 6**

Waardebon huishoudelijke artikelen, t.w.v. F 1,000.00 — nr. 34540 **Repi nr. 2**

Waardebon huishoudelijke artikelen, t.w.v. F 1,000.00 — nr 122 **Repi nr. 3**

WAARDEBON SUPERM.:

NAƒ 250,–		NAƒ 250,–		NAƒ 250,–	
nr. 4465	Repi nr. 3	nr. 25029	Repi nr. 2	nr. 32902	Repi nr. 6
nr. 5900	Repi nr. 4	nr. 19485	Repi nr. 5	nr. 1935	Repi nr. 2
nr. 20750	Repi nr. 5	nr. 26517	Repi nr. 2		
nr. 31999	Repi nr. 10	nr. 32112	Repi nr. 8		

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO : 8.00 - 15.00 Continu (maandag t/m vrijdag)
Tel: 462-4088

ARUBA
Oranjestad : 8.00 - 12.00 en 13.30 - 16.30
Tel: (002975) 824784

San Nicolas : 8.30 - 16.00 Continu (maandag t/m vrijdag)
(op trekkingsdagen gesloten)
Tel: (002975) 845200

BONAIRE : Maandag tot en met vrijdag
: 8 tot 11 uur voormiddag
: 1 tot 3 uur namiddag
Tel: (0717) 7047

ST. MAARTEN : 7.15 - 12.30 (op trekkingsdagen gesloten)
Tel: 05424536

SABA : s.v.p. bellen
Tel. 05522586

ST. EUSTATIUS : 0318-2236
0318-2640 FAX
0318-4051

www.landsloterij.org

COPA MUNDIAL 2006 BON DIA Aruba

Maradona a elogia Brasil y ta bisa cu hasta nan por hunga sin Dida

LIMA – E astro argentino di futbol Diego Armando Maradona a bisa cu e seleccion di Brasil tin un constelacion di estreanan cu "hasta nan por hunga sin Dida (e keeper)" den Copa di Mundo di Alemania 2006.
Maradona, a bisa cu e ta desea fervientemente pa Argentina bira campeon di mundo," pero cu pa logra esey nan mester supera e favorito Brasil.
"Brasil awo tin Ronaldinho, Kaká, Adriano, Ronaldo, Robinho, ¿e ta poco?, e ta un cos di loco, y apart nan tin Roberto Carlos y Cafú, y si nan no tin Cafú nan tin Cicinho... nan por hunga sin Dida," el a comenta.
Maradona a aclarea cu nunca el a bisa cu "Argentina lo bai keda afo den e prome rond, cu e lo sali den kwart final" di e Mundial y a reitera cu e ta spera cu e seleccion di su pais logra e titulo "como argentino y como amigo di hopi hungador cu ta den e seleccion, y di otronan como bon compañero."
"Mi ta bisa cu Argentina, Alemania, Italia, Inglaterra, España, Francia, mester bringa cu otro pa logra kita e Copa di Brasil, y esey ta un realidad; esun cu kier tapa solo cu un dede, ta kens," el a enfatisa.
Maradona a señala cu esnan cu "algun biaha" a hunga futbol na cierto limite "ta kere" cu e realidad ta esey."
E ex futbolista tambe a elogia e wega du e barcelonista Ronaldinho, aunke a bisa cu no por compare cune of cu Pele.
"Mi no ta kere den e nivelnan, mi ta kere cu ami a haci mi trabou y Ronaldinho ta haci di dje, cada ken cu su historia. Ronaldinho ta entretenemi den forma maraviloso, mi ta kere cu e ta e hungador cu mas talento, pero tempo lo mustra esey," el a bisa.
Sinembargi e ta kere cu "cada un tin su lugar den futbol, den e stadion y un campo di wega, y den curason di e hendenan; importante ta pa wordo recorda como un hende cu tabata hunga futbol bon."



Maradona tin Brazil como gran favorito

Hulanda lo celebra durante henter Mundial



Parkhotel Adler na Hinterzarten serca di Freiburg caminda seleccion di Hulanda lo hospeda durante di Mundial 2006.

BERLIN – Autoridadnan di futbol hulandes ta prepara un ambicioso programa di celebracion durante e Mundial na varios ciudad di Alemania, asumiendo cu su seleccion lo yega te na final di e torneo.
Gijs de Jong, coordinador di seguridad di e Asociación Hulandes di Fútbol, a bisa den un conferencia di polis aleman cu miles di simpatizantenan di Hulanda lo realisa "Fiestanan Oranje" prome cu e weganan na cada sede unda cu e ekipo ta hunga.
Ta spera cu alrededor di 15.000 fanatico asisti na e ciudad aleman di Leipzig pa e wega di debut di su seleccion dia 11 di juni contra Serbia y Montenegro.
Ey e programa ta mustr agotador: e fiesta ta cuminsa pa shet'or di mainta, loke ta duna nan bastante tempo pa celebra te cu 3'or di atardi, ora cu e wega ta cuminsa.
Mas fanatico ainda lo biaha pa Stuttgart pa presencia e wega entre Hulanda y Costa di Marfil dia 16 di juni y e tan speran clash dia 21 di juni cu e seleccion di Argentina. Como cu ambos wega ta den oranan di anochi, e fiestanan lo cuminsa na un horacion un poco más normal, esta 9'or di mainta.
De Jong a causa un poco harimento ora cu el a anuncia cu autoridadnan di futbol hulandes a wordo consulta aserca di e organisacion di fiestanan na otro ciudadnan di Alemania, asumiendo cu e seleccion lo pasa e prome ronda.
E medidanan ta inclui Berlin, unda lo hunga kwart final y e final dia 9 di juli. Eynan e fanaticonan hulandes lo kier organisa unfiesta prome cu e wega, serca di haf di Brandenburg.
Consulta riba e problemanan di Hulanda den pasado cu e vandalismo di su fanaticonan, De Jong a aclarea cu e fanaticonan problemáticos normalmente ta asocia cu e clubnan y no na e ekipo nacional.
E asociacion tin un lista di 974 persona kendenan a wordo prohibi di cumpra ticket pa e weganan, aunke de Jong a reconoci cu autoridadnan no tin poder legal pa stroba e simpatizantenan aki di biaha pa Alemania durante e periodo ey.
Autoridadnan aleman ta traha hunto cu Polis di e paisnan participante pa mantene nan mes alerto riba presencia di fanaticonan potencialmente violento.

Perú: Humala y García en campaña final



Los candidatos presidenciales peruanos Alan García, a la izquierda, y Ollanta Humala, en un par de fotografías tomadas en abril del 2006 en Lima. (Foto AP/Martín Mejía)

LIMA (AP) _ El nacionalista Ollanta Humala y el ex mandatario Alan García enfocaron el viernes sus respectivas campañas para la segunda vuelta presidencial con visitas a barrios humildes de Lima y buscando consensos con otros partidos, respectivamente.

Humala, un ex teniente coronel del ejército que en la primera ronda del 9 de abril logró el 30,62%, y García, que le siguió con el 24,33% de la votación, se enfrentarán en una segunda ronda el 4 de junio. Ambos han centrado sus campañas en giras destinadas a convencer a gran parte del electorado que aún no se decide entre las dos candidaturas.

Humala, de 43 años, del partido Unión por el Perú, inició su campaña final con un recorrido a varios barrios humildes de las afueras de Lima, repitiendo sus ofrecimientos de dar mayor ayuda estatal a los más pobres.

"Nuestro gobierno nacionalista apoyará a los gobiernos locales para que traigan la solución a las necesidades básicas de cada comunidad, por muy humilde que sea, por más alejado que se encuentre de la capital", dijo en un populoso barrio, subido en una camioneta y con un megáfono

En tanto, García, de 56 años, del partido Apra, luce casi siempre vestido con terno a diferencia de su rival, que viste casi siempre una camiseta roja en la que está impreso el lema "Amor por el Perú".

El ex gobernante (1985-90) no arrancó su campaña en mítines, sino buscando aliados políticos.

La prensa local destacó una cita de García realizó en el local de su partido con Humberto Lay, un ministro evangélico que sorprendió a analistas al terminar en sexto en las elecciones presidenciales.

"Esta conversación se enmarca en el programa de conversaciones y diálogos que sostengo no solamente con candidatos que participaron en la primera vuelta, sino con instituciones a efecto de integrar en un programa nacional las ideas de otros peruanos", dijo García a periodistas.

Lay evitó asegurar que dio su apoyo al candidato. El ganador de la segunda ronda sucederá al presidente Alejandro Toledo, el 28 de julio.

Crisis de Puerto Rico lo aleja de EEUU

SAN JUAN (AP) _ La crisis fiscal que enfrenta Puerto Rico podría marcar el rumbo político de la isla, pues Estados Unidos probablemente no querrá en su seno a un estado en bancarrota.

En una entrevista exclusiva con la AP, el gobernador puertorriqueño Aníbal Acevedo Vilá opinó que los líderes anexionistas, que mantienen un impasse con el Ejecutivo en torno a cómo solucionar la crisis presupuestaria, alejan su propio ideal de convertirse en un estado federado.

"Para mí, la estadidad es irreal y yo no veo y nunca he visto ambiente en el Congreso para darla, pero en estas circunstancias muchísimo menos", sostuvo el mandatario, quien defiende la relación de Estado Libre Asociado de Puerto Rico con Estados Unidos.

La isla, un territorio estadounidense desde el 1898, amaneció el viernes, por quinto día consecutivo, con 43 dependencias gubernamentales cerradas y más de 90.000 empleados públicos sin trabajo y sin salario.

"Uno de los principios básicos de la estadidad es que tú entras a la unión porque puedes aportar a la unión", indicó Acevedo Vilá, para luego aclarar que no mira la crisis económica a la luz del centenario problema de la indefinición política del país.

"Yo, ni en términos de Washington ni en términos de Puerto Rico mido esto, ni miro las consecuencias políticas. Para mí la única consecuencia que cuenta es que hay 95.000 empleados que no tienen sueldo ahora mismo y que el crédito de Puerto Rico está a punto de perderse por una mezquindad política", añadió.

El poder ejecutivo y la legislatura están dominados por partidos políticos distintos, lo que muchos consideran la raíz principal del impasse presupuestario.

Para superar la insuficiencia en las arcas públicas, el gobernador propone que la Asamblea Legislativa autorice un préstamo de 531,5 millones con un impuesto al consumo de 5,9% como fuente de repago, pero el presidente de la Cámara de Representantes, José Aponte, no apoya que la crisis se resuelva con un empréstito.

Venezuela: informe de EEUU es "basura"

CARACAS (AP) - El vicepresidente José Vicente Rangel consideró como "basura" el informe que emitió recientemente el Departamento de Estado que señaló que el gobierno venezolano tiene "afinidad ideológica" con organizaciones terroristas colombianas.

Rangel dijo en un comunicado que el estudio del Departamento de Estado "es una expresión más de la basura que suele lanzar el gobierno de Estados Unidos contra Venezuela y otros países".

"Realmente no tiene asidero, ni valor; ninguna importancia. Es una infamia y una calumnia más de los voceros de (George) Bush", agrega el escrito.

El vicepresidente sostuvo que "el terrorismo realmente está en Washington, en la pandilla que rodea a Bush; porque mientras hablan y acusan sin pruebas, nosotros tenemos las pruebas concretas de que Bush apoya a terroristas y resguardan a terroristas". Citó como ejemplo los casos de los anticastristas Luis Posada Carriles y Orlando Bosh, que se encuentran en los Estados Unidos.

Venezuela solicitó el año pasado la extradición de Posada Carriles para juzgarlo por la explosión de un avión cubano ocurrida en 1976 en que murieron 73 personas.

El gobierno estadounidense no ha respondido la solicitud venezolana porque está procesando al anticastrista por ingresar ilegalmente a Estados Unidos.

Rangel criticó también la decisión que tomó el mes pasado un tribunal estadounidense que otorgó la libertad a dos ex militares rebeldes venezolanos que son solicitados por los ataques con explosivos a dos sedes diplomáticas en Caracas.

Los ex tenientes del ejército José Antonio Colina y Germán Varela estuvieron detenidos por las autoridades de inmigración estadounidenses desde el 2003 después que pidieron asilo a su llegada a Miami, alegando ser perseguidos por el gobierno venezolano.

Rangel aseguró que en Venezuela "se lucha firmemente contra acciones delictivas". El estudio del Departamento de Estado, del año 2005, indicó que la afinidad que mantendría el presidente Hugo Chávez hacia las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) y el Ejército de Liberación Nacional (ELN) "limita a su vez la cooperación venezolana con Colombia en el combate al terrorismo". Asimismo planteó que el combate al terrorismo en Venezuela siguen siendo "prácticamente inexistente".

Acto di entiero di Sr. Rudolfo Minguel "Ditchi" Arends Sr. (q.e.p.d.)





ORANJESTAD – Diahuebs ultimo a tuma lugar e acto di entiero di sr. Rudolfo Minguel Arends Sr., miho conoci como "Ditchi". Familiarnan, amigonan y conocinan a asisti na Misa San Francisco na Playa, pa duna "Ditchi" su ultimo ayo. Despues di e acto religioso aki, e restonan mortal di "Ditchi" a ser transporta pa santa Catolico na Caya Ernesto Petronia, unda el a ser dera. Cu "Ditchi" sosega na paz, y Señor duna forsa na nan sernan keri den e momentonan dificil y tristo aki.







Miles di habitantenan di Timor a laga e capital, pa miedo di disturbionan



Muhe y muchanan denun truck despues di bandona nan cas na Dili.



Habitantenan di oost Timor, ta sinta na e waf pa warda riba un fery pa hibanan na Oecussi.



Habitantenan di oost Timor ta carganan pertenencianan pa Sali for di e ciudad.

DILI—Miles di persona a huy diabierna di Dili, e capital di Timor Oriental, pa miedo na disturbionan nobo entre polis y 600 militar expulsa di e ehersito despues di a deserta, como protesta pa nan situacion laboral. E enfrentamentonan a laga cuatro morto siman pasa, segun testigonan cu tabata presente. Apesar di e retirada yamamento pa calma haci pa e gobierno, e cayanan di e capital tabata yen di autonan carga di cosnan domestico di e habitantgenan, kende a huy pa e pueblonan Viveque, Bacau y Los palos, oost di Dili. Tur cos a cu minsa dia 28 di april ultimo, durante un manifestacion den apoyo pa e 600 solda cu ta representa mas di un tercer parti di e total nacional y cu a deserta despues di a denuncia e precariedad den nan condicion di trabou y e ausencia di promocion. E protesta a degenera algun disturbio cu a laga cuatro morto y daño material considerabel.
Diamars e Ministerio di Exterior di Timor Oriental, a anuncia e detencion di mas cu shen persona, 30 di nan solda, y tambe a señala cu trankilidad a restablece na Dili. No obstante tambe a admiti cu miles di habitante cu a huy di e capital no a bolbe nan regresa nan cas. E disturbionan ta esnan peor cu a tuma luga den e estado despues di e lantamento die forsanan Indones, a causa di un referendum pa independencia na 1999.

Discurso di Cheney a lanta un Guera Friu nobo, segun prensa Rusiano



Vice presidente Mericano Dick Cheney, hunto cu e presidente di Estonia Arnold Ruutel, prome cu el a duna su speech.

MOSCU—Un discurso pronuncia pa e vice presidente di Estados Unidos, Dich Cheney, hoipi critico cu Kremlin, a marca e cuminsamento di un guera friu, cu por aleha Moscu di su aliadonan nobo occidental, segun prensa Rusiano.
Den un reaccion inespera na e criticanan mas duro di Estados Unidos pa Moscu den aña, analistanan a afirma cu Washington a crea un cordon anti Rusiano di estado alinia cu Occidente, for di Baltico te casi pa Mar Caspio. Kremlin, den un reaccion emiti poco ora despues di e declaracionnan di Cheney na Vilnius a señala cu e discurso yen di acusacionnan di cu Moscu ta l imitando derechonan humano, y usando su rikesa energetico pa chantahea mundo, tabata completamente incomprensibel. E minister di Relacionnan Exterior di Rusia, Sergei Lavrov, a nenga diabierna di haci comentario directo, ora cu el a wordo consulta pa e declaracionnan di Cheney, pero a bis cu e reunion di e antiguo satelitenan comunista, dilanti kende e vice presidente Mericano a papia , ta parce di ta dirigi na un persona. Prensa Ruso tabata di acuerdo , ora cu el a compara e palabranan di Cheney, cu un discurso di 1946 di e hefe di Estado Britanico Winston Churchill na Fulton Missouri, ora cu el a afirma cu Europa tabata dividi pa un cortina di hero.

BON DIA Aruba

Partido Laborista di Inglatera a perde den municipal y Blair ta cambia su gobierno



Secretario pa Asuntonan Exterior Jack Straw, yegando Down Street, pa un reunion cu e prome Minister Tony Blair.



E minister pa Asuntonan Interior Charles Clarke, yegando na su oficina na London .

LONDON—E partido laborista ayera a sufri un derota duro, den e eleccionnan municipal Ingles cu a cambia un suerte di referendum riba e prome minister Tony Blair, cu a reacciona, cambiando varios miembro di su gobierno, segun a wordo informa ayera pa Downing Street.

E residencia oficial di e hefe di e Ehecutivo a comunica e destitucion di e te awor e titularnan di Interior Charles Clarke y di Exterior Jack Straw,. Tur dos ta wordo remplasa pa coleganan, te awe ministernan di defensa John Reid y di Medio Ambiente Margaret Beckett, respectivamente. E vice presidente John Prescott, den e centro di un scandal despues di e descubri un relacion extra conyugal cu su secretaria cu ta haci delicia den prensa Britanico, ta sigui den e cargo, aunke a kita e cartera cu e tin di vivienda y urbanismo. Charles Clark tabata un di e ministernan mas vulnerable despues cu siman pasa a reconoce cu mas di mil delincuente y criminal no a wordo expulsa di Gran Britania, despues cu nan a wordo condena. Mas o menos 23miyon Britanico a wordo yama na e urnanan pa decidi riba e 176 minucipio di e 338 cu cual Inglatera ta conta. (no tabatin votacion na Escosia, Gales ni Irlanda del Norte), pa renova un cuarto parti di e 19.579 cargonan local. Cu e votacion finalisa den 144 di e 176 municipio, e laboristanan a perde e control di 13 municipio y por lo menos 220 consehal. Pero ainda ta keda na e di tres luna den cantidad di e votonan cu 26%.

Estados Unidos ta rechasa acusacionnan di tortura dilanti comite di ONU



John Bellinger, asesor legal di e Departamento di Estado Mericano, ta prepara pa participa den un sesion di e Comite contra tortura di ONU.

GINEBRA—Estados Unidos diabierna a nenga e acusacionnan di tortura cu a suscita su metodonan di lucha antiterorista, durante su prome aparicion dilanti e Comite di ONU, contra Tortura despues di e atentadonan di 11 di september 2001.

E legislacion penal Mericano y e tratadonan internacional cu Estados Unidos a comprometi pa respeta pa prohibi tortura, segun el a afirma despues di e apertura di e sesion na Ginebra, Barry Lowenkron, subsecretario di Estado pa Democracia, derechonan humano y trabou. Estados Unidos no ta practica tortura y no ta acepta esei, Lowenkron a bisa. E gobierno Mericano ta haci un esfuerso pa e contrario pa eradica tortura y otro tratonan cruel y inhumano, segun e Mericano kende a splica cu “no ta trata solamente di un obligacion legal, sino di un imperativo moral cu nos nacion a adopta for di su prome dianan”. E delegacion Mericano, encabesa pa Lowenkron, ta existi di mas o menos trinta persona responsabel di e Estado y di Pentagono, cu ta contesta dilanti dies expertonan independiente di e Comite. E organo aki ta encarga di verifica regularmente e respet di e Convencion di ONU, contra Tortura den e 141 paisnan cu a ratifica. E texto adopta na december 1984, y cu a drenta na vigor na juni 1987, ta prohibi tortura y tur otro castigo of trato cruel, inhumano of deningrante. Estados Unidos a recorda cu e ta ratifica cu reserva e Convencion di 1994, principalmente debi na e hecho di cu lo no a plike den conflictonan arma. Segue e explicacion lo keda exclui e operacionnan Mericano na Afghanistan y Iraq, y e resto di e campañanan anti terorista, incluso detencion di sospechoso na nan base Guantanamo Cuba . Den e asunto preciso, ta consentra e mayoria di e 59 preguntanan interpone pa e Comite durante tres ora di sesion pa esclarece e metodonan di detencion y interogacion di presunto terorista pa Estados Unidos. E consehero huridico di e Departmento di Estado, John Bellinger, a reconoce cu tambe e Convencion tin un caracter huridico limita, “ tortura ta claramente y categoricamente prohibi, tanto riba e tratado riba derechonan humano como e leinan di guera. Na februari ultimo, un informacion di experto di ONU, a conclui cu “e condicionnan general di detencion na Guantamo, ta ekivalente na un trato inhumano, y den algun caso, ta parce tortura. Washington a rechasa e observacionnan aki. Pa Bellinger, e acusacionnan ta concerni a actividadnan di e forsanan arma of di e servicionan di informacion Mericano ta exagera cu a resulta absurdo.

Principal partido rebelde di Darfur ta bai di acuerdo pa firma un acuerdo di pas



E lider di e ehersito di Liberacion di Suddan Abdulam Mohammed Al Nur, cu su homologo di Movimento Igualdad y Husticia, Kali Mohamed riba un foto di archivo.



Un bista di e reunion na Nigeria

ABUJA-- E partido principal rebelde di e provincia Sudanes di Darfur, a acepta diabierna pa firma un acuerdo di pas cu e gobierno di Jartum, despues di e intenso presion internacional aunke e resolucion di e conflicto a keda insigur, pa e oposicion di otro grupo rebelde pa apoya e texto.

E partido mayoritario di e Ehercito di Libeacion di Sudan, dirigi pa Minni Minnawi, a bai di acuedo pa suscribi e acuerdo propone pa e Union Africano y cambia pa e negoshadornan internacional cu ta participa e ultimo dianan den e combersacion di Abuja. Minni Minnawi a acepta pa firma e acuerdo di pas, apesar pa expresa su reservanan referente na e reparto di poder, Mureddine Mezni, a anuncia, kende ta portabos dimediacion di Union Africano. Tambe e Movimento pa Husticia y e Igualdad (JEM) a retira diabierna su oposicion na e tratado di pas, mientras cu e grupo minoritario di SLM, dirigi pa Abdel Wahid Al Nur, ta sigui sin pronuncia al respecto. E decision di e partido di Minnawi, a wordo confirma pa su portabos, Self Eldin Harun, kende a señala sin embargo cu ainda mester mihora algun punto, riba e reparto di poder y e disposicionnan di siguridad. Nos mester sinta cu e partido di SLM, y di JEM, pa discuti e proceso di pas , e portabos a bisa , kende a señala cu e tres grupo rebelde mester haya un posicion comun of di contrario lo no tin problema.

E declaracionnan a wordo sigui pa e anuncio di e hefe di e delegacion negosha di JEM, Ahmed Tugod, kende a duna su rechaso pa suscribi e texto.

Negoshacion politico na Irak a keda interumpi

BAGHDAD-- E partidonan Iraqi, a observa un pausa diabierna den su negoshacionnan pa forma un gobierno di capas di pone fin na violencia mientras e curdonan di Iraq ta adverti e separatistanan di PKK acerca di cualkier accion contra Turkia y Iran.

E dia siguiendo di un dia nobo di violencia, den cual a muri 30 persona, e coalision suntia y e aliansa chiita a haci un pausa prome cu nan a bolbe na e negoshacionnan delicado. Den e apartado di violencia, tres solda Mericano a muri diabierna ora cu un bom a explota, na momento cu na vehiculo a muri den e provincia Iraqi di Babilonia, sur di Baghdad, un comunicado a anuncia. Admeas dos polils y un comando di e ehersito Iraqi, a muri diabierna den e resto di e pais, naunda seis ingeniero cu tabata traha den un refineria a wordo secuestra pa algun persona desconoci, segun fuentenan di siguridad Iraqi. E ehersito Mericano a anuncia tambe cu su hombernan a mata diahuebs tres insurgente den contesta na una take di e rebelion cerca di Samarra, y a detene tres terorista. Despues di e enfrentamentonan, e autoridad a impone un toke de keda na Samarra, naunda vehiculonan di e forsa Mericano y Iraki a recore e cayanan, yamando e pueblo pa nan no Sali.

www.bondia.com

Explocion a laga cinco Italiano herido na Afghanistan



ROMA—Cinco integrante di e forsa di pas Italiano, a resulta herida un di nan di gravedad ora cu un bom a explota diabierna na Kabul, mientras nan convoy cu tabata transporta nan a explota, segun fuente di e ehersito. Italia tin 1775 solda na Afghanistan, como parti di e forsa di pas di OTAN.

Riba e foto di archivo por mira un parti di e regimen abordo di un Puma, un vehiculo di armada patruyando pafo di Kabul.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093



Sigui Flush y Yama
583-2905 / 568-1567
Pa chica pos of pa habri tubo cu ta geplug
Schoop Sewage Service N.V.
Seroe Patrishi 31

Long life Carpenter Shop
Ta traha y spuit tur model di kitchen cabinet, cashi paña, Boekenrek y hopi mas pa mas info.
Yama na
Tel: **585-5024**
745-9154

Multi House & Office Cleaning





Bo ta traha hopi ora largo?
Bo kier bo bida diario ta mas facil?
Anto ta cla.

Nos ta duna servicio di limpiesa di cas, oficina y strikamento.
Yama nos awe mes pa un cita
Tel: 564-1697/561-2542
583-1535

Multihoc ta spaar bo tempo y placa

Long life Carpenter Shop
Ta ta fura tur sorto di colchon y box.
Pa mas info.
Yama na
Tel: **585-5024**
745-9154

Marietje T-Shirt Printing

Gasparito #10-C na Noord, e-mail:msps@setarnet.aw
Pa mas informacion yama Tel: 586-8989 / 586-4520



Looking for property Land
For our clients we are looking for property land in the areas of Noord, Bubali, Tanki-Leendert, between 500m2 and 800m2
Please call: 734-8000



Esquina Colombiana

La Locura del sabor

Disfruta na Aruba di e mihor cuminda Liber y Colombiana
Caya Ernesto O. Petronia #88 Local A / Tel: 5880027

Bin purba y disfruta di nos Dushi cuminda tipico Colombiana cu ta Sirloin Steak ala plancha
- Pechuga ala plancha, - Hamburger, - Hotdog, - Salchipapa, - Arepa cu tur cos, - Platano con todo, - Chinchurria, - Bofe y mucho mas.
Bin disfurta nos Happy Hour tur Diaranson y Diahuebs. Pa cada compra di un Hamburger of Hotdog ta ricibi un refresco GRATIS for di 6'or pm te cu 9'or pm

Nos servicio pa publico ta di Dialuna pa Diahuebs 5'or pa 12'or pm
Diabierna pa Diasabra 5'or pa 1'or pm / Diadomingo 4'or pa 11'or pm

TA BENDE
1 Auto Mitsubishi Lancer 1997
Std. /Airco
Yama despues di 3pm
Tel: 584-0331

Panaderia y Pasteleria



ESPIGA DI ORO

Caya Ernesto O. Petronia #86 Local 1 - Tel:5883272
Ta ofrece un variacion nobo den pan y pasteleria y alavez ta invita e pueblo di Aruba pa bin disfruta di nos pannan.
Pan cu Keshi, Pan Frances, Pan Integral, Pan Hamburger, Pan HotDog.

y Tambe tin dushi Tortia Fria y Bolo di Cheesecake, Tiramisu, Chocolate, Strawberry, y mucho mas.

COMPUTER LES
☑ Word XP
☑ Excel XP
☑ INTERNET
☑ QuickBooks
Fl.125
Tel. 5880950

Sound Systems Installer/Tech.
Required for Aruba Entertainment Project fax resume to 305-673-1158 Miami, Florida.
Or e-mail: info@londontownassociates.com

TIN MESTER
Sabana Liber Minimarket
Sabana Liber 34
Tin mester di un Slager
Solicita personalmente

TIN MESTER
Aruba Concrete Specialist
Pos Chiquito 68
Tin mester di un Beton Werker
Solicita personalmente

TIN MESTER
Shivas N.V.
Emmanstraat 2
Tin mester di un Edelstenen Expert
Solicita personalmente

TIN MESTER
Safecom Security N.V.
Seroe Blanco 10
tin mester di un Schoonmaakster
Solicita personalmente

TIN MESTER
Sha Sha Oasis
Sabana Liber 36-A
Tin mester di un Kok
Solicita personalmente

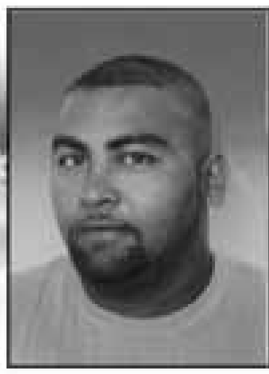
TIN MESTER
Mack's Total Quality Services N.V.
Barcadera 5-F
Tel: 585-3444
tin mester di Cleaners
Solicita personalmente
Na ora di oficina

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Mi a peca Señor, pordonami, tene piedad di mi, O Dios, den bo bondad, den Bo inmenso compashon kita mi falta. Labami limpi di mi culpa y purifica mi di tur e malo cu má haci.

"Boso curazon no bira tristo, stima otro manera ami a stima boso y e esey lo ta boso consuelo.
Ami cerca Dios lo mi roga pa boso pa dia di huicio final nos tur ta hunto atrobe ."

A fayece inesperadamente:



Dinesh Djoegan

mihor conoci como: "Pitbull" of "Pit "
29 - 5 - 1980 5 - 4 - 2006

Na nomber di su:

esposa: Senaida Djoegan-Mackentosh

yiu: Denzell Djoegan

mama: Savitri "Sonia" Babulall

tata: Bisoen Djoegan

rumannan: Rakesh
Ritesh
Sanjay

suegra: Mena Mackentosh-Vrolijk

suegro: Mario Mackentosh

cuña: Linda y Cesar Ochoa-Mackentosh

-----: Kimberly y Gislaine v/d Linde

tanta y omonan, primo y primanan, coleganan y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.



ORACIÓN A SAN ANTONIO

O dios, Padre bueno y llena de misericordia, que escogiste a San Antonio como testigo del Evangelio y mensajero de paz en medio de tu pueblo, escucha la plegaria que te dirigimos confiando en su intercesion. Santifica nuesta familia, ayudala a crecer en la fe; conserva en ella la unidad, la paz y la serenidad. Bendice a nuestro hijos, protege a nuestro jovens. Concede tu ayuda a quienes padecen enfermedad o se encuentran en el dolor y en la soledad. Se nuestro amparo en el trabajo de cada dia y donanos tu amor.
Por Cristo nuestro Señor Amen.

Nos Tata...
Ave Maria...
Gloria na Tata...

San Antonio, mensahero di paz, obtene pa Aruba e paz berdadero.



Rece 7 padre nuestro, 7 Ave Maria, 7 credo durante 7 dias, Pida un imposible y sera favorecido. Mandar a publicar al 7o dia.
M.A.

Rosa Mistica



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Yen di tristeza pero conforme cu voluntad di Señor y agradecido pa loke el a haci y nifica pa nos, nos ta participa fayecimento inespera y Cristianamente di:



Sra. Fabia Francisca Henriquez-Yarzagaray

Mihor conoci como Fabia

* 11 Mei 1936 +05 Mei 2006

Acto di entiero lo ser anuncia despues.

CRYSTAL & SEAPORT
Casino Casino

Staff y personal de Crystal & Seaport Casino

Ta extende palabranan di profundo condolencia na Lourdes Curie cu fayecimiento di su Tata

Sr. Vdo. Samuel Curie
Mihor conoci como "Papa"
Of " Papa Bieuw"

Cu Dios duna forza y consolacion na e famia durante e momento dificil aki

BIRGEN DE FATIMA



Esta es la Estatua Peregrina Internacional de Nuestro Señor de Fatima, famoso en el mundo entero. Fue esculpida en 1947, por Jose Thedim, segun la descripcion de la Hermana lucia, que es una de los niños que vieron a la Santisima Virgen. Fue bendecido para ser la peregrina, la viajera. Desde entonces ha estado constantemente viajando para llevar el mensaje de Fatima al mundo. Lo ha atravesado muchas veces; ha vistidado mas de 100 paises, incluyendo Rusia y China. Ha llevado el gran mensaje de esperanza, "el plan de paz del Cielo" a millones de personas. Hemos recibido noticias de milagros y gracia insignes de todas partes donde ha viajado. En 1951, el Papa Pio XII comento: "En 1946 coronamos a Nuestra Señora de Fatima como Reina del Mundo y al año siguiente, por medio de su Estatua Peregrina salio a reclamar su dominio. Los milagros que Ella hace en Su camino, son tales que no podemos casi creer en lo que estamos viendo. "Esta estatua ha llorado muchas veces, en algunos de los casos muy bien probado.

El Plan de Paz del Cielo es un llamamiento a hacer oracion y penitencia, ofrecidos en reparacion por el pecado. La Santisima Vorgen dijo en Fatima, "la guerra es un castigo por el pecado y pide que se comulgue en reparacion el primer sabado de mes.
Tambien pide que cada dia:
1) Ofrezcamos cada acto como un sacrificio por el pecado;
2) que recemos el rosario;
3) que nos consagramos al Corazon Inmaculada de Maria y que usemos el escapulario como simbolo de esta consagacion.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" I have fought a good fight, I have finished my course, I have kept the faith. "

2 Timothy 4:7

With deep sympathy we announce the death of:



Carmelita Eudusie Meyers-Warner

better known as: Miss Dosie
sunrise: 23 5 1907 sunset: 3 5 - 2006

Left to mourn are her:
children: daughters: Lucia and Dennis Duinkerk-Meyers and family in USA
Katherline Meyers and family in USA
Averil Meyers

sons:George "Sonito" and Carmen Meyers and family
Austin "Conrad" and Geraldine Meyers and family
Franklyn and Ilona Warner and family in USA

stepdaughter:Lydia Clarke and family

goddaughter:Sylvia Alicia Godett

stepson:Rosendo Vlaun, Ted Vlaun

17 grandchildren
30 great grandchildren
6 great great grandchildren

sister-in-law: Hilda Meyers

nieces and nephews too numerous to mention

she was related to:Warner, Meyers, Arrindell, Hazel, Payne, York, Koeiman, Cooper, Naddall, Bryson, Blijden, Laant, Daniels, Christina

Friends and neighbors: Valerie lispier, Cynthia Kingsale, Monica, Doreen Julien

Friends from the Senior Citizen Home, Gustina Berkel & Kibrahacha

The funeral will take place on Saturday May 6th 2006. The late Mrs. Meyers-Warner will be laid out from 2pm to 3:30 pm in Christchurch Methodist Church in the Amalia van Solmstraat in San Nicolas, followed by the funeral service. The interment will take place in the Government cemetery in San Nicolas.

Condolence address: **Weg Kust Batterij 33**

from 7 to 9 pm

After the funeral please no condolences at home.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Señor ta mi wardador, mi n tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



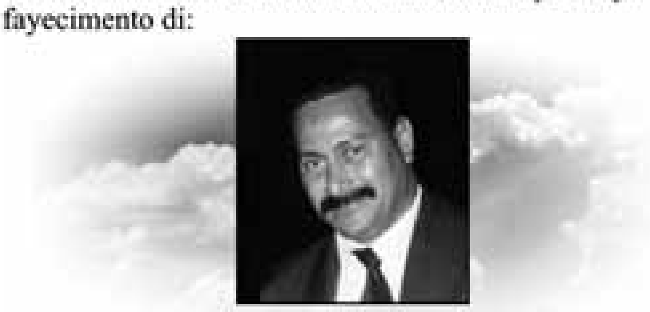
Jose Gomes

Acto di entiero ta tuma lugar dialuna 8 di Mei 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa Santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal di Jose lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Mi kier alaba Bo, Señor, di henter mi curazon.
Ps. 9:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Theodoor Erwin Bermudez

mihor conoci como: Win
na edad di 43 aña

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Adres pa condolencia: **Boegoeroei 66**
Di 7'or pa 9'or di anochi

Wayaca 89
Dialuna 8 di mei 2006 di 7'or pa 9'or di anochi

"Su amor I bondat pa nos ta grandi
I fieldat di Señor ta eterno.
Alaba sea Señor!" Salmo 117 vers. 2



Akasha Angelina Vrolijk

***20-02-2006 + 03-05-2006**

Na nomber di su:

Mama:	Kashema Thijsen
Tata:	Ramses Vrolijk
Ruman:	Juan Keanu Vrolijk
Padrino:	Norman Thijsen
Madrina:	Brenda Thijsen
Welonan:	Marcelo Vrolijk
	Juan " Ady " Thijsen
Welanan:	Mirella Garcia
	Rita Tijn-Kam-Jet
	Omaira Thijsen Lares
Bisawela:	Felicia Martinez
	Margot Thijsen Maduro
Tatra wela:	Ruporta Maduro Croes
Omonan:	Chelito Hose Suares y famia
	Juan Carlos Thijsen
Tantanan:	Martinita Vrolijk y famia
	Maribel Vrolijk y famia
Omo grandi:	Fermin Gonzales y famia
	Romeo Thijsen y famia
	Robert Thijsen y famia
	Norman thijsen y famia
	Gregory Tjin-Kam-Jet y famia
Tanta grandi:	Lourdes Gonzales y famia
	Swinda Venhorst Thijsen y famia
	Brenda Thijsen y famia
	Irene Prins Tijn-Jam-Jet y famia
	Donna Tijn-Kam-Jet y famia
	Glenda Tijn-Kam-Jet y famia
	Desiree Oyib y famia
	Daphne Kock y famia

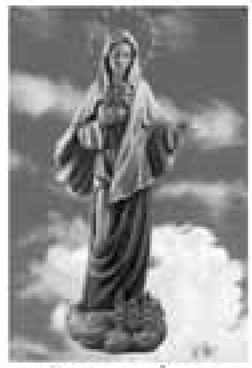
Famia: Vrolijk, Thijsen, Tijn-Kam-Jet, Garcia, Gonzales, Oyib, Maduro, Kock, Venhorst, De Costa, Dirksz, Lares, Dubero, Croes, Borrero, Paskel, Kelly, Geerman, De Kort, Boekhoudt, Vicioso

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza
Acto di entiero lo tuma lugar **Dialuna 8 di Mei pa 10'or di mainta na Misa Sagrado Curason** y despues saliendo pa **Santana Catolico na Savaneta.**
E restonan mortal di **"Akasha"** lo ta reposa for di **9:30 di mainta na Misa Sagrado Curason.**

Adres pa condolencia; G.M. De Buinewijk #53
Horario entre7or pa 9or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Director: Antoine Rodriguez



Oracion

Oh Birgen Maria, Salud di e enfermonan, cu bo a compaña Hesus riba e caminda pa Calvario y a permanece hunto cu e cruz caminda bo yiu lo a muri, participando intimamente den su doloman, acoge nos sufrimentonan y uninan na esun di djE, pa e simianan esparci durante e Hubilero sigui produci frutanan abundante den e añanan cu ta bin.
Mama Misericordiosa, cu fe nos ta bolbe na Bo.
Alcanzanos na bo Yiu, cu nos por bolbe pronto, plenamente restableci, na nos ocupacionnan, pa nos ta util na e prohimo cu nos trabao.
Mientras tanto, keda hunto cu nos dene momento di e prueba y yudanos ripiti cada dia cubo nos "si", sigur cu Dios sa saca di tur mal un bon mas grandi.
Birgen Inmaculada, haci cu e frutanan di e aña Jubilar ta pa nos y pa nos seman keri, prenda di un empuhe renoba den e vida cristian, pa den e contemplacion di e Cara di Hesus Resucita, nos haya e abundancia di e misericordia di Dios y e alegria sin fin di Cielo.
Amen.

Piscado

Esun cu come mi carni y bebe mi sanger lo keda den Mi y Ami den dje (Juan 6, 56)

Pa esun cu in fe, Santo Sacrificio si Misa, ta e encuentro di fielnan pa rebiba e Mesun y Unico Sacrificio cu a tuma luga riba sero di Calvario. Anto Santa Comunion, ta Cristo mes cu kier a keda serca nos den su Curpa Sacramental; 'E pan bibo cu a baha for di shelo' (Juan 6, 58)
Keda sin participa, o sea, keda sin tuma parti na Santo Sacrificio di Misa ta nifica nenga e invitacion di Cristo mes: 'Haci esaki pa keda corda riba Mi' (1Kor 11, 24) Ora bo participa cu fe y hopi debocion na e Cena cu Cristo mes a institui, bo ta alimenta bo mes cu e unico Cuminda cu ta duna nos bida abundancia.

Catesismo di Iglesia catolico ta duna normanan bou di cua nos por ricibi Curpa di Cristo. Keda sin ricibi Curpa di Cristo, pa un motibo cu no ta describi pa normanan menciona, ta nifica cu bo ta priva bo mes di e regalo grandi cu Cristo Hesus a laga pa nos.
Pues ricibiendo Curpa di Cristo cu fe y debocion, bo ta acepta Señor Hesus como Fuente di bida, y tambe co ta permiti E bira un cu bo curpa, asina bo ta ricibi forsa na alma y curpa.

Oracion: Señor Hesus, laga cu pa via di bo Curpa y Sanger, nos por ricibi e fortalesa cu asina tanto nos ta anhela.
Amen

Poppy Rosaria
Curacao

Señor ta mi wardador,
Mi,n tin falta di nada
Psalm 23

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento di:



Sr. Albert Owen Maduro

Miho conoci como " Albot "
***14-10-1939 + 04-05-2006**

Acto di Entiero lo wordo anuncia despues

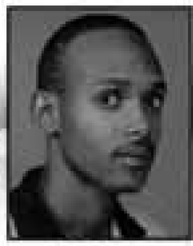
Adres pa condolencia : Zwollenstraat #2
For di 7'or pa 9'or di anochi

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Director: Antoine Rodriguez

Prayer to St. Jude

May the sared heart of Jesus be adored glorified, loved and perserved throughout the world now and forever. Our sacred heart of Jesus, Pray for us, St. Jude, worker of miracles pray for us, St. Jude helper for us, Say this prayer 9 times a day by the eight day your prayer will be answered, it has never been know to fail.
Publication must be promised, Thank you St. Jude for favored granted.

Psalms 27
The lord is my light and my salvation
Whom shall I fear?
The lord is the strength of my life; of whom shall I be afraid?



Rene Alberto Jack

Beter know as "Jack"
***05-12-1977 + 01-05-2006**

Left to mourn:

Mother: Saskhia Curiel
Father: Adonis Jack
Daughter: Jadene Jack
Brother: Dion Jack
Sister: Rosita Jack
Compañera: Maureen croes
Grandparents: Sainter Hill
Bonifacio Curiel
Sylvia Martinborough
Alwyn Jack
Aunts: Garnette Winterdal and fam
Suzette Curiel and fam
Pamela Breed and fam
Silda Ricardson and fam
Bashheba Curiel and fam in Holland
Marietje Curiel and fam in Holland
Alida Jack and fam
Antonia Jack and fam
Marva Jack and fam
Joan Jack and fam
Astrid Jack and fam
Uncles: Julio Curiel and fam
Hugo Curiel and fam in St. Maarten
Dino Curiel and fam
Atilus Curiel and fam
Elvis Jack and fam
Leroy Jack
Glen Jack

All cousins to numerous to mention fam:
Curiel, Jack, Croes, Winterdal, Hill, Tromp, Hills, Breed, Thode, Richardson, Canhigh, Philps, Lampe, Mercan, Van der Hoorn, Riviera, Brown, King, Martinborough, Bleasdelle.

All friends, neighbours, coleages from Valero especially north Area and all Iowa members.

The funeral will take place on **Saturday May 6, 2006 at the Sagrado Curason church in Savaneta at 4:00 pm.**
The remains of Rene will be laid out from 2:00 pm in Sagrado Curason Church in Savaneta and from there to Savaneta Cemetery .
Adress for condolences: Caya Parapete # 5
From 7:00 pm to 9:00

We regret that after the funeral we cannot accept any condolences at home

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Director: Antoine Rodriguez

Invocacion a San Miguel Arcangel



San Miguel Arcangel,
defienenos en la lucha, se
mi amparo contra la
perverdidad y
asechanzas del demonio.
Que Dios manifieste
sobre el su poder,
es mi humilde
suplica y Tu Principe
de las milicias Celestiales,
con el poder que Dios
te ha conferido,
arroja al infierno a
santanas y a los demas
espiritus malignos
que vagan por el mundo
para la perdicion
de las almas. AMEN.

Rosa Mistica



E lo kubribo cu su plumanan
Y bou su halanan lo bo buska refugio
Psa:91:4

A fayese inesperadamente nos inolvidable ser queri:



Edwin Ety Geerman

* 17-10-1933 + 2804-2006
Tocado di Tre

Na nomber di:
Su ruman: Hedwiguez (Boei) Geerman y famia
Su partner: Myrna Kelly
Su Ex-Señora: Cicilia (Tida) Evertsz
Yuinan di criansa: Amalia y Rosendo Gomez
Glenda y Hubert Tromp
Robert y Mila Olivierre y yuinan
Julie Kelly
Nietonan: Helen y Jose Moreno
Gilbert Gomez
Andy tromp
Marcel Gomez
Priscilla Tromp
Bisanieta: Eliane Moreno
Su iha: Ruthmila Dorothal
Famia: Fabiano Kelly y Sra.
Arturo Kelly y yuinan na Hulanda
Giovanny y Donna Kelly y yuinan na Merca y Hulanda
Rossi y Bencho Giel y yuinan
Roy Kelly
Julia Evertsz
Mihor amigonan: Maiquino Semeleer
Roy Croes
Basilio Geerman
Juancho Arends
Toni Angela
Richi **Gomes**
Frances Jacobs
Henry Vrolijk

Despensa tur su otro amigonan, hopi pa mensiona

Ta invita tur: primonan y primanan, **sobrinonan** y sobrinanan tur su amistadnan,tur **bisiña** y conocirnan, tur su amigonan musico.

Demas famia: Geerman, Kelly, Evertsz, Gomez, Tromp, Olivierre, Moreno, Giel, Dorothal, Solognier, Thode, Kock, Ras, Rasmijn, Martijn, Trimon, Hermanus, Maduro y Christians

Ta Invita tur famia y conocirnan pa e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 6 di Mei 2006 pa 10:30 di mainta na Ad Patres Funeral Home y despues saliendo pa Santana na Sabana Basora.
E Restonan mortal di papa lo ta reposa for di 9:30 di mainta na Ad Patres Funeral Home na San Nicolas

Desculpa si nos por a lubida algun miembro di famia den nos tristesa.
Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Si ta desea di manda krans preferible krans rondo.
Dia pa condolencia Diaranzon 3 Mei di 7 9 or na Nijhoffstraat 45 y Diahueps 4 di Mei di 7- 9 or na Koyari 14A

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Director: Antoine Rodriguez

A presenta eksibishon ekstra-ordinario di artista Papi Adriana







WILLEMSTAD -- Lanthùis Granbeeuw a resultá chikitu pa e kantidat di hende ku a akudí na apertura di pintura na Lanthùis Granbeeuw. Mester a warda den rei pa por a drenta pa wak e kuadronan ku por sierto e bishitante nan a keda enkantá ku n'e. Kada bishitante por a sinti nan mes di un òf otro manera identifiká ku e pinturanan aki.

Koordinashon di e aktividatnan di seremonia inougural tabata den man di Kas di Kultura. E inougurashon tabata original i otro for di otro seremonianan di apertura. Na komienso a paga tur lus den sala i un señora a drenta ku lantèrnu na man i a pega esaki pa marka inisio di e aktividatnan seremonia. Despues di yama bon bini na e presentenan Sra. Viola Ravenstein kende mester a pinch in pa Sra. Elia Isenia ku no a logra yega Kòrsou na tempu a presentá un poesia ku a toka tur hende i tabata pas pa e okashon. Sra. Ninoska Bicento a sigui introdusiendo Sr. Papy Adriana na e presentenan. Aki tambe un señora a drenta den sala tur na kleps, sèrbètè riba lomba i un hèmber den man i tabata grita nòmber di un mucha. Despues di a kana den sala pa un ratu e señora ta saka e mucha for di den públiko i ta bisa esaki ku pa basta ratu e ta busk'é pa e baña pa bai eksibishon di Papy Adriana. E públiko ku na komienso a keda sorprendí a kontesta ku un fuerte aplouso. Despues di e esena aki Papy por a sigui ku su diskurso.

Papy den su diskurso a splika e pakiko e ta honra un òf mas hende ku tabata tin influensha riba su desaroyo komo pintor y tambe su desaroyo profeshonal. El a introdusí esnan ku e biaha aki a keda honra kendenan ta: Luigi Pinedo, Roald Schorborgh, Nel Casimiri, y famianan di e artistanan di felis memoria sr. Hipolito Ocalia i sr. Johannes Anemeat. Tambe Sr. Arianan a enfatisá e hecho ku mester introdusí un premio pa artistanan plástiko aki na Kòrsou. Kòrsou konosé premionan manera Chapi di Plata, Premio Cola Debrot, etc... Apesar ku premio Cola Debrot ta un premio ku tambe por ser Otorgá na artistanan di arte plástiko Sr. Arianan ta haña ku mester bini un premio spesífiko pa arte plástiko i asina stimulá mas aktividat riba e tereno aki.

Pa e biaha aki Sr. Adriana a aserka e sosiedat Venesolano pa evaluá kredensialnan di e tres personanan na bida ku e ta bai honra. Sr. Adriana a aserka 12 artista i kritiko di arte pa sostené e idea di Sr. Adriana ta pa nombra e personanan aki komo Hijo y Musa de Parnaso. E artistanan ku a sostené e idea firmando un lista ta: Ariadne Faries. Ashley Mauricia, Esther Lisdeck, Tony Monsanto, Philippe Zanolino, Morgaine Paris, Emley Fransisca, Wigberto Pepe Lopez, Minerva Lauffer, Suzet Rosaria y Josee Thissen-Rojer. Mester bisa ku un mínimo di 5 artista lo tabata sufisiente. 12 a firma pues no tabata nesesario pa aserka e otro artistanan aunke si a aserka e otronan lo no tin duda ku nan tambe lo a sostené e idea.

Despues di diskurso di Sr. Papy Adriana kende a gradesí e personanan aki pa nan konsehonan Sr. Julio Cesar Briceno a hasi entrega di e premionan Hijo de Parnaso na tantu Sr. Luigi Pinedo y Sr. Roald Schotborgh. Despues Sr. Briceno a entrega Sra. Nel Casimiri e premio di Musa de Parnaso.

OM no ta persigui kaso di aksidente di Edsel Evertsz

WILLEMSTAD – Ministerio Públiko a informá e famianan di Edsel Evertsz ofisialmente di e investigashon tékniko i di outopsia ku a tuma lugá relashoná ku morto di e konosido periodista. Lo no sigui prosede den e kaso aki.

Nos a publiká kaba detayenan amplio di e investigashon aki ku e redunda den e desishon pa no sigui persiguí e kaso mas leu. Bosero di Ministerio Públiko Giselle Veen-Jonkhout a informá ku lo no sigui prosedé den e kaso aki.

E investigashon tékniko i e rapòrt di outopsia no ta duna motibu pa esei. E famianan a aseptá e splikashon i nan kier pa e kaso ta será definitivamente, di manera ku e víktima por sosegá na pas. Nan a hasi un apelashon urgente sinembargo na outoridatnan, pa reglamentá e asuntu di ponementu di propaganda polítiko den futuro, algu ku sigur e defuntu lo kier a mira reglamentá. Den e konteksto ei nan ta deseá pa e morto di nan ser kerí no tabata enbano.

Hebron Adoptie bèk na Servisio di Informashon (R.V.D)

WILLEMSTAD -- Konseho di Minister den su reunion di ayera, djarason 3 di mei 2006 riba proposishon di Sekretario di Konseho di Minister drs Raul Henriquez bou di ken Servisio di Informashon (R.V.D) ta kai , a bai di akuerdo pa tuma señor Hebron Adoptie den servisio pa reforsá Servisio di Informashon (R.V.D).

Den gobernashon aktualmente tin diferente trayekto di kambio ta tumando lugá entre otro riba tereno di Struktura Estatal i otro terenonan di Gobernashon ku ta rekerí un fluho di informashon mas konstante tantu na públiko en general komo trahadó di gobièrnu mes.

Señor Adoptie ta un persona di un trayektoria largu tantu den Sektor públiko komo sektor priva den e área di komunikashon. Señor Adoptie te ku dieseis aña pasa tabata den servisio di R.V.D i tabata presidí e komishon di informashon di kambionan pa ku salimentu di Aruba for di e konstelashon antiano i komo tal a sòru pa tur isla antiano tabata bon informá via e programa di televishon "R.V.D ta informá ". Teniendo kuenta ku e obligashon di gobièrnu pa informá su komunidat di un forma konstante a skohe e persona di Hebron pa reforsá e servisio aki basa riba su preparashon estudio den área di tantu informashon, relashon públiko, protokòl, su añanan di eksperensha derivá di 12 aña na mesun RVD, 10 aña Gerente pa relashon públiko na CTDB i 6 aña komo periodista i presentadó di notisia na Radio Hoyer. Ku atkisishon di Hebron Adoptie huntu ku e otro koleganan di RVD, Gobièrnu ta konta ku un kuerpo bon prepará pa duna e komunidat e informashon ku e meresé manera stipulá den reglanan di transparensha.

Embahador di India na Caracas a di bishita na Korsou



WILLEMSTAD -- Señor Deepak Bhojwani, Embahador di India na Caracas i alabes Kònsul General pa Antia Hulandes tabata di bishita serka Minister President señora Emily de Jongh-Elhage riba djabièrnè 28 di aprel último. Tópikonan di kombersashon tabata entre otro industria, koperashon riba informashon di teknologia, atkisishon di produktonan farmaseutiko i e bishita di Minister pa Asuntunan Indio di Ultramar señor Vayalar Ravi den yüni próksimo. Minister President de Jongh-Elhage tabata akompañá pa e direktor athunto di Direktorado di Relashon Eksterior, drs. Joëlle de Jong-Mercelina i konsehero drs. Carel de Haseth. Mas tempran Embahador Bhojwani a hasi su bishita di kortesia serka Gobernador mr. Frits Goedgedrag.

THE CINEMAS
thecinemas.aw
Now Showing

PHAT GIRLZ
Comedy (PG-13)
Monqiue Imes & Godfrey Danchimah
Daily: 4:15- 6:15 - 8:15 - 10:15
Late-show: 12:15
Matinee: 12:15 - 2:15

ICE AGE: THE MELTDOWN
Animated Cartoons (G)
Ryan Merriman & Mary Winstead
Daily: 4:00 - 6:00 - 8:00
Matinee: 12:00 - 2:00

THE SENTINEL
Action/Drama (PG-13)
Michael Douglas & Kiefer Sutherland
Daily: 10:00
Late-show: 12:10

THE WILD
Animated Cartoons (PG)
Kiefer Sutherland & James Belluchi
Daily: 4:05
Matinee: 12:50 - 2:30

BASIC INSTINCT 2
Drama/Romance (R)
Sharon Stone & David Morrisey
Daily: 5:40- 7:50 - 10:05
Late-show: 12:15

TAKE THE LEAD
Drama/Musical (PG-13)
Michael Douglas & Kiefer Sutherland
Daily: 4:55 - 7:15 - 9:30
Late-show: 11:45
Matinee: 12:00 - 2:25

ATL
Comedy/Drama (PG-13)
TIP T.J. Harris & Lauren London
Daily: 4:20 - 6:20 - 8:20 - 10:20
Late-show: 12:20
Matinee: 12:20 - 2:20

SCARY MOVIE 4
Comedy/Horror (PG-13)
Anna Faris & Regina Hall
Daily: 4:05 - 6:05 - 8:05 - 10:05
Late-show: 12:05
Matinee: 12:05 2:05

DRIVE IN
THE SHAGGY DOG
Action/Comedy (PG)
Tim Allen & Krisin Davis
Thu : 8:00 pm
Fri & Sat : 8:00 & 10:30 pm
Admission Awg. 7,00 / person
Sun: 8:00 pm CAR CRASH
Admission Awg 10,00 /car

COMING SOON: ATL - UNITED 93 - MISSION IMPOSSIBLE 3 | Tel: 5830318

cortesia di
InterTRANSFER MoneyGram International

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Nr 2052 6 di Mei, 2006

PLACA EXTRANHERO PUBLICO Vreemde Valuta	COMPRA Bank Papieren	COMPRA Wissel, Cheque Reis cheque en Over boekingen	Verkoop aan Publiek BENTA NA
ANG (per ANG 100)	98.00	100.00	100.20
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.58	1.60	1.62
CHF (per CHF 100)	144.33	145.05	145.85
GBP	3.23	3.28	3.34
JPY (per JPY 10.000)	154.96	156.38	157.95
EUR (per EUR 100)	223.94	225.98	228.25
DKK (per DKK 100)	29.34	30.06	30.86
NOK (per NOK 100)	28.12	28.84	29.64
SEK (per SEK 100)	23.24	23.96	24.76

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr. GT 32 Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.
Suministra pa Banco Central di Aruba

Agencias Extranjeras: Cambio y Capitales, Mercurio, Unidas
DIRECCIONES / OFICINAS DE INTERTRANSFER
Port of Call L.G. Smith Blvd 17 | Kini Kini Building Kerkstraat 2-B | 2000 Mall Santa Cruz 62 | Savaneta 117 lokaal 4 | San Nicolaas B.v.d. Veen Zeppenfeldstraat 74
Atencion al cliente: 588-7919